# Генеральная Ассамблея

*Официальные отчеты*

Семьдесят первая сессия

**22**-е пленарное заседание
Понедельник, 26 сентября 2016 года, 10 ч. 00 м.
Нью-Йорк


*Председатель:* г-н Томсон . . . . . (Фиджи)

*В отсутствие Председателя его место занимает г-жа Янг (Белиз), заместитель Председателя.*

*Заседание открывается в 09 ч. 00 м.*

**Пункт 8 повестки дня** (*продолжение*)

**Общие прения**

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово министру, ответственному за иностранные дела Султаната Оман, Его Превосходительству г-ну Юсефу бен Алауи бен Абдалле.

**Г-н Абдалла** (Оман) (*говорит по-арабски*): В начале своего выступления я хотел бы поздравить Председателя и его страну, Республику Фиджи, с его избранием на пост Председателя Генеральной Ассамблеи на ее семьдесят первой сессии. Уверен, что его мудрость и компетентность позволят ему довести работу Ассамблеи до успешного завершения. Я хотел бы также заверить его в том, что наша делегация готова сотрудничать с ним в достижении поставленных нами целей. Кроме того, было бы упущением не выразить нашу признательность его предшественнику г-ну Могенсу Люккетофту из Королевства Дания за его эффективное руководство работой Ассамблеи на ее семидесятой сессии, что позволило нам достичь договоренностей по ряду международных вопросов.

Я хотел бы также официально выразить признательность Генеральному секретарю Пан Ги Муну за неустанные усилия, которые он прилагал на протяжении последних 10 лет в целях служения общим интересам международного сообщества и обеспечения того, чтобы работа Организации и ее органов соответствовала ожиданиям государств-членов.

С момента ее создания в 1945 году Организация Объединенных Наций заняла почетное место в сфере международных отношений. В этой связи мы хотели бы выразить нашу признательность государствам — основателям Организации и особенно постоянным членам Совета Безопасности за их усилия по поддержанию международного мира и безопасности, которые они прилагают, несмотря на трудности, с которыми по-прежнему сталкиваются. Они превратили Организацию в «надежную гавань», где государства могут разрешать свои споры и разногласия мирными средствами в соответствии с положениями Устава Организации Объединенных Наций и международного права и на основе принципов взаимного уважения, добрососедства, невмешательства во внутренние дела государств и мирного сосуществования.

Было бы упущением не отметить достигнутые в мире многочисленные успехи и положительные сдвиги в политической, социальной, экономической, научной и технической сферах, благодаря которым мы стали сегодня ближе и более взаимозависимыми, чем когда-либо ранее. Однако мы по-прежнему боремся со многими проблемами и трагедиями, которые навсегда останутся в памяти человечества, проблемами, которые должны побудить всех нас прила-

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room U-0506, verbatimrecords@un.org). Отчеты с внесенными в них поправками будут переизданы в электронной форме и размещены в Системе официальной документации Организации Объединенных Наций (http://documents.un.org).



Документ расширенного доступа

Просьба отправить на вторичную переработку

гать более активные усилия в поддержку международного мира и безопасности.

Султанат Оман по-прежнему считает, что при наличии общих интересов, необходимой политической воли и согласованных действий можно решить любую проблему. Это обусловлено тем, что люди по своей природе очень миролюбивы и стремятся к взаимопониманию и мирному сосуществованию, что отвечает интересам всех, ведь, как гласит «золотое правило» — поступай с другими так, как хочешь, чтобы поступали с тобой. Поэтому наша страна относится к числу государств, которые проводят политику диалога, переговоров и примирения в целях разрешения споров мирными средствами на основе положений главы VI Устава и норм и традиций нашего человеческого наследия. Благодаря мирному дипломатическому подходу Его Величества султана Омана Кабуса бен Саида нам удалось установить отношения дружбы и сотрудничества с государствами по всему миру, которые мы стремимся поддерживать и развивать во всех областях, представляющих для нас интерес, на благо Султаната и других стран.

Пользуясь этой возможностью, мы хотели бы также подчеркнуть центральную роль вопроса о Палестине для стабильности на Ближнем Востоке. Если мы не сможем прийти к всеобъемлющему и справедливому решению этого вопроса, трудно будет представить себе возможность установления нормальных отношений между государствами и народами региона, которые способствовали бы укреплению взаимного доверия и сосуществованию. Несмотря на все усилия международного сообщества и различные инициативы, призванные помочь палестинцам и израильтянам согласовать «дорожную карту», учитывающую интересы обеих сторон, добиться желаемого результата не удалось. Поэтому мы хотели бы вновь призвать международное сообщество активизировать усилия в рамках нового подхода, который позволил бы заинтересованным сторонам обеспечить всеобъемлющее и справедливое урегулирование, что положило бы конец этому затянувшемуся конфликту.

Мы также хотели бы выразить признательность Организации Объединенных Наций и специальным посланникам Генерального секретаря за их усилия по достижению мирного урегулирования кризисов в ряде государств на Ближнем Востоке, в частности в Сирийской Арабской Республике, Йеменской Республике и Ливии. Однако следует отметить, что ситуации в этих государствах серьезно обострились, что создает угрозу международному миру и безопасности.

Мы считаем важным соблюдать принцип диалога в целях урегулирования споров мирными средствами. С момента зарождения кризисов в вышеупомянутых государствах Султанат Оман стремится примирить позиции заинтересованных сторон и побудить их преодолеть разногласия и возобновить переговоры. С этой целью Султанат в координации с Организацией Объединенных Наций организовал ряд совещаний. В этой связи мы не можем не воздать должное похвальным усилиям Государства Кувейт по организации переговоров в интересах обеспечения мира в Йемене. В частности, мы приветствуем усилия, предпринимаемые Его Высочеством эмиром шейхом Сабахом аль-Ахмедом аль Джабером ас-Сабахом для преодоления разногласий между сторонами в Йемене. Наша цель — путем мирных переговоров найти взаимовыгодный способ урегулирования этого конфликта.

В заключение мы должны подчеркнуть необходимость принятия совместных международных мер, для чего нам всем необходимо преодолеть негативный опыт прошлого и сосредоточиться на позитивных достижениях в будущем. Наша цель должна заключаться в развитии отношений, расширении сотрудничества между государствами и народами и углублении взаимопонимания между ними, а также в урегулировании разногласий путем диалога, основанного на принципах и положениях Устава Организации Объединенных Наций и нормах международного права. Благодаря этому Организация Объединенных Наций будет оставаться для всех государств маяком мира.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово министру иностранных дел Королевства Бахрейн Его Превосходительству шейху Халеду бен Ахмеду Аль Халифе.

**Г-н Аль Халифа** (Бахрейн) (*говорит по-арабски*): Прежде всего я рад от всей души поздравить г-на Томсона и в его лице дружественную страну Фиджи с его избранием на пост Председателя Генеральной Ассамблеи на ее семьдесят первой сессии. Я желаю ему всяческих успехов в выполнении возложенных на него благородных задач. Я хотел бы также выразить нашу признательность Его Превосходительству г-ну Могенсу Люккетофту за его выдающийся вклад, а также за эффективное и высокопрофессиональное

руководство работой Генеральной Ассамблеи на ее семидесятой сессии.

Мы высоко оцениваем исключительные усилия, прилагаемые Генеральным секретарем Пан Ги Муном на протяжении двух сроков его пребывания в должности в интересах достижения целей нашей международной организации по созданию основ для обеспечения мира и безопасности во всем мире. Мы разделяем надежду, выраженную им в его выступлении в начале общих прений (см. A/71/PV.8), на то, что Парижское соглашение об изменении климата вступит в силу к концу текущего года. Мы также поддерживаем его предложение о создании группы высокого уровня для поиска практических мер, которые позволят улучшить процесс принятия решений в Организации Объединенных Наций. Мы приветствуем неизменное стремление к достижению значительных результатов во всех областях, особенно в сферах образования и здравоохранения, наблюдающееся на протяжении последнего десятилетия. Пользуясь этой возможностью, я выражаю благодарность и признательность Генеральному секретарю за всю проделанную им работу во главе Организации и желаю ему всяческих успехов в его будущих начинаниях на службе своей страны и мира в целом.

Выбор темы для этих общих прений — «Цели в области устойчивого развития: всеобщее стремление преобразовать наш мир» — свидетельствует о наличии общего стремления и искреннего желания достичь этих целей. Под руководством Его Величества короля Хамада бен Исы Аль Халифы наша страна уделяет большое внимание достижению указанных целей и уже приступила к их осуществлению, что нашло отражение в международных докладах. Наша страна будет и впредь решительно выполнять свои обязательства, предусмотренные в наших масштабных национальных планах и программах, будучи абсолютно убежденной в том, что достижение этих целей сулит светлое будущее для наших граждан.

Несколько дней тому назад, 23 сентября, в рамках сессии Генеральной Ассамблеи состоялась организованная Бахрейном церемония вручения премии за вклад в обеспечение устойчивого развития, что стало наглядным доказательством отношений Организации Объединенных Наций и Королевства Бахрейн. Лауреатом премии Его Королевского Высочества принца Халифы бен Сальмана Аль Халифы за вклад в обеспечение устойчивого развития вполне заслуженно стала профессор Анна Тибайджука, бывший Директор-исполнитель Программы Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (ООН-Хабитат). Вручение премии отражает подход Королевства к устойчивому развитию как к ценности, которую оно стремится не только реализовать, но и распространять путем оказания поддержки всем усилиям, направленным на ее реализацию во всем мире.

Достижения женщин Бахрейна на международном уровне, в частности избрание их в члены Комиссии по положению женщин и Исполнительного совета Структуры «ООН-женщины», а также тот факт, что Бахрейн занял первое место в мире по темпам расширения участия женщин в экономической деятельности, что нашло отражение в представленном в текущем году докладе Международной организации труда, свидетельствуют о тесном сотрудничестве между Королевством Бахрейн и Организацией Объединенных Наций и искренней заинтересованности нашей страны в лице Верховного совета по делам женщин под руководством Ее Королевского Высочества принцессы Сабики бинт Ибрагим Аль Халифы в расширении прав и возможностей бахрейнских женщин на национальном и международном уровнях и активизации их участия в деятельности всех государственных и общинных структур, что является главным компонентом, который способствовал и будет и впредь способствовать развитию и прогрессу общин.

«Развитие, которое не осуществляется в интересах граждан, является бесполезным и нежелательным». Его Величество король произнес эти слова, когда объявил о начале реализации Экономической концепции Бахрейна на период до 2030 года, ясно подтвердив, что благополучие, счастье и стабильное положение наших граждан — это основа развития во всех областях и что наше правительство прилагает усилия по достижению глобальных целей в области развития параллельно с усилиями по реализации национальной экономической концепции. Как в плане действий нашего правительства, так и в программе, разработанной для нашей страны Программой развития Организации Объединенных Наций, подчеркивается, что Бахрейн и впредь намерен гарантировать всем гражданам, мужчинам и женщинам, защиту всех их конституционных прав. Мы будем неуклонно стремиться к обеспечению прогресса, процветания и развития, несмотря на все политические и экономические проблемы и любые попытки отвлечь нас от выполнения своих национальных задач.

Развитие неразрывно связано с безопасностью и стабильным положением отдельных граждан и общества в целом. Ни одной из этих задач невозможно достичь в отрыве от другой и в отсутствие стабильного и безопасного государства, благого управления и прочных и эффективных институтов. Такова «дорожная карта», которая должна осуществляться во всех государствах вообще и на Ближнем Востоке, в частности, где существуют серьезные угрозы международному миру и безопасности. Именно поэтому защита основ национальных государств в наших странах и предупреждение их распада в других странах является основой обеспечения безопасности, развития и процветания. Это заслуживает того, чтобы стать главной целью всех заинтересованных сторон и групп международного сообщества, без каких-либо двойных стандартов или скрытых намерений. Если мы будем действовать единым фронтом на региональном и международном уровнях, то сможем справиться со всеми этими вызовами, в частности с терроризмом.

Нам следует совместно, без колебаний, проявляя твердость и решимость, приложить усилия для того, чтобы устранить все коренные причины терроризма, перекрыть все источники финансирования террористов и решительно и бдительно защищать свои общества от проявлений ненависти и экстремизма. В этой связи мы хотели бы заявить, что антитеррористические меры не будут эффективными при наличии законодательства и законов, которые противоречат Уставу Организации Объединенных Наций и принципам международного права. Подход, занятый конгрессом Соединенных Штатов, принявшим закон «Правосудие против спонсоров терроризма», ставит под угрозу международные отношения на основе равного суверенитета государств и их суверенного иммунитета. Это создает опасный прецедент в отношениях между государствами и угрожает стабильности международной системы, что, в свою очередь, пагубно сказывается на международных усилиях по борьбе с терроризмом.

Проблема перемещенных лиц и беженцев входит в число сложных вопросов, возникших в результате ситуации, сложившейся в некоторых странах нашего региона. Она негативно сказывается на усилиях в области развития, и если ее не разрешить, может привести к еще большей нестабильности не только в нашем регионе, но и во всем мире. Сирийский кризис, включая все его этапы и стадии развития, является величайшей человеческой трагедией современности. Сегодня сирийское население у себя в стране, которая лишь несколько лет назад принимала тысячи беженцев, не имеет возможности жить в условиях мира и безопасности на своей собственной земле. Более половины сирийцев стали беженцами или внутренне перемещенными лицами, в то время как ситуация день ото дня усугубляется, в результате чего создается вакуум, который используют террористические организации для укрепления своих позиций и создания угрозы для всего региона. В качестве нравственного и гуманитарного императива мы должны устранить эти угрозы, а международному сообществу необходимо действовать согласованно для урегулирования всех аспектов этой проблемы.

Мы выражаем признательность за усилия, прилагаемые Королевством Саудовская Аравия, Государством Кувейт, Иорданским Хашимитским Королевством, Ливанской Республикой и Турецкой Республикой для облегчения тяжелой гуманитарной ситуации сирийцев. Мы призываем международное сообщество оказать содействие усилиям наших стран. Мы выражаем признательность Организации Объединенных Наций за прилагаемые в этой связи усилия, которые недавно увенчались созывом пленарного заседания на высоком уровне для решения проблемы перемещений больших групп беженцев и мигрантов и принятием Нью-Йоркской декларации о беженцах и мигрантах (резолюция 71/1, приложение). Последующие действия по осуществлению положений этой Декларации, несомненно, будут иметь позитивный эффект.

Королевство Бахрейн всегда поддерживало стремление сирийского народа построить, в соответствии со своей собственной волей, национальное государство с гражданским обществом, имеющим богатые культурные традиции и наследие, и весьма разнообразным по составу, для восстановления атмосферы любви и терпимости. Мы призываем все государства, имеющие влияние на стороны в сирийском кризисе, а именно Соединенные Штаты и Российскую Федерацию, объединить усилия для достижения политического решения этого кризиса в соответствии с Женевским коммюнике и резолюцией 2254 (2015) Совета Безопасности.

Кроме того, необходимо выполнить резолюцию 2165 (2014) Совета Безопасности, в которой говорится о незамедлительном обеспечении прямо-

го и беспрепятственного и немедленного доступа к гуманитарной помощи по всей территории Сирии, для того чтобы спасти эту прекрасную страну и ее народ от трагедии, прекращения которой мы все желаем, для того чтобы избежать развала оставшихся государственных институтов, сохранить территориальную целостность страны, ликвидировать все террористические организации, беспрепятственно действующие на ее территории, положить конец вмешательству в дела региона, будь то напрямую или опосредованно, которое препятствует мирному урегулированию этого кризиса.

Мы также призываем все стороны в Ираке преодолеть проблемы, с которыми сталкивается процесс восстановления государства и его институтов, и выполнить волю иракского народа, обеспечив участие всех политических фракций без какого-либо внешнего давления. Мы подчеркиваем необходимость настойчивых усилий для восстановления государственной власти на всей национальной территории, изгнав террористические организации, и борьбы с преступными и бесчеловечными действиями экстремистски настроенных боевиков, которые направлены против иракцев и их соседей под предлогом борьбы с терроризмом.

Мы с нетерпением ожидаем того дня, когда сможем увидеть, как независимое палестинское государство живет в условиях мира и безопасности бок о бок с государством Израиль. Я нисколько не сомневаюсь в том, что народы региона, как арабы, так и израильтяне, с нетерпением ждут этого дня и готовы к заключению справедливого и всеобъемлющего мира. Реализация этой надежды по-прежнему зависит от признания Израилем того факта, что его собственные безопасность и стабильность не могут быть обеспечены до тех пор, пока того же не будет у палестинского народа. Израилю необходимо приложить серьезные усилия для достижения справедливого и прочного мира в этом регионе, для того чтобы и палестинцы, и израильтяне могли чувствовать себя в безопасности и чтобы их будущее и будущее их детей также было безопасным. Необходимо положить конец практике, которая препятствует достижению долгожданного мира, а именно нарушениям в отношении священной мечети Аль-Акса, которые оскорбляют чувства мусульман во всем мире. Все незаконные поселения на оккупированной палестинской территории должны быть снесены. Необходимо признать право палестинского народа на независимое государство в границах по состоянию на 4 июля 1967 года, с Восточным Иерусалимом в качестве столицы, в соответствии с международным правом, а также соответствующими документами и резолюциями Организации Объединенных Наций.

Израиль должен позитивно и в духе открытости отреагировать на Арабскую мирную инициативу, которая остается в силе и которая по-прежнему стоит в повестке дня. Мы поддерживаем и будем продолжать поддерживать эту инициативу, потому что она предлагает правильный и выверенный подход к формированию основы мира в нашем регионе и к развитию сотрудничества между его народами и государствами.

Что касается ситуации в Йеменской Республике, то Королевство Бахрейн, являющееся членом Арабской коалиции за восстановление законности в Йемене, будет и далее оказывать поддержку этой стране. Для достижения этой благородной цели Бахрейн не пожалеет ни средств, ни усилий, и мы не свернем с этого курса, какие бы ни были жертвы, до тех пор, пока законное правительство во главе с Его Превосходительством президентом Абд Раббо Мансуром Хади Мансуром не сможет взять под свой контроль всю территорию Йемена.

Мы подчеркиваем гуманитарную роль сил коалиции и наше твердое намерение избегать столкновений с гражданским населением. Мы требуем от сил, устроивших государственный переворот, и от их сторонников, которые стремятся взять под свой контроль государственные институты, немедленно прекратить все деструктивные действия, подрывающие стабильность страны. Мы выступаем не против какой-то из сторон в Йемене, а в поддержку Йемена и народа Йемена в его борьбе против всех, кто пытается повредить Йемену или контролировать его извне. Мы не прекратим эту поддержку до тех пор, пока не будет найдено политическое решение и пока мирное урегулирование не положит конец страданиям йеменского народа.

Такое урегулирование должно гарантировать безопасность, стабильность и единство народу Йемена в соответствии с международными документами, в первую очередь — с инициативой Совета сотрудничества стран Залива (ССЗ) и механизмом ее осуществления, итоговым документом Конференции по национальному диалогу и резолюцией 2216 (2015). Мы высоко оцениваем усилия Специального посланника Генерального секретаря по Йемену г-на Исмаила ульд

Шейха Ахмеда и Государства Кувейт, направленные на поиск путей решения этого кризиса.

Что касается Ливии, то эта братская арабская страна нуждается в солидарности всех заинтересованных сторон и в их совместных усилиях для преодоления нынешнего сложного этапа и стоящих перед страной трудностей. Эти трудности мешают людям реализовать свое стремление жить в мирном, стабильном и едином государстве с эффективно действующими институтами. Мы приветствуем формирование правительства национального согласия и подчеркиваем необходимость оказывать ему необходимую поддержку, для того чтобы Палата представителей Ливии смогла заручиться необходимым доверием, чтобы осуществлять руководство страной, выполнять свои обязанности и обязательства и избавить страну от террористических организаций, полностью их ликвидировав.

Что касается Западной Сахары, то Королевство Бахрейн подчеркивает необходимость нахождения политического решения на базе марокканской инициативы о самоуправлении и соответствующих резолюций Совета Безопасности, гарантирующих территориальную целостность Марокко и восстановление стабильности и безопасности в регионе. Мы приветствуем то, что Марокко вернулось в Африканский союз и что Королевство продолжает играть важную роль в делах континента.

Что касается Исламской Республики Иран, то в составе ССЗ мы по примеру других арабских стран не жалеем усилий, чтобы наладить самые лучшие отношения с этой страной на основе принципов добрососедства и уважения государственного суверенитета и в соответствии с практикой и принципами международных отношений между государствами. Мы без малейших колебаний выстраиваем и стараемся улучшить наши отношения с этой страной. Однако, несмотря на все усилия и искренние намерения, мы до сих пор не получили серьезного ответа от Ирана. Наши усилия либо заводят нас в тупик, либо порождают новые проблемы и кризисы, которые вынуждают нас начинать все заново.

Мы по-прежнему слышим от Ирана все ту же безответственную сектантскую риторику и видим, какой вред она наносит нашим двусторонним и многосторонним отношениям. А в ходе недавнего инцидента иранские официальные лица высказывали беспочвенные обвинения в адрес Королевства Саудовская Аравия, которое на самом деле достойно самой высокой оценки за эффективную организацию приема, обеспечение безопасности и защиты и обустройство огромного числа паломников в сезон хаджа и умры. Никто не может отрицать или преуменьшить значение этих усилий.

Мы по-прежнему являемся свидетелями попыток Ирана подорвать нашу безопасность и наш социальный мир посредством поддержки таких подконтрольных ему вооруженных групп и формирований, как террористы «Хизбаллы» и Корпус стражей исламской революции. Кроме того, Иран продолжает оккупировать три принадлежащих эмирату острова в Аравийском заливе и отказывается говорить о каком-либо посредничестве в мирном урегулировании.

Ситуация очевидна и не изменится, если Иран коренным образом не пересмотрит свою внешнюю политику, не откажется от враждебных выпадов в наш адрес и не продемонстрирует открытость по отношению к нашим странам. Это, несомненно, позволило бы региону вступить в новую эру стабильности и развития.

Королевство Бахрейн вновь заявляет о необходимости объединиться в наших усилиях, нацеленных на создание на Ближнем Востоке, в том числе в районе Аравийского залива, зоны, свободной от оружия массового уничтожения, прежде всего ядерного, подчеркивая при этом право стран на использование ядерной энергии в мирных целях. Ядерная энергетика была создана не для того, чтобы ее использовали во вред людям или в качестве смертоносного оружия, способного уничтожать целые города и убивать миллионы их ни в чем не повинных граждан, но исключительно для того, чтобы служить людям и улучшать их жизнь.

Сегодня у нас есть возможность справиться с этими стоящими перед нами вызовами и сохранить силу и сплоченность наших стран и народов. Мы живем в регионе, который внес огромный человеческий вклад в великие достижения нашей цивилизации. Наш регион эффективно участвует во всем, что происходит на наших глазах и чем мир живет сегодня, способствуя прогрессу всего человечества, который отмечен и нашими достижениями в самых разных областях, в том числе научной. Всего этого удалось добиться только благодаря тому, что жители стран нашего региона всегда чувствовали себя в полной безопасности и жили в мире и согла-

сии друг с другом, не зная раздоров на этнической, идеологической или религиозной почве. Строя будущее, которого мы хотим для наших стран и для грядущих поколений, мы должны помнить об этом и вносить в развитие человеческой цивилизации свой весомый вклад, которым можно гордиться,

Я хотел бы привести здесь слова Его Величества короля Хамада бен Исы Аль Халифы:

> «Королевство Бахрейн и его народ неизменно придерживаются принципов дружбы, терпимости, взаимного уважения и открытости всему миру. Мы гордимся своим многообразием и своим твердым убеждением в то, что у каждого человека есть право на безопасную и достойную жизнь».

Эти слова, характеризующие Королевство Бахрейн и его граждан, точно передают дух всего нашего региона и чаяния его жителей.

В заключение я хотел бы сказать, что Королевство Бахрейн в лице его руководителей и просвещенных граждан, всегда готовых нести любовь и мир в наш мир и всем населяющим его народам, будут и далее выступать в поддержку высоких человеческих ценностей и принципов, которые мы отстаиваем с незапамятных времен. Отражая угрозы безопасности нашего Королевства и отмечая его достижения, мы будем и далее сохранять эти ценности и помнить о том, что они освещают наш путь к безопасному и стабильному обществу, в котором всем и каждому гарантируются безопасность, благополучие и прогресс.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Слово предоставляется министру иностранных дел Республики Индия Ее Превосходительству г-же Сушме Сварадж.

**Г-жа Сварадж** (Индия) (говорит на хинди; устный перевод на английский язык обеспечен делегацией): От имени Индии и от себя лично я поздравляю г-на Питера Томсона с его избранием на пост Председателя Генеральной Ассамблеи на ее семьдесят первой сессии. Хотелось бы также воспользоваться случаем, чтобы поблагодарить Генерального секретаря Пан Ги Муна за его службу Организации Объединенных Наций — самому крупному за всю историю движению за мир.

Год прошел с тех пор, как я стояла здесь, на этой благословенной трибуне, обращаясь к членам международного сообщества (см. A/70/PV.22). С тех пор в окружающем нас мире многое изменилось — что-то в лучшую сторону, что-то в худшую, и многое по-прежнему вызывает серьезное беспокойство. Нет лучше форума для размышлений над нашими действиями и нашими достижениями за истекший год. Мы обязаны помнить о том, что о нас будут судить не только по нашим действиям, но и, в равной мере, по нашему бездействию.

В Генеральной Ассамблее обсуждается целый ряд вопросов — от необходимости глобального партнерства в деле передачи новых вакцин и расширения доступа к недорогим лекарствам для преодоления резистентности к противомикробным препаратам до необходимости более оперативного осуществления Сендайской рамочной программы по снижению риска бедствий на 2015–2030 годы; от проблемы обеспечения упорядоченной мобильности производительных людских ресурсов до необходимости проведения со странами, предоставляющими войска, надлежащих консультаций, до подготовки мандатов миротворческих операций Организации Объединенных Наций. Однако, поскольку время у меня ограничено, я хотела бы сосредоточиться только на некоторых из наиболее насущных проблем, стоящих перед международным сообществом.

Поистине сложными задачами нашего времени являются преодоление проклятья крайней нищеты, которая по-прежнему «таится» во многих уголках нашей планеты; обеспечение того, чтобы плоды растущего благополучия доходили до тех, кто нуждается в них больше всего; дальнейшая работа по обеспечению гендерного равенства и защиты женщин там, где прогресс в этой области недостаточен; и обеспечение мира повсюду на планете, и не в последнюю очередь потому, что без мира не может быть никакого процветания.

Я воздаю должное Председателю Генеральной Ассамблеи за то, что он придает приоритетное значение целям в области устойчивого развития (ЦУР), сделав их центральной темой семьдесят первой сессии Генеральной Ассамблеи. Я рада тому, что 17 принятых Генеральной Ассамблеей целей соответствуют той концепции развития, которой придерживается наше правительство и которая в последние годы направлена на достижение этих самых целей.

В рамках кампании «Свачх Бхарат Абхиян» — «Миссии за чистую Индию» — более чем в 200 000 школ ныне имеются более 400 000 туалетов.

Аналогичным образом, в контексте обеспечения гендерного равенства кампания «Бети бачао, бети падхао» — «Просветить девочку значит спасти девочку» — превратилась в общенациональное движение, возглавляемое женщинами. Международным признанием пользуется инициатива «Произвести в Индии». В рамках программы «Прадхан мантри джан-дхан йоджана» — крупнейшей за всю историю человечества программы охвата финансовыми услугами — для бедняков было открыто почти 250 миллионов банковских счетов. Программа «Цифровая Индия» преобразует страну. В рамках инициативы «Квалифицированная Индия» осуществляется целый ряд программ, нацеленных на то, чтобы предоставить молодым людям возможность пользоваться демографическими дивидендами. Эти инициативы привносят в развитие Индии новое измерение, превращая ее в крупную экономику, развивающуюся в период замедленного глобального роста самыми быстрыми в мире темпами.

Всем известно, что в Индии проживает шестая часть человечества. Поэтому глобальные успехи в реализации ЦУР зависят от успехов, достигаемых в Индии. Мы преисполнены решимости добросовестно добиваться реализации Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года благодаря национальным усилиям. Мы приняли решение в ходе каждой сессии нашего парламента посвящать один день обсуждениям, касающимся исключительно ЦУР, что позволит нам постоянно отслеживать соответствующий прогресс и добиваться хороших результатов. Однако для успешной реализации Повестки дня в области устойчивого развития в глобализованном мире национальные усилия должны подкрепляться международным сотрудничеством.

Изменение климата представляет собой еще один серьезный вызов, которому нам приходится противостоять. На этой планете имеется достаточно ресурсов для удовлетворения нужд и потребностей каждого человека, но не достаточно для утоления чьей бы то ни было алчности, ибо она неутолима. Именно поэтому премьер-министр Нарендра Моди отстаивает новую концепцию, а именно — концепцию климатической справедливости. Если мы будем с уважением относиться к природе, то и природа будет с уважением относиться к нам и обеспечивать нас и грядущие поколения. Однако, если мы будем эксплуатировать природу бездумно, мы должны будем остерегаться того, что природа выплеснет на нас свою ярость. В различных частях мира мы уже наблюдаем за тем, как природа проявляет себя неестественным образом, — от проливных дождей до чрезмерной жары, от цунами до ураганов и шквальных ливней.

Мы обязаны обуздать безответственное потребление и перейти на образ жизни, гармонирующий с природой. Олицетворением рационального образа жизни служит йога — кладезь древнеиндийской мудрости. Мне хотелось бы воспользоваться случаем, чтобы выразить нашу признательность за беспрецедентный глобальный отклик на Международный день йоги, который отмечается на протяжении двух последних лет.

В Парижском соглашении об изменении климата признаны и закреплены принцип совместной, но дифференцированной ответственности и соответствующие возможности. Из этого четко следует, что хотя ответственность наша и является совместной, наши обязательства различны. Развитые страны должны выполнять свои обязанности во имя общего блага посредством финансирования и передачи технологий.

Индия приступила к реализации масштабного плана по преобразованию нашего энергетического комплекса с тем, чтобы к 2030 году на долю неископаемых источников приходилось 40 процентов энергии. Требующиеся для этого масштабные капиталовложения обусловливают необходимость наличия предсказуемых и стабильных условий, над чем мы активно работаем. Помимо этого, наша новаторская инициатива по формированию международного альянса по использованию солнечной энергии преследует цель сделать эффективные солнечные технологии доступными для всех.

Я заверяю Генеральную Ассамблею в том, что Индия будет и впредь играть ведущую роль в борьбе с изменением климата. Мы тщательно выбрали день представления нашего документа о ратификации Парижского соглашения по проблеме изменения климата, которым станет 2 октября, — день рождения Махатмы Ганди, который олицетворял образ жизни, оставляющий самый минимальный «углеродный след».

Позвольте мне теперь перейти к вопросу исключительной важности, который глубоко беспокоит каждого члена Ассамблеи. В текущем месяце мы отметили пятнадцатую годовщину террористического нападения, совершенного на этот город 11 сентября

2001 года. Как это ни прискорбно, менее 15 дней назад в этом же городе была совершена еще одна попытка посредством террористического акта лишить жизни ни в чем не повинных людей. Нам, пострадавшим недавно в Ури, Кашмир, понятна та боль, которая была причинена теми же силами. Мир ведет борьбу с этим злом уже очень давно. Тем не менее, несмотря на кровь и слезы ни в чем не повинных людей, нападения, совершенные только в этом году в Кабуле, Дакке, Стамбуле, Могадишо, Брюсселе, Бангкоке, Париже, Патханкоте и Ури, равно как и повседневные трагедии, обусловленные варварскими актами в Сирии и Ираке, напоминают нам о том, что эти злобные силы еще предстоит победить.

Мы обязаны признать, что терроризм, вне всякого сомнения, является самым вопиющим из всех нарушений прав человека. Мы обязаны признать этот факт в качестве первого принципа. Терроризм направляет свои удары на ни в чем не повинных людей и убивает их без разбора. Помимо того, что терроризм затрагивает как отдельных лиц, так и целые народы, он еще и представляет собой преступление против самой человечности. Но важно задать вопрос: кто за этим стоит и кто получает от этого выгоду? Террористы не владеют банками или фабриками оружия, так что давайте зададимся вопросом, кто финансирует этих террористов, вооружает их и предоставляет им убежище. Аналогичные вопросы несколько дней назад задавал с этой трибуны вице-президент Афганистана (см. A/71/PV.11).

История показывает, что те, кто сеет семена экстремистской идеологии, затем пожинают горькие плоды. Зло, воплощенное в лице мелких террористических групп, превратилось в многоголовую гидру, которая, используя последние технологические достижения, угрожает миру и гармонии во всем мире. Мы не сможем одержать победу в борьбе с терроризмом, если будем проводить кажущиеся различия между проблемами одной группы и проблемами других — между террористами, которые нападают на одних, и теми, кто нападает на других. Мы не знаем, кто станет следующей жертвой чудовища Франкенштейна.

Таким образом, если мы хотим одержать победу над терроризмом, у нас есть только один путь: мы должны объединиться, несмотря на наши разногласия, укрепить нашу решимость и придать нашим мерам реагирования неотложный характер. Мы должны забыть о наших предрассудках и объединиться друг с другом для разработки эффективной стратегии борьбы с терроризмом. Эта задача не является невозможной, если мы проявим должную волю. Мы можем это сделать, и мы должны это сделать, иначе будущие поколения призовут нас к ответу. Если какое-либо государство отказывается присоединиться к глобальной стратегии, то мы должны изолировать его. Вот мое простое пожелание.

Среди нас есть государства, которые по-прежнему говорят на языке терроризма. Они подпитывают, распространяют и экспортируют его. Укрытие террористов стало визитной карточкой этих стран. Мы должны выявлять их и привлекать к ответу. Государства, где внесенные в перечни Организации Объединенных Наций террористы могут свободно перемещаться и где безнаказанно проходят демонстрации и проповеди ненависти, виновны не меньше, чем сами террористы, которых они укрывают. Таким государствам не место в сообществе наций.

Двадцать первого сентября премьер-министр Пакистана с этой трибуны предъявил нашей стране необоснованные обвинения в нарушениях прав человека (см. A/71/PV.11). Я могу лишь сказать, что тем, кто обвиняют других в нарушениях прав человека, стоило бы обратить внимание на свои собственные страны, чтобы увидеть, какие вопиющие нарушения в них совершаются, в том числе в Белуджистане. Жестокость в отношении народа белуджи представляет собой наихудшую форму государственного угнетения.

Премьер-министр Пакистана также заявил, что Индия выдвинула предварительные условия для переговоров, которые он нашел неприемлемыми. О каких предварительных условиях он говорит? Разве мы выдвигали какие-либо предварительные условия, прежде чем направить ему приглашение присутствовать на церемонии принятия присяги членов нашего правительства? Разве мы выдвигали какие-либо предварительные условия, когда я отправилась в Исламабад для участия в Стамбульском процессе «Сердце Азии» и согласилась начать всеобъемлющий двусторонний диалог с Пакистаном? Разве мы выдвигали какие-либо предварительные условия, когда премьер-министр Моди совершил поездку из Кабула в Лахор? Какие предварительные условия? О чем мы говорим?

Мы выступили с инициативой по урегулированию вопросов не на основе выставления условий, а

на основе дружбы. Такова истина. На самом деле, мы пытаемся создать беспрецедентную модель дружбы вот уже два года. Мы направили премьер-министру Пакистана поздравления с праздником Ураза-байрам, пожелали успехов его команде по крикету, которую он поддерживает, и выразили ему наши искренние пожелания здоровья и благополучия. Разве в связи с этим выдвигались дополнительные условия?

И что же мы получили взамен? Патханкот, Бахадура Али и Ури? Это мы выставляем предварительные условия или же пакистанцы выбрали другое направление? Террорист Бахадур Али был взят нами под стражу, и его признание является доказательством причастности Пакистана к трансграничному террору. Однако когда Пакистану предъявляют такие доказательства, он продолжает это отрицать. Пакистан по-прежнему убежден в том, что такие нападения позволят ему обрести желанную территорию. Мы настоятельно рекомендуем Пакистану отказаться от этой мечты. Я хотела бы недвусмысленно заявить, что Джамму и Кашмир является неотъемлемой частью Индии и это никогда не изменится. Поэтому Пакистан должен отказаться от этой мечты.

Как я сказала в начале своего выступления, о нас будут судить как по нашим действиям, так и по нашему бездействию. Каких целей мы достигли, а какие задачи еще не выполнены? Первая задача, которая стоит перед Ассамблеей — это принятие всеобъемлющей конвенции о международном терроризме, предложенной Индией в 1996 году. Сейчас, в 2016 году — несмотря на то, что минуло уже два десятилетия — мы все еще не достигли соглашения. В результате мы не можем разработать стандарт, в соответствии с которым террористы должны подвергаться судебному преследованию или экстрадироваться. В этой связи я обращаюсь с призывом к Генеральной Ассамблее с новой решимостью и безотлагательно действовать для принятия этой важной конвенции.

Вторая сохраняющаяся задача — реформа Совета Безопасности. Точно так, как нам нужен более современный подход к борьбе с терроризмом, нам также нужен более современный Совет Безопасности, поскольку в настоящее время он является отражением мирового порядка ушедшей эпохи. Подавляющее большинство государств разделяют убежденность в том, что Организация Объединенных Наций не должна оставаться застывшим слепком 1945 года, что служит интересам лишь немногих. Независимо от того, идет ли речь идет об учреждениях или о проблемах, мы должны принять реалии сегодняшнего дня и вызовы, которые стоят перед нами. Таким образом, увеличение числа как постоянных, так и непостоянных членов Совета, с тем чтобы он отражал современные реалии, является насущной необходимостью. Мы должны сделать решительный шаг вперед, перейдя от межправительственных переговоров к переговорам на основе подготовленного текста.

Если названные мною оба эти давно назревшие вопроса будут рассмотрены в ходе председательства г-на Томсона, это станет гарантией успешного проведения семьдесят первой сессии.

XXI век начался с потрясений, но благодаря совместным согласованным усилиям мы можем превратить его в золотой век истории цивилизации. Однако мы должны помнить о том, что наш завтрашний день зависит от того, что мы делаем сегодня.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово министру иностранных дел Республики Сингапур Его Превосходительству г-ну Вивиану Балакришнану.

**Г-н Балакришнан** (Сингапур) (*говорит по-английски*): Для меня высокая честь выступать перед Генеральной Ассамблеей от имени Сингапура, небольшой островного города-государства, которое иногда называют «маленькой красной точкой».

Организация Объединенных Наций играет важную роль для нашего выживания и процветания, что актуально, в частности, для всех малых государств. Как правило, у нас нет никаких рычагов влияния на решения и действия крупных держав. К счастью, Генеральная Ассамблея подтверждает принцип, согласно которому все государства — большие и малые, богатые и бедные — имеют равный интерес и равное право участвовать в формировании диалога по глобальным вопросам.

2016 год был отмечен ростом неопределенности и нестабильности. Мы наблюдаем медленный рост и низкий уровень создания рабочих мест в экономических державах, которые сопровождаются ростом ксенофобии и разочарованием в официальном политическом курсе. Мы стали свидетелями растущего национализма, популизма и протекционизма, которые омрачают политические дискуссии и влияют на результаты выборов во всем мире. Конфликты в Сирии, Йемене и Ливии продолжаются с неослабе-

вающей силой, что имеет серьезные последствия за пределами региона, порождая, в том числе, беспрецедентные потоки беженцев. Терроризм по-прежнему представляет собой явную и непосредственную угрозу для международного мира и безопасности, которая усугубляется за счет социальных сетей, так искусно используемых «Исламским государством Ирака и Шама» (ИГИШ) и другими террористическими группами для распространения радикальных идей и пропаганды насильственного экстремизма.

Юго-Восточная Азия, регион, который я представляю, также стала плодородной почвой для вербовки новых членов ИГИШ. Действительно, нам известно, что более 1000 мужчин и женщин, в том числе некоторые сингапурцы, отправились на Ближний Восток воевать на стороне ИГИШ. Этим людям прививается экстремистская идеология, их обучают боевым навыкам и убийству людей — а ведь все знают, что во второй раз убивать всегда проще. Они будут и далее представлять значительный риск в своем стремлении к пропаганде насилия в своих родных странах, свержению законных правительств и созданию халифата в Юго-Восточной Азии. Сингапур привержен сотрудничеству со своими друзьями и партнерами в целях устранения угрозы насильственного экстремизма и терроризма путем обмена разведывательными данными и распространения нашего собственного опыта в области реализации программ по дерадикализации.

Мы хотели бы также напомнить об эпидемии вируса Эбола, вспыхнувшей в 2014 году, и нынешней эпидемии вируса Зика. Они являются суровым напоминанием о том, что здоровье населения мира по-прежнему вызывает обеспокоенность. Нам всем нужно сотрудничать с Всемирной организацией здравоохранения, с тем чтобы обеспечить безопасность наших стран, сохраняя при этом их открытыми, взаимосвязанными и функционирующими должным образом.

В этом изменчивом мире малым государствам, таким как Сингапур, придется работать гораздо больше, чтобы всего лишь «держаться на плаву». В бушующем море утлые суда становятся игрушкой волн и переворачиваются гораздо чаще, чем большие танкеры с тяжелым грузом в трюме. Для своего выживания и процветания малые государства должны оставаться открытыми и связанными со всем миром. Но, по сути, наша чрезвычайная открытость делает нас уязвимыми перед внешними потрясениями и угрозами. Такие малые государства, как наше, не могут позволить себе замкнуться или отказаться от участия в глобальной системе.

Реальное положение дел таково, что мир будет становиться все более и более взаимозависимым. В таких условиях ни одна страна не может добиться успеха в одиночку, даже если она, в отличие от нас, не является островным государством. Чтобы добиться глобальной безопасности и процветания, нам нужно сотрудничать друг с другом в поисках обоюдовыгодных решений. Я понимаю, что конкуренция и соперничество между государствами, особенно между крупными державами, неизбежны. Но я хотел бы подчеркнуть следующее: отношения между государствами необязательно должны быть игрой с нулевым результатом. Все страны только выиграют в случае установления мира и стабильности, что необходимо для налаживания партнерских связей и экономического сотрудничества во всем мире.

Для выживания и процветания малых государств решающее значение имеют три элемента: во-первых, основанный на правилах многосторонний мировой порядок; во-вторых, международное партнерство и сотрудничество; и, в-третьих, устойчивое развитие. Позвольте мне пояснить.

Что касается первого элемента, то основанная на правилах многосторонняя система позволяет всем государствам общаться друг с другом справедливым, транспарентным и предсказуемым образом. Организация Объединенных Наций представляет собой международный мировой порядок, основанный на правилах, нормах и принципах. Мы решительно отвергаем идею о том, что сильный всегда прав. Именно поэтому малые государства зачастую являются самыми решительными сторонниками Организации Объединенных Наций. Для нас Организация Объединенных Наций представляет собой основанный на правилах международный порядок, и мы считаем, что это является необходимым условием для самого нашего существования как независимых и суверенных государств.

Вторым важным элементом является международное партнерство и сотрудничество. Некоторые из наиболее серьезных проблем нашего времени носят транснациональный характер. В качестве примера можно привести глобальный экономический рост, изменение климата, эпидемии и терроризм. Именно

в этом элементе заключается важность Организации Объединенных Наций.

Недавнее успешное заключение Парижского соглашения об изменении климата в ноябре прошлого года является хорошим примером того, как страны всего мира могут объединиться для решения проблемы во имя общего блага. Тот факт, что Парижское соглашение, вероятно, вступит в силу менее чем через семь месяцев после его открытия для подписания, укрепляет доверие к системе Организации Объединенных Наций. Сингапур гордится тем, что сыграл свою роль в этой связи, приняв активное участие в переговорах и войдя в число первой группы стран, сдавших на хранение свои ратификационные грамоты на мероприятии высокого уровня, посвященном вступлению в силу Парижского соглашения об изменении климата, которое состоялось 21 сентября этого года.

Коллективный голос малых государств слышен все громче, и наши коллективные действия являются эффективным катализатором перемен в Организации Объединенных Наций и во всем мире. Я с удовлетворением отмечаю, что под председательством Гренады, Науру и теперь Мальдив Альянс малых островных государств сыграл роль катализатора в ходе переговоров по изменению климата. Форум малых государств объединяет 107 государств-членов, которые обмениваются идеями и поддерживают друг друга в решении вопросов, вызывающих нашу общую обеспокоенность. Группа по вопросам глобального управления, известная также как ГГУ, обеспечивает платформу для приблизительно 30 малых и средних стран, которые обмениваются мнениями по вопросам глобального управления и участвуют в обсуждениях Группы 20 (Г20). ГГУ помогает доносить мнения широкого круга стран до председателя Г20, что позволяет сделать процесс в рамках Г20 более всеохватным.

Третьим важным элементом обеспечения выживания и процветания малых государств является устойчивое развитие. Сингапур верит, что успешное осуществление Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года требует выполнения двух ключевых предварительных условий.

Первое предварительное условие — верховенство права. Я уже отметил ранее, что на международном уровне система, основанная на правилах, имеет существенное значение для всех государств, особенно для малых государств, с тем чтобы мы могли сотрудничать и защищать наши права. Однако приверженность верховенству права на национальном уровне имеет не менее важное значение. Без благого управления, транспарентности, сильных институтов и четких правовых рамок развитие не может быть ни устойчивым, ни отвечающим интересам простых людей.

Второе предварительное условие — создание международных партнерств. Цели в области устойчивого развития (ЦУР) могут быть достигнуты только с помощью сотрудничества и партнерств. Многосторонние процессы, такие как третья Конференция Организации Объединенных Наций по жилью и устойчивому городскому развитию (Хабитат III), которая пройдет в Эквадоре в октябре, являются важными механизмами содействия осуществлению ЦУР, особенно ЦУР 11. В проекте новой программы развития городов, которая будет принята на Конференции Хабитат III, подчеркивается взаимосвязь между урбанизацией и устойчивым развитием и создаются рамки для сотрудничества городов и правительств всего мира и нахождения ими устойчивых решений.

Еще один важный вопрос, который требует сотрудничества, связан с рациональным лесопользованием, а также предотвращением деградации земель и утраты биоразнообразия. Этот вопрос рассматривается в рамках ЦУР 15 в Повестке дня на период до 2030 года. В Юго-Восточной Азии трансграничное задымление от лесных и торфяных пожаров, возникших в результате деятельности человека, подрывает здоровье миллионов людей, ставит под угрозу безопасность воздушной навигации, причиняет ущерб нашей региональной экономике и ускоряет процесс изменения климата. Ассоциация государств Юго-Восточной Азии (АСЕАН) приняла «дорожную карту» для того, чтобы к 2020 году, как мы надеемся, АСЕАН стала зоной, свободной от задымления. Нам необходимо укреплять партнерские отношения между правительствами, частным сектором, организациями гражданского общества и другими важными заинтересованными сторонами для устранения коренных причин этой проблемы. Это долговременная задача, которая требует неослабного внимания и продолжения сотрудничества между странами в нашем регионе и за его пределами.

Развивающиеся страны нуждаются в международной поддержке и содействии при осуществлении Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года. Сингапур выражает свою полную приверженность и готовность оказывать помощь дру-

гим развивающимся странам в наращивании своего потенциала и развитии человеческого капитала, и я говорю это от имени страны, которая может предложить помощь лишь в виде людских ресурсов и человеческого капитала.

С 1992 года посредством реализации своей программы сотрудничества Сингапур обеспечил подготовку свыше 100 тысяч сотрудников из других развивающихся стран. В прошлом году, выступая на этой самой трибуне в ходе саммита Организации Объединенных Наций для принятия повестки дня в области развития на период после 2015 года (см. A/70/PV.10), мы объявили о начале новой программы в области устойчивого развития, в рамках которой мы сотрудничаем с такими учреждениями Организации Объединенных Наций, как Программа развития Организации Объединенных Наций, «ООН-водные ресурсы» и Организации Объединенных Наций-Хабитат, оказывая помощь другим развивающимся странам в реализации Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года. Сингапур также разрабатывает программы подготовки для малых островных развивающихся государств в таких областях, как устойчивое развитие, изменение климата и государственное управление.

На долю малых государств приходится более половины всего членского состава Организации Объединенных Наций. Я хотел бы процитировать Генерального секретаря Пан Ги Муна, который, выступая по случаю двадцатой годовщины Форума малых государств в 2012 году, сказал:

> «Если государство мало, то это совсем не означает, что у него отсутствуют большие идеи».

Генеральный секретарь является твердым сторонником малых государств, и мы признательны ему за его руководящую роль и поддержку. И мне кажется, что мы должны также признать важный вклад, который он внес в устойчивое развитие и борьбу с последствиями изменения климата в ходе двух своих сроков пребывания на посту Генерального секретаря.

В заключение позвольте мне сказать, что малые государства, несмотря на свои скромные размеры, вносят значительный вклад в усилия международного сообщества. Мы содействовали достижению консенсуса и поиску решений ключевых глобальных проблем, в том числе связанных с изменением климата. Малые государства могут играть еще большую роль, если они будут работать сообща. В конечном итоге, малые государства нуждаются в помощи Организации Объединенных Наций для создания рамок для построения партнерских отношений, поощрения взаимовыгодного развития и поддержания мира и безопасности в рамках систем, основывающихся на правилах.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Слово предоставляется министру иностранных дел, по вопросам общин и обороны Его Превосходительству г-ну Луишу Филипе Таваришу.

**Г-н Лопес Тавариш** (Кабо-Верде) (*говорит по-португальски; текст на английском языке предоставлен делегацией*): Для меня большая честь принимать участие в нынешней сессии Генеральной Ассамблеи под мудрым руководством г — на Питера Томсона, в то время как мы сталкиваемся с огромными вызовами и являемся свидетелями того, как человечество вполне обоснованно возлагает свои чаяния и надежды на более справедливый и солидарный мир. Мы испытываем особую гордость и удовлетворение в связи с тем, что представитель малого островного развивающегося государства руководит работой Ассамблеи. Мы хотели бы пожелать ему всяческих успехов во время его срока работы и заверить его в полной поддержке и сотрудничестве со стороны делегации Кабо-Верде.

Мы хотели бы также выразить признательность его предшественнику г-ну Могенсу Люккетофту за прекрасную работу, неустанные усилия и проявленную решимость, а также за транспарентность и инклюзивность, с которыми он руководил процессом заслушивания кандидатов на пост Генерального секретаря. Мы убеждены, что под его руководством будут предприняты важные шаги в процессе реформы, проводимой в нашей Организации.

От имени правительства Кабо-Верде мы хотели бы также выразить признательность Его Превосходительству Генеральному секретарю Пан Ги Муну, два срока работы которого на этом посту близятся к завершению. Мы признательны ему за его работу и усилия, направленные на укрепление международного мира и безопасности, стремление к выстраиванию взаимоотношений, основанных на большей солидарности, братстве и справедливости, за усилия, направленные на борьбу с нищетой и обеспечение сбалансированного и устойчивого развития для всех. Кабо-Верде, будучи малым островным развивающимся го-

сударством, выражает ему большую признательность за его приверженность построению лучшего мира, в частности, за его вклад в успешную организацию и проведение третьей Международной конференции по малым островным развивающимся государствам в Самоа, а также за обеспечение принятия Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года. Что касается Парижского соглашения, то Кабо-Верде весьма удовлетворено числом государств, ратифицировавших его начиная с апреля.

Будучи малым островным государством, Кабо-Верде основывает свою внешнюю политику на принципах Устава Организации Объединенных Наций и выражает уверенность в том, что многосторонний подход является наиболее приемлемым способом решения вопросов, фигурирующих в международной повестке дня. Кабо-Верде выступает за консенсус при решении вопросов, связанных с международным миром и безопасностью, придавая этому первостепенное значение, за поощрение диалога при урегулировании конфликтов и отстаивание норм международного права в качестве незаменимых элементов, необходимых для продвижения человечества вперед.

Мы с обеспокоенностью отмечаем распространение вооруженных конфликтов в целом и в Африке и на Ближнем Востоке, в частности. Мы стали свидетелями рецидивов нестабильности в некоторых регионах мира, беспрецедентных гуманитарных кризисов, которые приводят к появлению огромных потоков беженцев, нелегальной миграции, массовым нарушениям прав человека, нищете и отсутствию социальной сплоченности, усилению неравенства между богатыми и более бедными государствами, увеличению числа актов терроризма и жестокости и росту транснациональной преступности, в частности незаконного оборота наркотиков. Все эти явления, за которыми мы внимательно следим и которые мы не можем игнорировать, подталкивают нас к принятию коллективных действий.

Мы испытываем обеспокоенность в связи с продолжающимися конфликтами и источниками напряженности на Африканском континенте, в частности в связи с ситуацией в Ливии, Южном Судане, Сомали и Мали. Кабо-Верде поддерживает Африканский союз в его усилиях по урегулированию этих проблем, которые затрагивают мир и безопасность братских нам государств. Что касается нашего континента, то мы приветствуем недавно принятое решение Марокко вернуться в Африканский союз. Мы надеемся, что причины, которые заставили его выйти из союза, будут устранены в рамках укрепления регионального сотрудничества между государствами — членами Союза арабского Магриба, что будет содействовать укреплению стабильности и безопасности в регионе Сахеля.

Что касается Ближнего Востока, то Кабо-Верде осознает актуальность выхода на решение существующих конфликтов и в качестве единственного приемлемого средства призывает к поискам решения на основе переговоров. Мы хотели бы особо отметить необходимость возобновления переговоров о заключении прочного мира, который позволил бы обоим государствам — Израилю и Палестине — жить бок о бок в мире и безопасности. Кроме того, мы призываем продолжать усилия по поиску основанного на переговорах решения в Сирии, которое позволило бы положить конец конфликту и страданиям сирийского народа.

Терроризм — это явление, которое непосредственно или косвенно затрагивает все страны и регионы нашей планеты, и никто не может оставаться безразличным к неизмеримым страданиям и насилию, которыми он чреват для населения всех стран. Поскольку это глобальная проблема, которая представляет собой наибольшую угрозу для международного мира и безопасности, она требует глобальной реакции. Ни одна страна, будь то крупная или малая, богатая или бедная, — не может эффективно бороться с ним в одиночку.

Кабо-Верде безоговорочно осуждает акты терроризма в любых формах и проявлениях. Мы подтверждаем свое желание и готовность сотрудничать с другими государствами, а также с системой Организации Объединенных Наций для выполнения рекомендаций, направленных на предупреждение этой угрозы и борьбу с ней. Соответственно, Кабо-Верде приветствует План действий Генерального секретаря по предупреждению воинствующего экстремизма, который был запущен в январе этого года, а также результаты пятого обзора Глобальной контртеррористической стратегии Организации Объединенных Наций.

Учитывая неравенство и несправедливость, существующие в той или иной форме повсюду, наше государство понимает, что такой сценарий вынуждает нас объединить усилия по поощрению и защите

прав человека. Всеобщая декларация прав человека и факультативные протоколы к ней являются основой для построения более мирных, справедливых и всеохватных обществ, в центре развития в которых стоит защита основных прав и свобод. Кроме того, мы считаем, что институты, ратующие за права человека и гражданского общества, играют незаменимую роль в деле защиты присущих человеку прав.

Как было отмечено в ходе тематических прений высокого уровня по правам человека, которые состоялись в июле по теме «Права человека — в центре глобальной повестки дня», проблемы, связанные с изменением климата, терроризмом, воинствующим экстремизмом, конфликтами и гуманитарными кризисами, требуют не только скоординированных действий на всех уровнях, но и постоянного укрепления эффективного государственного управления и верховенства права.

Массовые нарушения этих прав и отрицание гражданских, политических, социальных и культурных прав препятствуют полному достижению целей в области устойчивого развития, особенно защите наиболее уязвимых групп населения и осуществлению ими своих прав. Мы также убеждены в том, что право на развитие является одним из основных принципов социальной сплоченности и сокращения социального неравенства внутри стран и между ними. Сейчас, когда мы отмечаем тридцать первую годовщину Венской декларации о праве на развитие, важно, чтобы закрепленные в ней принципы соблюдались и выполнялись. Что касается защиты наиболее уязвимых слоев населения, то Кабо-Верде приветствует политическую декларацию, которая была принята в июне на заседании высокого уровня по ВИЧ/СПИДу (резолюция 70/266) и которая предусматривает обеспечение, особенно наиболее уязвимым лицам, доступа к лечению на основе принципа недопущения дискриминации и стигматизации.

Кабо-Верде признает наличие гуманитарного кризиса, возникшего в результате большого числа беженцев и мигрантов, выражает озабоченность по этому поводу и приветствует принятие Нью-Йоркской декларации о беженцах и мигрантах (резолюция 71/1, приложение) на заседании высокого уровня, которое состоялось 19 сентября и было посвящено мигрантам и беженцам. Мы считаем, что значительную часть нынешних трудностей можно преодолеть путем эффективного осуществления запланированных глобальных договоров о совместной ответственности за беженцев и о безопасной, легальной и упорядоченной миграции, которые, как ожидается, будут заключены в следующем году. Кроме того, мы призываем к надлежащему выполнению международных конвенций по этому вопросу и подчеркиваем необходимость борьбы с коренными причинами таких явлений.

Тема, выбранная для этой сессии Генеральной Ассамблеи «Цели в области устойчивого развития: всеобщее стремление преобразовать наш мир», более чем актуальна. Это был мудрый и уместный выбор. Он был мудрым, так как значительная часть работы и внимания Организации Объединенных Наций до 2030 года будет посвящена достижению целей в области устойчивого развития, и он был уместным, так как спустя год после исторического принятия Повестки дня на период до 2030 года мы имеем возможность выразить свое мнение относительно путей достижения намеченных целей и преодоления существующих проблем, которые могут поставить под угрозу глобальное обязательство никого не забыть.

Для нас выполнение Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года предполагает укрепление средств ее осуществления, в частности финансирования, передачи технологий, организационно-кадровой работы и участия в международной торговле. Кроме того, нам нужно будет создать потенциал, необходимый для обеспечения функционирования и отслеживания системы мониторинга национальной и региональной политики, о которой система Организации Объединенных Наций должна быть информирована.

Вызванные изменением климата разрушительные стихийные бедствия, которые имеют серьезные последствия для наиболее бедных и уязвимых стран, напоминают нам об острой необходимости осуществления Парижского соглашения об изменении климата и о важности выполнения рекомендаций Сендайской рамочной программы по снижению риска бедствий на 2015–2030 годы. Для многих создание экономики с низким уровнем выбросов углерода, а также укрепление устойчивости и способности к адаптации — это уже не просто один из возможных вариантов развития. Эти задачи стали важнейшим условием построения устойчивой экономики, особенно в странах, которые расположены на островах и архипелагах и выживанию которых угрожает изменение климата.

Несмотря на трудности осуществления Повестки дня на период до 2030 года, ее амбициозный характер открывает нам уникальную возможность укрепить международную солидарность и сотрудничество в беспрецедентных в истории человечества масштабах. В этой связи системе Организации Объединенных Наций необходимо работать единым фронтом, избегать дублирования, укреплять мониторинг и раскрывать потенциал на национальном и региональном уровнях, выявлять новые проблемы, предлагать неординарные решения и учитывать особенности и конкретные условия каждой страны.

В заключение я не могу не отметить, что Кабо-Верде, как малое островное государство, стремится создать устойчивую и динамичную экономику с мощным частным сектором и сильными регулирующими институтами. Чтобы создать устойчивую экономику в соответствии с целями в области устойчивого развития на период до 2030 года, правительство, членом которого я имею честь быть, намерено развивать стратегическое партнерство с целью снижения рисков и сведения к минимуму существующих проблем. Вместе с тем, проблемы, с которыми сталкивается такая малая и уязвимая страна, как Кабо-Верде, выходят за пределы наших национальных возможностей в плане мобилизации технических и финансовых ресурсов и требуют более скоординированной и предсказуемой поддержки со стороны всего международного сообщества в целом и Организации Объединенных Наций в частности.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово министру иностранных дел и иммиграции Содружества Багамских Островов) Его Превосходительству г-ну Фредерику Митчеллу.

**Г-н Митчелл** (Багамские Острова) (*говорит по-английски*): В следующем году в это же время на Багамских Островах будут проводиться всеобщие выборы. Это означает, что в качестве министра я буду выступать перед Генеральной Ассамблеей в последний раз. Для меня это особая честь, мечта о которой сбылась, когда я впервые поднялся на эту трибуну в 2002 году. В этом году я хотел сделать что-то особенное и поэтому имею честь приехать вместе с некоторыми из моих избирателей с Багамских Островов, в частности с некоторыми религиозными и общественными лидерами общины Фокс-Хилл, которую я представляю: преподобным Дж. Карлом Рамингом и г-жой Раминг, епископом Каррингтоном Пиндером и г-жой Пиндер, преподобным Хартманом Никсоном и г-жой Никсон, преподобным Даниэлем Холлом и г-жой Холл, преподобным Уорреном Андерсоном и г-жой Андерсон и преподобным Шерелем Сандерсом. Со мной также приехали представитель оппозиции по иностранным делам, министр теневого кабинета и член парламента Хуберт Чипмэн и его супруга.

Правительство Багамских Островов считает, что для беспрепятственной передачи идей и стратегий между партиями во внешнеполитической деятельности должен существовать, насколько это возможно, многопартийный консенсус. Кроме того, общественные лидеры находятся здесь, потому что мне хотелось показать им, что, в отличие от других сфер, иностранные дела — это не заумная академическая дисциплина, а реальная работа, связанная с реальной жизнью людей моего избирательного округа и всех обычных людей во всем мире. Я рад, что они находятся здесь.

Джек Лью, министр финансов Соединенных Штатов, в недавнем интервью по телевидению говорил о важности открытия банковского счета, о важности сбережений и важности участия простых людей в экономике его страны. Это был впечатляющий посыл. Однако в Карибском регионе, где по традиции новорожденному открывают в банке счет в качестве подарка на крещение, открыть банковский счет ребенку, не говоря уже о взрослых, сейчас чрезвычайно трудно, поскольку существует много препятствий для присоединения к финансовой системе.

Эта проблема стоит не только в странах Карибского бассейна; один британский министр рассказал мне, что один из ведущих политиков его страны не может открыть счет для своей 12-летней дочери, потому что в политическом плане она является видной фигурой. Это — совершенно неправильно. Проблема заключается в том, что чрезмерное регулирование в отношении стран со стороны Организации экономического сотрудничества и развития привело к непредвиденным последствиям. Неожиданно статус политика или члена семьи политика стал сопряжен с риском отказа в предоставлении обычных банковских услуг по всему миру, поскольку риски слишком высоки. Это — неправильно.

Я начал свое выступление с этой проблемы, чтобы наглядно показать то, что все страны Карибского сообщества (КАРИКОМ) называют опасностью сни-

жения рисков. То, о чем я сказал, является лишь одним из звеньев полной цепи. Банки в развитых странах, особенно в Соединенных Штатах, в некоторых случаях отказываются оплачивать чеки некоторых карибских банков под предлогом того, что риск несоблюдения банками КАРИКОМ новых правил является слишком высоким, а выгоды, которые банки получают от таких операций, являются слишком незначительными. Таким образом, подобные услуги исчезают по всему Карибскому бассейну.

Это те же самые Багамские и Карибские острова, которые десятки миллионов людей из Соединенных Штатов Америки и Европы посещают каждый год. Приезжие ожидают, что им будут доступны все современные удобства и услуги, когда они прилетят туда, чтобы окунуться в воду и позагорать на пляже. К Карибским островам, которые в их туристических брошюрах называют раем, банки развитых стран относятся так, как если бы они были Содомом и Гоморрой, благодаря новым финансовым правилам. Финансовые регуляторы используют такие уничижительные выражения, как «налоговые убежища», и вводят несправедливые правила и санкции в отношении этих обществ, которые могут воспрепятствовать поступлению важных переводов денежных средств в адрес проживающих на родине людей или помешать оплате счетов за обучение багамских студентов и студентов из стран КАРИКОМ за границей. В то время как тем же самым малым странам навязывают такие разрушительные решения, их просят и убеждают голосовать за то или иное решение в интересах развитых стран. Но многие наши лидеры и народы задают вопрос: «В чем же во всех этих случаях заключается тогда принцип «услуга за услугу»?

Ни одна страна КАРИКОМ, включая Багамские Острова, не защищает кого-либо, замешанного в незаконном поведении. Соблюдаются и выполняются все применимые соглашения в том, что касается отмывания денег и незаконного уклонения от уплаты налогов. Атаки на Багамские Острова и страны региона КАРИКОМ некорректны и несправедливы. Недавние атаки в прессе на сектор финансовых услуг Багамских Островов просто отвратительны и представляют собой нарушение международных норм. Мы их отвергаем. Обычно на этом форуме не стремятся обсуждать моральную составляющую. Но развитые страны отстаивают сомнительную моральную формулу. Они утверждают, что, даже несмотря на то, что у них имеются законы, касающиеся защиты неприкосновенности частной жизни и частной собственности от незаконного захвата государством, даже несмотря на то, что наши страны независимы и могут делать то, что пожелают, тот факт, что наши страны выполняют роль банкиров для тех, кто стремится воспользоваться преимуществами налоговой конкуренции, является аморальным явлением, поскольку это лишает страны развитого мира законных доходов. Но это просто не соответствует истине.

Факты свидетельствуют о том, что материальные ценности, накопленные в офшорных секторах, возвращаются в развитые страны, и поэтому офшорные секторы приносят выгоду странами развитого мира. Мы можем привести еще одно соображение морального характера. Если общества стран Карибского бассейна потерпят крах в результате чрезмерных мер регулирования со стороны других стран, то вызванное этим разорение миллионов семей будет гораздо более серьезной несправедливостью с моральной точки зрения. Поэтому если кто-то утверждает, что аморально уклоняться от ответственности по уплате налогов у себя в стране, и мы с этим согласны, мы заявляем, что ваш моральный долг заключается в том, чтобы понять, что чрезмерное регулирование, изменение правил игры, отсутствие стремления создать единые правила игры в секторе финансовых услуг и снизить риски также может привести к аморальному результату. Эта проблема должна быть решена теми, кто вводит эти правила. Это их моральный долг.

Багамские Острова были рады, вместе с Соединенными Штатами Америки и другими странами, присоединиться к сети «Безопасный мировой океан», глобальной инициативе, целью которой являются все аспекты борьбы против незаконного рыбного промысла, включая выявление, правоприменение и судебное преследование. В прошлую среду я имел честь сдать на хранение в Продовольственную и сельскохозяйственную организацию Объединенных Наций наши документы о присоединении к Соглашению Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций о мерах государства порта по предупреждению, сдерживанию и ликвидации незаконного, несообщаемого и нерегулируемого промысла. Желание обеспечить безопасное управление океанами также лежало в основе решения Багамских Островов в течение еще одного срока полномочий работать в Совете Международной морской организации, где мы заслужили хорошую репутацию

в области соблюдения самых высоких стандартов безопасности на море и охраны окружающей среды. Я прошу государств-члены оказать поддержку Багамским Островам в переизбрании в состав этого Совета.

Нам следует расширять и модернизировать показатели в области финансирования в целях развития, используемые для оценки уровня развития и потребностей в области развития. Мы уже заявляли и продолжаем утверждать, что показатель валового внутреннего продукта на душу населения не должен быть главным показателем, который определяет, соответствует ли страна требованиям, необходимым для оказания международной экономической помощи или льготного финансирования в целях развития.

В подтверждение значения, которое Багамские Острова придают улучшению положения женщин, г-жа Марион Бетел была выдвинута в состав Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин (КЛДОЖ) и избрана в мае. Мы считаем, что г-жа Бетел внесет вклад в усилия КЛОДЖ по содействию расширению прав и возможностей женщин и гендерному равенству. Мы ожидаем, что ее опыт работы в этом органе расширит знания Багамских Островов, касающиеся улучшения положения женщин.

Еще одна сложная проблема заключается в том, как обеспечить, чтобы в нашем обществе не наблюдалось отставания со стороны молодых мужчин. Во всех сферах образования молодые мужчины стремятся продолжать обучение, соответствовать требованиям и готовиться к участию в жизни наших обществ. Теперь правительство обратило свое внимание на меры по исправлению положения, с тем чтобы их отставание не усилилось. Я с гордостью могу заявить о том, что вместе с нами здесь находятся два молодых человека с островов Абако, являющиеся победителями студенческого конкурса, предоставившего им возможность посетить это мероприятие. Вместе с ними находится молодая женщина. Мы рады видеть их здесь. Прилагаются большие усилия с целью подключения всех молодых мужчин и женщин к участию в формальном секторе экономики. Молодежь — это наше будущее, и мы должны добиться того, чтобы они поняли и увидели, что эти процессы включены в состав общей экономической системы.

Я с радостью объявляю, что Багамские Острова выдвигают свою кандидатуру в члены Совета по правам человека на срок полномочий в 2019–2021 годах. Я прошу все государства-члены поддержать избрание Багамских Островов в Совет.

Ежедневно наблюдается проникновение в нашу страну, население которой насчитывает 400 000 человек, жителей Гаити и Кубы, стремящихся к лучшей жизни. Выявление и предотвращение этих случаев проникновения является трудным и дорогостоящим. Вот почему мы решаем этот чувствительный и сложный вопрос совместно с Кубой и Гаити, а также с Соединенными Штатами Америки, которые являются конечным пунктом назначения. Это также одна из причин, в силу которой следует уделять внимание налаживанию более тесных и нормальных отношений между Соединенными Штатами Америки и Кубой. Мы также поддержим постоянно звучащий призыв положить конец экономической блокаде против Кубы, когда в скором времени в Организации Объединенных Наций будет проведено голосование по этому вопросу. Наша страна поистине рада тому, что в Гаити в следующем месяце будут проведены выборы. Багамские Острова обязались направить наблюдателей на эти выборы.

Мы хотим поблагодарить покидающего свой пост Генерального секретаря г-на Пан Ги Муна за его руководящую роль, прозорливость и неустанные усилия. Мы благодарим его за его деятельность и желаем ему успехов в будущем.

Мы прошли половину пути в плане деятельности в рамках проводимого в Организации Объединенных Наций Международного десятилетия лиц африканского происхождения. Жители региона КАРИКОМ и Багамских Островов в основном относятся к африканской диаспоре. В течение этого десятилетия мы стали свидетелями того, как человек африканского происхождения стал главой самой мощной страны в мире. Тысячи жителей Багамских Островов и население всего Карибского региона гордятся этим примером успеха. Мы желаем ему всего наилучшего, в то время как завершается срок его полномочий.

Существовала фотография, на которой изображен маленький чернокожий мальчик в Овальном кабинете Соединенных Штатов Америки. На этой фотографии президент наклонился, чтобы дать возможность мальчику потрогать его волосы. Этот маленький мальчик, по-видимому, хотел удостовериться в том, что такой человек, как он, с такими же волосами, как у него, действительно является президентом Соединенных Штатов Америки. Именно в этом контексте люди

африканского происхождения встречаются с негативным отношением во всем мире. Тысячи маленьких мальчиков и девочек Багамских Островов восприняли успех президента Соединенных Штатов Америки, как подтверждение надежды.

Нельзя допустить, чтобы рост случаев стрельбы со стороны полицейских в Соединенных Штатах Америки нанес ущерб позитивному образу этой страны. Мы считаем необходимым, чтобы наш ближайший сосед, Соединенные Штаты Америки, поняли, что в ходе Международного десятилетия лиц африканского происхождения они должны поступать правильно.

Президент Соединенных Штатов Америки подтвердил, что он верит в либеральную демократию. Мы поддерживаем эту позицию. Все страны КАРИКОМ без исключения, включая Багамские Острова, служат наглядным примером стран либеральной демократии. В них господствует идеологический плюрализм, капиталистические экономические системы, многопартийность, регулярные выборы, независимые судебные системы с низким уровнем институциональной коррупции и постоянные общественные обсуждения политических вопросов. Поэтому данная всемирная организация заинтересована в выживании обществ в регионе КАРИКОМ. Майкл Мэнли, покойный национальный герой Ямайки, подчеркнул данный момент, выступая в этом самом форуме много десятилетий назад.

Три папы римских — Иоанн Павел II, Бенедикт и Франциск — провозгласили, что капитализм должен функционировать на основе этических принципов. Все наши страны исходят из этих принципов в своей работе. По-прежнему неукоснительно соблюдаются христианские ценности терпимости, уважения неприкосновенности личности и верховенства права. Миллионы туристов, посещающие регион, могут подтвердить это. В заключение я вернусь к тому, с чего начал: к снижению рисков и проблемам, связанным с изменением климата. Почему возникает такое ощущение, что так многое делается для того, чтобы игнорировать и подрывать успех наших обществ, которые обладают столь многочисленными положительными чертами и яркими примерами того, чего желает мировое сообщество? Это непонятно с этической точки зрения и неоправданно с юридической. Мы малые государства, и мы не располагаем армиями, чтобы развернуть их в стремлении навязать какой-либо результат. Мы не можем добиться результатов силой. Перефразируя слова одного американского судьи, можно сказать, что у нас есть лишь наш голос, который сегодня заявляет: моральный призыв о помощи является моральной просьбой о спасении. Организация Объединенных Наций предоставляет всем равные условия. Она является подходящей площадкой для того, чтобы высказывать свои мнения. Причем это актуально независимо от того, идет ли речь о банковских или финансовых услугах, последствиях изменения климата, устойчивом развитии, финансировании развития, миграции или просто о выживании.

Священное писание гласит: «Блаженны кроткие, ибо они наследуют землю». Далее в нем говорится: «Так как вы сделали это одному из сих братьев Моих меньших, то сделали Мне». Поэтому как представители этих «братьев меньших» мы возвышаем сегодня наш голос, чтобы обратиться с моральным призывом и заявить, что сейчас как никогда мы нуждаемся в Организации Объединенных Наций.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово министру иностранных дел Государства Эритрея Его Превосходительству г-ну Осману Салеху Мохаммеду.

**Г-н Салех** (Эритрея) (*говорит по-английски*): В этом году народ Эритреи отмечает серебряный юбилей независимости страны, обретенной в 1991 году. В трудные годы войны за независимость очень немногие люди считали, что эритрейцы и их руководство способны на подобное историческое достижение, поскольку их шансы были невелики.

В отличие от других освободительных войн в нашем случае не только одна, а обе сверхдержавы — Соединенные Штаты и Советский Союз — стремились подавить при помощи вооруженных сил стремление Эритреи к самоопределению. Однако народ Эритреи и их освободительное движение — Народный фронт освобождения Эритреи, который предшествовал сегодняшнему Народному фронту за демократию и справедливость, — верил в справедливость своего дела, в свою способность одержать победу честным образом и взять верх в неравной борьбе.

После обретения независимости борьба за построение нации также носила комплексный и непростой характер. Мы были вынуждены выделить ценные людские и экономические ресурсы на самооборону от агрессивных войн и подрывной деятельности. Мы страдали в результате оккупации нашей

суверенной территории в нарушение норм международного права и имеющего обязательную силу решения международного арбитражного суда. Мы стали жертвами постоянной враждебности, санкций, экономического, финансового и дипломатического давления, а также вооруженных нападений и психологической войны.

Наш народ, особенно наша молодежь, сделали объектом политики, в рамках которой активно поощрялась миграция, сопряженная с огромными страданиями и гибелью населения, ставшего жертвой торговли людьми. Неизбежные результаты этой политики были затем представлены в качестве доказательств вины Эритреи. Даже такой авторитетный человек, как президент Соединенных Штатов Обама, публично заявил о «продлении срока действия санкций в отношении некоторых наиболее злостных нарушителей, включая … Эритрею». Он добавил: «Мы сотрудничаем с группами, которые помогают женщинам и детям вырваться из-под контроля правонарушителей». Целью была провозглашена смена режима, чтобы поставить Эритрею на колени.

С учетом таких коллективных нападений очень немногие считали, что у Эритреи есть шанс на победу. Нас постоянно списывали со счетов и регулярно предсказывали наш неминуемый провал. Однако, вновь отмечу, жизнестойкая Эритрея и эритрейцы внутри страны и за рубежом смогли укрепить свой потенциал противостояния натиску на свое государство и защитить с трудом обретенную свободу благодаря своему патриотизму, сплоченности, несгибаемой решимости и самоотверженности. После трудных 15 лет Эритрея, наконец, набирает силу.

Нам удалось достичь большинство целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Экономика в нашей стране восстанавливается. Ведется строительство инфраструктуры. Создаются благоприятные условия для предоставления молодым людям широких возможностей для получения качественного образования, профессиональных навыков, достойных условий жизни и активного участия в политической жизни. Наша страна все чаще участвует в региональных и международных усилиях. Контрпродуктивная политика изоляции Эритреи медленно, но верно терпит крах. Давление, принуждение и враждебность, с которыми сталкивается Эритрея, ни в коей мере не обладают исключительным или уникальным характером. В нашем регионе, на Африканском Роге, они являются лишь одним из элементов порочной политики, проводимой на протяжении более четверти века, которая разжигает насилие, конфликты, приводит к нестабильности и фрагментации, а также к экстремизму и терроризму.

Во всем мире существует множество стран, которые ценят достоинство и независимое принятие решений, поддерживают принцип суверенного равенства государств, стремятся прокладывать политический и экономический путь в соответствии со своими национальными условиями, а также использовать собственные людские и природные ресурсы. Они испытали на себе гнев тех, кто желает сохранить свое господство и привилегии, кто стремится прибегать к всевозможным видам принуждения и подрывной деятельности, в том числе санкциям, блокаде и вооруженному вмешательству. Нерациональная политика алчности и грабежа, а также безответственное применение одностороннего давления и силы во имя личной выгоды вместо поиска точек соприкосновения и взаимных интересов ведут мир по крайне опасному пути. Само выживание нашей планеты и человечества находится в серьезной опасности из-за неустойчивых систем производства и потребления и связанных с этим крупномасштабных расходов. В таких условиях Эритрея хотела бы отметить, что находящееся на стадии рассмотрения решение Соединенных Штатов о принятии закона, который уничтожит национальный суверенный иммунитет, представляет собой нарушение норм международного права и опасный прецедент, влекущий за собой серьезные последствия. Несмотря на то, что вызовы и угрозы, с которыми мы сталкиваемся, носят грубый и вопиющий характер, наш мир по-прежнему полон возможностей.

Глобальный баланс силы и богатства меняется. Появляются новые источники роста, динамики и инноваций, причем не только в хорошо известных странах с формирующейся рыночной экономикой, но и во многих других государствах. Как в промышленно развитых, так и развивающихся странах обычные люди добиваются того, чтобы их голоса были услышаны, а действия — увидены, с помощью активных усилий, согласованных шагов и борьбы против доминирования привилегированного меньшинства. Они борются за более равноправный и справедливый мир. Призывы к уважению международного права и норм, а также к реформе и активизации деятельно-

сти Организации Объединенных Наций и международных финансовых учреждений с тем, чтобы они стали более представительными и демократичными, носят широко распространенный и настоятельный характер и зачастую подкрепляются конкретными инициативами и согласованными действиями.

Для нашего региона Африканского Рога последние два десятилетия в целом стали периодом упущенных возможностей, игры с нулевым результатом и постоянных конфликтов и неудач. Даже сегодня ситуация по-прежнему сопряжена с рисками и опасностью. Тем не менее последние события свидетельствуют о возможности начала нового этапа и возобновления усилий по реализации разработанной в 1990-х годах концепции мирного, прогрессивного, экономически развитого и открытого к сотрудничеству Африканского Рога.

Эритрея часто рассказывает о враждебных действиях и несправедливости, от которых она пострадала, о сложностях, с которыми столкнулась, и о мужественной борьбе своего народа. Этим опытом она делится со многими другими народами и странами. Этот опыт лежит в основе позиции и политики нашей страны. Однако Эритрея не намерена оставаться в прошлом. Вместо этого она предпочитает смотреть в будущее. Она стремится развивать свои обнадеживающие успехи в целях преобразования своей экономики и общества и достижения целей в области устойчивого развития, опираясь главным образом на энергию, навыки и энтузиазм своего народа и рациональное использование своих природных ресурсов.

Она также намерена активно и конструктивно сотрудничать со своими соседями в интересах обеспечения мира, стабильности и процветания в регионе Африканского Рога и Красного моря. Она стремится развивать отношения, основанные на солидарности и взаимной поддержке, со всеми странами, народами и организациями, борющимися за мир, свободный от бедствий войны и нищеты, а также за уважение человеческого достоинства. В заключение хотел бы отметить, что Эритрея преисполнена решимости взаимодействовать со всеми государствами, действуя добросовестно и уверенно.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово министру иностранных дел и внешней торговли Белиза Его Превосходительству г-ну Уилфреду Эрлингтону.

**Г-н Эрлингтон** (Белиз) (*говорит по-английски*): Прежде всего я хотел бы поздравить Председателя Генеральной Ассамблеи с его избранием на пост Председателя семьдесят первой сессии Ассамблеи. Я заверяю его в полной поддержке Белиза.

Тридцать пять лет назад Белиз стал государством — членом Организации Объединенных Наций. Факт вступления подтвердил нашу независимость, суверенитет и территориальную целостность, а также наше место среди равных в сообществе наций. Однако, к сожалению, в результате вступления не удалось урегулировать территориальные притязания к нашей стране, выдвинутые Гватемалой почти 80 лет назад.

Наша история после обретения независимости свидетельствует о том, что Белиз уважает неприкосновенность человеческого достоинства, а также принципов справедливости, равенства, инклюзивности и верховенства права. Граждане Белиза — исключительно бескорыстные и отзывчивые люди. На заре нашей независимости, когда в нашем Центральноамериканском регионе свирепствовала гражданская война, Белиз оставался маяком надежды и убежищем для тысяч беженцев, в том числе из Гватемалы, бежавших в отчаянии от бедствий войны, нищеты и угнетения. Белиз принял тысячи беженцев, доля которых намного превышала 30 процентов от общей численности нашего населения на тот момент. И даже сейчас приток мигрантов в нашу страну не ослабевает. Белиз является страной мигрантов, живущих в единстве, мире и гармонии.

Наше многообразие, национальная самобытность и гордость уже давно являются источником силы нашего народа. Мы никогда не поддавались страху перед лицом постоянных угроз нашей безопасности со стороны нашего соседа, Гватемалы. Мы по-прежнему преисполнены решимости защищать и сохранять наш суверенитет и территориальную целостность. Несмотря на многочисленные опасности вдоль наших лесных границ и на наших прибрежных морских и речных территориях, мы неизменно охраняем и патрулируем наши границы в целях обеспечения защиты и безопасности нашей любимой родины. В то же время наши дипломаты направляют неустанные и решительные усилия на урегулирование этого затянувшегося территориального спора — внешнеполитической проблемы, вызывающей у нас наибольшую обеспокоенность, — с помощью всех имеющихся в их распоряжении дипломатических каналов и средств.

К сожалению, хотя это можно было предвидеть, на южной границе нашей страны у реки Сарстун имеют место враждебные инциденты с участием гражданских лиц и военных из Белиза и Гватемалы. Гватемальские военно-морские силы неоднократно препятствовали мирному передвижению гражданских лиц и военнослужащих Белиза по этой реке, которую они ошибочно считают своей. Однако, поскольку северная часть реки, безусловно, расположена на территории Белиза, беспрепятственное пользование этой стороной реки является правом каждого гражданина Белиза. В этой связи Белиз оперативно и надлежащим образом пресекает любые действия, призванные воспрепятствовать использованию этой реки нашими гражданами. Кроме того, мы поддерживаем диалог с нашими гватемальскими коллегами в рамках добрых услуг Генерального секретаря Организации американских государств с тем, чтобы как можно скорее положить конец этой потенциально опасной практике.

В то же время обстановка вдоль нашей западной границы также вызывает тревогу. Постоянное незаконное нарушение границы гватемальскими вооруженными лицами продолжается, несмотря на самоотверженные усилия наших пограничников по пресечению этих действий. Как в дневное, так и в ночное время такие правонарушители безнаказанно занимаются промывкой золота, охотой на дичь и птиц, разграблением храмов майя, незаконной лесозаготовкой, а также выращиванием сельскохозяйственных культур, включая марихуану, для коммерческих целей. Все это приводит к уничтожению наших бесценных лесов, загрязнению источников питьевой и морской воды, а также к разрушению наших коралловых рифов в результате оползней, возникающих на лишенных растительности склонах гор после каждого ливня.

Полностью сознавая разрушительные последствия этой практики для окружающей среды в соседних странах и за их пределами, Белиз не может допустить повторения такого сценария на нашей территории. Время от времени при попытке задержания нарушителей границ огнестрельное оружие применяется как сотрудниками служб безопасности Белиза, так и самими правонарушителями, которые всегда имеют при себе оружие. В период с сентября 2014 года по март 2016 года один из сотрудников туристической полиции Белиза был убит, а сержант сил обороны Белиза попал в засад, устроенную правонарушителями, которые пытались проникнуть в Белиз из Гватемалы, и получил ранения, хотя и не смертельные.

В результате трагических обстоятельств и к большому сожалению Белиза 20 апреля 2016 года в ночном столкновении с белизским патрулем в одном из охраняемых национальных парков был застрелен несовершеннолетний подросток из Гватемалы, а его отец и брат получили ранения. Полиция Белиза немедленно начала расследование по факту этого инцидента. Кроме того, должностные лица Организации американских государств (ОАГ), находившиеся в смежной зоне между Белизом и Гватемалой, незамедлительно начали собственное расследование. По специальному запросу Гватемалы Белиз обратился к Генеральному секретарю Организации американских государств с просьбой провести официальное специальное независимое расследование этого инцидента. Организация американских государств с полного ведома и одобрения правительства Гватемалы поручила провести такое специальное расследование двум старшим высоко квалифицированным специалистам. На момент их назначения от Гватемалы не поступило никаких оговорок относительно их компетентности, соответствия предъявляемым требованиям или непригодности для проведения расследования по каким-либо другим причинам. В августе этого года специальная комиссия представила свои выводы Генеральному секретарю Организации американских государств.

Согласно докладу, всего за месяц до инцидента погибший подвергся задержанию сотрудниками службы безопасности Белиза. На момент задержания при нем были обнаружены винтовка 22 калибра и дичь, что является нарушением действующего законодательства. Задержанный не подвергался жестокому обращению или аресту и не привлекался к судебной ответственности белизскими властями. Он был незамедлительно выслан в свою страну в целости и сохранности. В докладе также сообщается, что погибший, а также его брат, тоже несовершеннолетний, и их отец сознательно и незаконно проникли вглубь территории Белиза в ночь, когда произошел инцидент, и что все ранения были причинены из оружия, не принадлежавшего сотрудникам Сил обороны Белиза. Ранения в ночь инцидента были нанесены из огнестрельного оружия малого калибра двумя членами местной природоохранной неправительственной организации, которые входили в состав белизской патрульной группы. В ту злополучную ночь стрельба велась обеими группами — как гражданами Гватема-

лы, так и членами совместного белизского патруля. Следующим утром военнослужащие Гватемалы, а также гражданские лица из близлежащей гватемальской деревни незаконно проникли на территорию Белиза, побывали на месте преступления, где затоптали многие следы, и унесли с собой, тем самым скрыв от следствия, доказательные материалы, который могли бы быть полезным для следствия.

После этого инцидента Гватемала развернула фанатичную пропагандистскую кампанию против Белиза, ложно обвиняя Силы обороны Белиза в причинении смерти несовершеннолетнему. Кроме того, президент Гватемалы публично объявил о сосредоточении войск на наших западных и южных границах.

Однако в докладе специальной независимой комиссии в хронологическом порядке описывается, что в действительности произошло в ночь этого инцидента. Объективные и беспристрастно установленные фактические обстоятельства подтвердили правильность позиции, которую Белиз занимал с самого начала, и полностью ошибочный характер обвинений, выдвинутых против нашей страны правительством Гватемалы. Доклад полностью освобождает Белиз от любой ответственности за этот инцидент. Это доказывает необоснованность обвинений Гватемалы против Белиза и Сил обороны Белиза. С тех пор Гватемала публично отвергает доклад комиссии. Однако тот факт, что Гватемала сейчас пытается опровергнуть результаты расследования, которое она сама же запросила и на проведение которого назначенными ОАГ независимыми специалистами из третьих стран с безупречной профессиональной репутацией и лично не заинтересованными в результатах расследовании дала свое согласие, однозначно говорит о том, что такое поведение Гватемалы является безответственным, если не предосудительным, и абсолютно неприемлемым. Более того, необоснованные угрозы применения силы государством против соседнего государства являются абсолютно неуместными, безрассудными и опасными и явно нарушают Устав Организации Объединенных Наций, поэтому с ними ни в коем случае нельзя мириться.

Белиз стремится жить в мире и гармонии со всеми своими соседями, в том числе и с Гватемалой. Мы полностью отдаем себе отчет в том, что с каждым днем все больше и больше гватемальцев проникают на территорию нашей страны, разграбляя наши природные ресурсы и участвуя в незаконной и разрушительной деятельности, что повышает риск возникновения инцидентов и конфликтов с применением насилия и обостряет вытекающие из этого проблемы. Сложившаяся ситуация обусловливает настоятельную необходимость скорейшего и мирного урегулирования этих анахроничных и необоснованных территориальных претензий в отношении нашей страны.

Белиз признает центральную роль Организации Объединенных Наций в многостороннем миропорядке как объединяющей силы, которая отстаивает наши общие интересы. Ее руководящая роль попрежнему имеет огромное значение для поддержания международного мира и безопасности, достижения развития и обеспечения верховенства права. Повестка дня в области устойчивого развития на период до 2030 года является действительно исторической вехой для всего мира. Главные цели устойчивого развития получили отражение в Конституции Белиза. В процессе своего экономического развития мы полностью учитываем неделимый характер социальных и природоохранных стратегий. В начале 1990-х годов Белиз приступил к разработке планов развития новых, находящихся в стадии формирования отраслей в соответствии с прогрессивным правовым режимом охраны окружающей среды.

Помимо преобразований в экономической и экологической сферах Белиз расширяет охват населения бесплатным государственным образованием на начальном и среднем уровнях. Для принятия мер по установлению и защите прав, вытекающих из традиционной системы землепользования майя, была учреждена комиссия по земельным правам майя. Началось осуществление национальной политики медицинского страхования, и в настоящее время проводится работа в области активизации национальных мер по обеспечению гендерного равенства и справедливости.

Обсуждение социальных вопросов в общенациональном масштабе недавно вышло на уровень, который может привести к созданию прецедента. Высокий суд постановил, что статья 53 нашего Уголовного кодекса, которая предусматривает уголовную ответственность за половые акты по обоюдному согласию между однополыми партнерами, является неконституционной. В решении суда также дается расширенное определение понятия «пол», которое теперь включает в себя и сексуальную ориентацию.

Однако в ответ на просьбу значительной части нашего населения наше правительство запустило процесс частичного обжалования этого решения в его части, касающейся расширенного определения понятия «пол», данного Высоким судом.

В апреле Белиз в числе первых подписал и ратифицировал Парижское соглашение об изменении климата. Мы также воздаем должное Соединенным Штатам Америки и Китаю за их руководящую роль в этой связи. Белиз полностью поддерживает усилия, прилагаемые под эгидой Организации Объединенных Наций и направленные на разработку нового международного договора в интересах сохранения и устойчивого использования морского биологического разнообразия в районах за пределами действия национальной юрисдикции и приветствует решение о созыве в июне 2017 года конференции высокого уровня Организации Объединенных Наций в поддержку реализации цели 14 в области устойчивого развития.

В соответствии с этим духом инклюзивности Белиз настоятельно призывает обеспечить конструктивное участие Китайской Республики на Тайване в работе Организации Объединенных Наций. Правительство Тайваня последовательно работает над продвижением международного сотрудничества и развития в соответствии с целями и задачами, сформулированными в Декларации тысячелетия. Тайвань также полностью поддерживает цели в области устойчивого развития. Мы призываем международное сообщество поддержать конструктивное участие Тайваня в работе механизмов, совещаний и заседаний специализированных учреждений Организации Объединенных Наций, в том числе в работе Всемирной организации здравоохранения, Международной организации гражданской авиации и Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата.

Глобальный экономический спад и внешние последствия институциональных стратегий, как государственных, так и частных, направленных на защиту от финансовых и других угроз безопасности, а также негативные последствия изменения климата в совокупности негативно сказываются на курсе на устойчивое развитие Белиза. Сейчас мы занимаемся восстановлением нашей страны после урагана «Эрл», который менее чем за восемь часов уничтожил примерно 5,5 процента нашего валового внутреннего продукта.

Белиз полностью разделяет проникновенные выступления всех других делегаций, призывавших незамедлительно оказать помощь в устранения пагубных последствий решений мировых банков о прекращении корреспондентских отношений с нашими финансовыми учреждениями.

Белиз отметил тридцать пятую годовщину своей независимости в тот же день, в который отмечается Международный день мира. Мир и стабильность в нашем полушарии крайне необходимы для развития и благополучия народов Американского континента. По этой причине Белиз по-прежнему обеспокоен сохраняющимися разногласиями между Гайаной и Венесуэлой. Мы настоятельно призываем Генерального секретаря в срочном порядке использовать свои полномочия в соответствии с Соглашением 1966 года для разрешения спора относительно границы между Венесуэлой и Британской Гвианой, чтобы найти такие варианты, которые способствовали бы окончательному урегулированию этого пограничного спора.

Белиз строго придерживается принципа невмешательства во внутренние дела суверенных государств. В этой связи мы солидарны с правительством и народом Венесуэлы в их усилиях по преодолению своих внутренних проблем в соответствии с законами и Конституцией страны. Мы также по-прежнему крайне встревожены незатихающей эпидемией холеры в Гаити и настоятельно призываем Организацию Объединенных Наций принять все необходимые меры к тому, чтобы помочь гаитянскому народу покончить с этим ужасным бедствием, вызванным представителями Организации Объединенных Наций. Белиз приветствует огромный прогресс, уже достигнутый в мирном процессе в Колумбии, который мы всемерно поддерживаем. Мы возлагаем большие надежды на скорейшее и успешное выполнение соглашения. Мы также высоко ценим прогресс, достигнутый в двусторонних отношениях между Кубой и Соединенными Штатами. Белиз вновь призывает к скорейшему прекращению экономической блокады Кубы.

Мы присоединяемся к другим ораторам в призыве к скорейшему прекращению трагических конфликтов в Сирии и Ливии, которые бросают вызов всему человечеству. Мы неукоснительно соблюдаем право народов на самоопределение и вновь заявляем о своей солидарности с борьбой за освобождение и независимость наших западносахарских братьев и сестер. Белиз по-прежнему встревожен все еще не-

разрешенным израильско-палестинским конфликтом, но не отчаивается по этому поводу. Мы считаем, что единственным справедливым урегулированием этого конфликта является такое урегулирование, результатом которого станет сосуществование двух суверенных и независимых государств, живущих бок о бок в условиях мира и безопасности в пределах надежных и общепризнанных границ.

Мы солидарны с Южной Кореей, противостоящей безответственным экспериментам Северной Кореи с ее ядерными и ракетными программами, включая проведение ядерных испытаний в нарушение резолюций Совета Безопасности. Мы присоединяемся к международному сообществу в осуждении подобных действий, создающих явную и реальную угрозу не только Южной Корее, но и всему миру.

Хотя нас и воодушевляют неустанные усилия, прилагаемые Организацией Объединенных Наций, другими благотворительными организациями и отдельными лицами к тому, чтобы облегчить страдания мигрантов и других перемещенных лиц по всему миру, очевидно, что многое здесь еще предстоит сделать. Мы, в Белизе, обязуемся делать все, что в наших силах и в пределах наших возможностей, для выполнения наших обязательств перед всеми страждущими, кто нуждается в нашей помощи.

И в стране столь малой, как Белиз, и в мире, столь огромном, как наш, мы все — и мал, и велик — являемся гражданами планеты Земля. Разрабатываемая нами на любом уровне политика должна отражать эту реальность. Поэтому именно мы, руководители, работая совместно и выполняя свои соответствующие суверенные обязанности, должны обеспечивать, чтобы все государства — и большие, и малые — и каждый человек — будь то мужчина, женщина или ребенок — принимали участие в наших благородных усилиях по построению более справедливого, равноправного и безопасного мира. Наша задача ясна. Выполнить ее вполне возможно, но явно не без трудностей. Давайте же возьмемся за ее выполнение. Белиз готов внести в это дело свой вклад.

В заключение следует отметить, что сейчас, когда Генеральный секретарь Пан Ги Мун начинает готовиться к тому, чтобы покинуть свой пост по истечении 10 лет безупречной службы на благо Организации Объединенных Наций и всему миру в целом, Белиз пользуется этой возможностью, чтобы поблагодарить его и пожелать ему всяческих успехов в его дальнейшей жизни. Мы также пользуемся случаем, чтобы поблагодарить президента Соединенных Штатов Барака Обаму, поскольку он также готовится покинуть свой пост в конце текущего года. Мы желаем ему всяческих успехов в его жизни после пребывания на посту президента.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово министру иностранных дел Республики Суринам Ее Превосходительству г-же Нирмале Бадрисинг.

**Г-жа Бадрисинг** (Суринам) (*говорит по-английски*): От имени президента Республики Суринам Его Превосходительства г-на Дезире Делано Боутерсе я поздравляю Председателя Генеральной Ассамблеи г-на Томсона по случаю его избрания на пост Председателя Генеральной Ассамблеи на ее семьдесят первой сессии. Его богатый опыт вне всякого сомнения будет способствовать успешному выполнению им своих важных обязанностей.

Я хотела бы воздать должное покидающему свой пост Генеральному секретарю Пан Ги Муну за его успехи в руководстве Организацией на протяжении десяти последних лет и за его непрестанные усилия по реорганизации Организации Объединенных Наций. Мы особенно приветствуем его усилия по содействию устойчивому развитию и его решимость улучшить условия жизни уязвимых групп населения и расширить права и возможности женщин. Правительство и народ Республики Суринам желают Генеральному секретарю всяческих успехов в его будущей деятельности и в новых начинаниях.

По мере того как мы продолжаем наши обсуждения и принимаем решения по актуальным вопросам глобальной повесткой дня, мир переживает глубокие финансовые, экономические, экологические и политические кризисы. Такое положение дел в корне отличается от того, что необходимо для устойчивого развития всех стран, а именно — мира, политической стабильности, демократии и всеобщего доступа к ресурсам нашей планеты.

Одновременно нас беспокоят многочисленные проблемы и угрозы, с которыми миру приходится иметь дело в политической и социально-экономической сферах и в сфере безопасности. В их числе глобальный спад в экономике и замедление темпов ее роста, которые ведут к снижению экономического роста и производительности; к обострению неравенства,

что вызывает активизацию насилия, политическую нестабильность и ухудшение социального положения; к активизации транснациональной организованной преступности и терроризма; и к неравенству в цифровых технологиях и технических инновациях.

В Повестке дня в области устойчивого развития на период до 2030 года центральное место в процессе развития занимает человек. Реализация амбициозных целей в области устойчивого развития дает нам возможность вести борьбу за справедливый мировой порядок ради достижения мира, равноправное соотношение властных полномочий в мире и политическую и социальную стабильность, а также за справедливое распределение благ и возможностей для всех. Это означало бы, что в конечном итоге можно было бы добиться искоренения нищеты и способствовать экономическому росту.

Тем не менее, между тем, что мы обещаем нашим народам на международных и региональных форумах, и тем, что фактически достигнуто, существует большой разрыв. Суринам считает, что мы должны строить мирные и инклюзивные общества, обеспечивающие всем равные возможности. Поэтому нам абсолютно необходимо реструктуризировать социально-экономическое устройство наших обществ и сосредоточиться на развитии инноваций и новых технологий, человеческих знаний, способностей и навыков. Это необходимо для того, чтобы в конечном итоге найти такое решение, которое позволит создавать возможности и накапливать знания, повышать уровни занятости и социальной защиты, расширять социальную инклюзивность и сохранять окружающую среду, что в совокупности в конечном счете приведет к устойчивому росту и стабильности.

Не случайно, что Повестка дня в области устойчивого развития на период до 2030 года касается также и миграции, и тот факт, что мы обсуждаем миграцию в качестве одной из наиболее насущных проблем международного сообщества, также не является простым совпадением. Передвижение людей через международные границы — будь то в качестве мигрантов, беженцев или лиц, ищущих убежища, — остается одним из важнейших вопросов в повестке дня глобальной политики, поскольку оно имеет огромные экономические, социальные и культурные последствия. В том, что касается беженцев и просителей убежища, то Суринам считает, что в их отношении следует придерживаться международных норм, идеалов и принципов и соблюдать их права человека.

Суринам придает большое значение тем принципам международного права, согласно которым мы обязались воздерживаться от одностороннего вмешательства во внутренние дела других стран и с уважением относиться к их национальному суверенитету и территориальной целостности.

Это также имеет важное значение для обеспечения мира, международной безопасности и процветания всех стран, регионов и народов в долгосрочной перспективе. Мы считаем, что единственным путем к созданию культуры мира и справедливости являются диалог, формирование консенсуса и урегулирование конфликтов на основе переговоров. Долгосрочная политическая стабильность требует уважения к демократии и соблюдения демократических принципов; необходимо следовать демократическим традициям и признавать легитимность демократически избранных правительств в течение всего срока их пребывания у власти.

Борьба палестинского народа уже давно не сходит с нашей международной повестки дня. Суринам поддерживает решение, предусматривающее создание двух государств, израильского и палестинского, и достижение политической стабильности, необходимой для их развития. В нашем регионе мира, Южной Америке, мы приветствуем историческое мирное соглашение, которое должно быть подписано сегодня между правительством Колумбии и Революционными вооруженными силами Колумбии. В нем закрепляются принципы сосуществования, сотрудничества и уважения и подтверждается характер нашего полушария как зоны мира, о чем было заявлено в 2014 году на третьей встрече на высшем уровне Сообщества государств Латинской Америки и Карибского бассейна. Мы также приветствуем продолжающийся процесс восстановления дипломатических отношений между Кубой и Соединенными Штатами Америки, призванный способствовать дальнейшему укреплению мира, стабильности, единства и развития в Северной и Южной Америке. Мы будем и впредь выступать в поддержку призыва международного сообщества к Соединенным Штатам об отмене экономической, торговой и финансовой блокады против Кубы.

Средняя мировая температура и уровень моря поднимаются, тают ледниковые шапки, но выбросы

парниковых газов не сокращаются. С учетом того, что площадь лесов в Суринаме значительно превышает 90 процентов, а коэффициент обезлесения составляет лишь 0,02 процента, Суринам является одной из немногих стран с отрицательным уровнем эмиссии углерода в мире. Относительно небольшой размер территории и сравнительно низкая численность населения — площадь государства составляет 163 000 кв. км, а население — 550 000 человек — делают нашу страну особенно уязвимой перед глобальными экологическими угрозами и внешними экономическими воздействиями. Кроме того, будучи страной с низколежащей прибрежной зоной, большая часть населения и плодородные почвы которой подвержены риску в связи с опасностью повышения уровня моря, Суринам испытывает значительные трудности в области устойчивого развития.

Тем не менее, мы по-прежнему готовы вносить свой вклад в сокращение выбросов парниковых газов и осуществление еще более амбициозных проектов. Однако мы не можем заниматься этим в одиночку и поэтому призываем международное сообщество не только разрабатывать механизмы технической и финансовой поддержки в рамках существующих финансовых структур, но и направлять новые и дополнительные финансовые средства на поддержку усилий таких развивающихся стран, как наша. Это позволит нам осуществить важнейшие адаптационные стратегии и программы, компенсировать потери и ущерб, освоить новые технологии и гарантировать производство продуктов питания и продовольственную безопасность.

Последствия глобального экономического спада ощущаются во всем мире, и они не обошли стороной и Суринам. В условиях падения международных цен на экспортируемые нами сырьевые товары в прошлом году мы были вынуждены приступить к перестройке и реформам, которая включали в себя трудные, но необходимые корректировочные меры. Для того, чтобы процесс корректировки проходил гладко, и для оказания технической поддержки в проведении нашей программы реформ правительство Суринама в начале 2016 года подписало с Международным валютным фондом соглашение о резервном кредитовании. В свете положительных результатов, достигнутых за короткий срок, мы подтверждаем наше намерение продолжать в тесном сотрудничестве с Фондом работать над обеспечением макроэкономической стабильности и проведением институциональных и правовых реформ, необходимых для восстановления экономического роста и социальной стабильности.

Мы уверены в том, что за счет устойчивого восстановления международных цен на сырьевые товары и субсидий и льготного финансирования, которые мы смогли получить благодаря нашим дружеским двусторонним связям и многосторонним партнерам, а также по линии международных финансовых учреждений, таких, как Карибский банк развития, Межамериканский банк развития и Исламский банк развития, наша страна вернется на прежние рельсы в области развития в течение следующих двух лет.

В этой связи мы благодарим всех, кто предлагал нам свою помощь в последние годы, а также приветствуем иностранных инвесторов, желающих поучаствовать в нашем будущем развитии. Суринам — страна с богатыми природными ресурсами и прекрасными возможностями для аутсорсинга производственных процессов. Мы признаем, что для поддержания нашего экономического роста нам придется использовать наши ресурсы на коммерческой основе и диверсифицировать нашу экономику, что будет означать отказ от полной зависимости от полезных ископаемых в пользу развития новых секторов, таких, как агропромышленность и туризм.

Для достижения устойчивого развития, мира во всем мире и стабильности для наших стран и народов требуются совместные и согласованные усилия, а также расширение сотрудничества и диалога. Важнейшую роль в наших скоординированных действиях играет многосторонний подход. Суринам признает ведущую роль Организация Объединенных Наций в обеспечении прочного мира и развития, и мы заявляем о нашей неизменной поддержке работы Организации Объединенных Наций.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Теперь я предоставляю слово министру иностранных дел и по взаимодействию с Карибским сообществом Республики Тринидад и Тобаго г-ну Деннису Мосесу.

**Г-н Мосес** (Тринидад и Тобаго) (*говорит по-английски*): Для меня большая честь получить еще одну возможность выступить перед Ассамблеей, состоящей из государств, перед которыми поставлена задача определить пути продвижения вперед по целому ряду направлений, влияющих на наше коллективное развитие и благополучие.

Позвольте мне прежде всего от имени правительства и народа Республики Тринидад и Тобаго поздравить Председателя Генеральной Ассамблеи с его избранием на пост руководителя Генеральной Ассамблеи на ее семьдесят первой сессии. Его председательство приходится на почти год спустя после принятия Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, в которой международное сообщество отказалось от прежнего подхода к развитию в пользу подхода, ставящего во главу угла интересы человека и всей планеты, опирающегося на принцип устойчивости и отдающего предпочтение сбалансированному подходу к экономическим, политическим и социальным аспектам развития. Избрание представителя малого островного развивающегося государства на пост председателя этого органа символизирует необходимость универсальных мер и вклада со стороны всех государств — членов Организации Объединенных Наций, независимо от размера их территории, их экономики, религии или демографии, для обеспечения траектории устойчивого роста, развития человечества и сохранения жизни на Земле.

Позвольте мне также выразить нашу признательность его предшественнику — г-ну Могенсу Люккетофту (Дания), который своей работой на посту руководителя Ассамблеи на ее семидесятой сессии способствовал дальнейшему развитию высоких стандартов транспарентности и подотчетности в деятельности его канцелярии. Под его руководством работа Генеральной Ассамблеи заметно активизировалась, а ее члены в полной мере определились с приоритетными сферами, где необходимо предпринять конкретные действия на нашем общем пути к реализации целей и задач на период до 2030 года.

Повестка дня на период до 2030 года и цели в области устойчивого развития (ЦУР) предусматривают меры противодействия многочисленным угрозам нашему коллективному благополучию и долговечности нашей цивилизации. От угрозы самому существованию человека в результате непринятия мер по смягчению последствий изменения климата до скрытых угроз разгула насилия, экстремизма, терроризма и кризисов, связанных с принудительным перемещением людей и распространением инфекционных заболеваний, таких как лихорадки Эбола, чикунгунья и вирус Зика, — все это ясно свидетельствует о том, что вызовы нашего времени выходят далеко за географические и демографические рамки и, следовательно, приводят к снижению эффективности односторонних мер. Однако, учитывая серьезность угроз, с которыми мы все сталкиваемся, еще более важной является предоставляемая нашей Организации Объединенных Наций возможность разработать политику, направленную на конструктивный и всеобщий рост и процветание путем углубления наших партнерских отношения и сотрудничества. Такой подход позволит перечеркнуть нынешние модели развития, ведущие к неравенству и нестабильности, и изменить существующее положение в наших странах во имя блага всего человечества.

Осуществление этих преобразований подразумевает налаживание конструктивных и инновационных партнерских отношений в интересах содействия полной и всеобщей реализации ЦУР. Императив лидерства в настоящее время требует соблюдения надлежащего баланса между национальными и глобальными интересами и, соответственно, занятия конструктивного, опирающегося на широкое взаимодействие подхода в целях обеспечения в будущем процветания для нынешнего и будущих поколений. Поэтому я признателен за возможность вновь выступить в Ассамблее в ходе этих общих прений по актуально выбранной теме — «Цели в области устойчивого развития: всеобщее стремление преобразовать наш мир» — и поделиться соображениями правительства Тринидада и Тобаго, малого островного развивающегося государства, являющегося ответственным и надежным партнером в многостороннем стремлении к построению устойчивого будущего.

Немногим более года назад в этом самом зале Тринидад и Тобаго присоединилась к другим государствам-членам, которые приняли амбициозную и всеохватную Повестку дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, провозгласив тем самым новый этап укрепления принципа многосторонности в достижении нашей общей цели. Эта новаторская Повестка дня, принятию которой способствовал новый дух глобальной солидарности, обязывает всех нас объединить усилия в рамках международного сотрудничества и партнерства, с тем чтобы коренным образом улучшить жизнь наших собратьев и избавиться от дискриминации и предрассудков.

Приняв эту Повестку дня, мы взяли на себя обязательство определить оптимальный способ ее практической реализации и осуществления с учетом наших соответствующих национальных условий.

Свидетельством решительной приверженности Тринидада и Тобаго достижению общей цели Повестки дня на период до 2030 года и полному осуществлению ЦУР является тот факт, что правительство Республики Тринидад и Тобаго приняло принципы, закрепленные в Повестке дня, за основу при разработке своего плана национального развития — «Национальная концепция развития на период до 2030 года». Наша «Национальная концепция развития на период до 2030 года», которая в настоящее время находится на заключительной стадии разработки, согласуется с целями в области устойчивого развития. Тринидад и Тобаго отмечает, что Повестка дня на период до 2030 года представляет собой ориентированный на преобразования план действий, разработанный в интересах людей, планеты, а также для обеспечения процветания путем достижения мира и налаживания партнерства. Поэтому правительство Тринидада и Тобаго привержено ее полному осуществлению на основе учета принципов устойчивости во всех своих стратегиях.

В Повестке дня на период до 2030 года, с упором на осуществление глобальных преобразований таким образом, чтобы никто не был забыт, содержится призыв к принятию мер в интересах улучшения качества жизни всех слоев общества, в том числе групп, неизменно находящихся в неблагоприятном положении. Среди них женщины, девочки и лица с ограниченными возможностями, которые исторически были лишены равного доступа к благоприятным возможностям и мобильности, что могло бы обеспечить их участие в жизни общества наравне с мужчинами в качестве партнеров и улучшить качество не только их собственной жизни и расширить возможности обретения счастья, но и их семей, общин и в общества в целом. Вызывает глубокое сожаление тот факт, что во многих частях мира женщины, девочки и лица с ограниченными возможностями по-прежнему лишены основных прав человека и свобод. Выполняя равную с мужчинами работу, женщины не получают равной зарплаты и систематически лишаются возможности получения образования и полной реализации своего человеческого и гражданского потенциала.

Тринидад и Тобаго по-прежнему привержена повышению уровня жизни и благосостояния всех членов своего общества, укреплению системы образования, улучшению качества предоставляемых медицинских услуг и повышению уровня доступности услуг для инвалидов и расширению оказываемой им поддержки. На протяжении уже долгого времени эта приверженность является неизменной позицией правительства Тринидада и Тобаго, что привело к принятию ряда законов, политических стратегий и иных мер в целях повышения и укрепления роли женщин и девочек в обществе и расширения их общего вклада в обеспечение национального развития.

Одна из главных задач нашего времени — решение проблемы изменения климата и повышения глобальной температуры. Хотя на малые островные развивающиеся государства, такие как Тринидад и Тобаго, приходится абсолютно незначительная доля глобальных выбросов углерода в атмосферу, изменение климата представляет угрозу нашему существованию. Будущая жизнеспособность и само существование нашего островного государства зависит от принятия активных и эффективных глобальных мер реагирования, направленных на обращение вспять неприемлемой тенденции повышения глобальной температуры. Поэтому Тринидад и Тобаго присоединяется к международному сообществу и поддерживает Парижское соглашение об изменении климата — луч надежды на лучшее будущее. Мы хотели бы отдельно отметить, что в Соглашении в качестве приоритетной задачи определяется необходимость принятия глобальных мер по важнейшей проблеме изменения климата — подход, который, как мы считаем, совершенно необходим, если мы хотим иметь возможность предотвратить наиболее опасные последствия.

Принятие Парижского соглашения продемонстрировало миру, как заявил Генеральный секретарь Пан Ги Мун, что «дух многосторонности крепок». Этот дух должен способствовать скорейшему вступлению в силу и осуществлению Соглашения. С таким настроем Тринидад и Тобаго стала одним из 174 государств-членов, подписавших Парижское соглашение в апреле. Тринидад и Тобаго с признательностью отмечает, что обсуждения Парижского соглашения в настоящее время сосредоточены на вопросе создании условий для его скорейшего вступления в силу. В этой связи правительство Тринидада и Тобаго активно занимается вопросом его ратификации.

Кроме того, Тринидад и Тобаго с нетерпением ожидает начала обсуждений на предстоящей двадцать второй сессии Конференции сторон Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата, которая состоится в Марраке-

ше, Марокко, и рассчитывает на принятие мер по полному и эффективному осуществлению Парижского соглашения и на международное сотрудничество в деле смягчения последствий изменения климата, адаптации к ним и соблюдения условий Соглашения таким образом, чтобы ограничить повышение средней глобальной температуры до 1,5°C.

Хотя экономика Тринидада и Тобаго в значительной степени зависит от нефтегазовой и нефтехимической промышленности, мы привержены осуществлению процессов, изложенных в Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата. В этой связи правительство выдвинуло инициативы, предусматривающие привлечение инвестиций и создание рабочих мест в транспортной и промышленной сферах, использующих возобновляемые и экологически чистые источники энергии. Правительство активно проводит национальную политику экономической диверсификации — стратегия, которая будет также способствовать укреплению устойчивости Тринидада и Тобаго перед лицом внешних потрясений, связанных с глобальными рынками. Тринидад и Тобаго по-прежнему изучает новаторские меры для укрепления своей экономической стабильности и своей способности оставаться должным образом интегрированной в глобальную финансовую и торговую архитектуру.

В Повестке дня в области устойчивого развития на период до 2030 года признается, что национальные усилия в области развития должны подкрепляться благоприятной международной экономической обстановкой, созданию которой способствует международная предпринимательская деятельность и финансирование, международное сотрудничество в целях развития и международная торговля. Однако прекращение или ограничение финансовыми учреждениями корреспондентских банковских отношений в государствах — членах Карибского сообщества (КАРИКОМ) дестабилизировало финансовые секторы в нашем регионе и пагубно сказывается на его развитии и экономическом прогрессе. Прекращение международными банками корреспондентских банковских отношений, несмотря на выполнение государствами — членами КАРИКОМ рекомендаций Группы разработки финансовых мер борьбы с отмыванием денег и Глобального форума по вопросам налогообложения Организации экономического сотрудничества и развития, подрывает наши усилия по созданию истинно глобального партнерства для достижения целей в области устойчивого развития. Поэтому правительство Тринидада и Тобаго присоединяется к своим партнерам по Карибскому сообществу и призывает международные банки к сотрудничеству с заинтересованными государствами-членами для восстановления нормальных финансовых отношений между национальными банками и международными рынками.

В Повестке дня на период до 2030 года также признается, что устойчивое развитие можно обеспечить только в мирной, безопасной и стабильной ситуации без войн и конфликтов. Транснациональная организованная преступность и насилие, пиратство, торговля людьми, киберпреступность и незаконный оборот стрелкового оружия и легких вооружений представляют собой серьезную угрозу безопасности всех стран, но в особенности безопасности малых островных развивающихся государств (МОСТРАГ). Опыт Тринидада и Тобаго, малого островного развивающегося государства, и Карибского сообщества в целом показывает, что эти проблемы подрывают наши усилия по достижению устойчивого развития, угрожают лишить наши народы средств к существованию и покушаются на принцип верховенства права. Такие угрозы могут иметь последствия для регионального и международного мира и безопасности.

Поэтому на международном уровне Тринидад и Тобаго совместно с КАРИКОМ полностью поддержал заключение Договора о торговле оружием, направленного на предотвращение вооруженного насилия в регионе и освобождение большого числа людей от смертоносной тирании, связанной с нерегулируемым распространением стрелкового оружия и легких вооружений. С 2010 года Тринидад и Тобаго вносит проекты и выступил соавтором резолюции 68/33 Генеральной Ассамблеи по вопросу о женщинах, разоружении, нераспространении и контроле над вооружениями, добиваясь расширения участия женщин во всех процессах принятия решений в сферах разоружения, нераспространения и контроля над вооружениями на местном, региональном и национальном уровнях.

Обеспечение безопасности, медицинское обслуживание и социальное развитие нашего народа по-прежнему входят в число главных приоритетов Тринидада и Тобаго. Как и многие другие страны, наша страна не избежала последствий незаконного оборота наркотиков и связанных с этим проблем.

Мы пришли к выводу о том, что в контексте устойчивого развития дальнейшее развитие нашего народа не может рассматриваться в отрыве от борьбы с распространением этой незаконной торговли и сопутствующими ей проблемами. Общеизвестно, что мировая проблема наркотиков и незаконная торговля наркотиками способны дестабилизировать находящиеся в уязвимом положении государства множеством различных способов. В целях решения этой проблемы правительство Тринидада и Тобаго использует свою национальную повестку дня в области развития для выдвижения на ее базе инициатив по улучшению социально-экономических условий, которые являются одновременно причиной и следствием проблем, связанных с употреблением наркотиков и торговлей людьми. Эти инициативы в полной мере согласуются с общими направлениями нашей политики и Повесткой дня в области устойчивого развития на период до 2030 года.

Мне представляется весьма показательным, что я выступаю перед Ассамблеей именно 26 сентября — в Международный день борьбы за полную ликвидацию ядерного оружия. Тринидад и Тобаго хотел бы подчеркнуть, что применение ядерного оружия будет иметь серьезные гуманитарные и другие разрушительные последствия для всех народов мира. Поэтому мы вновь обращаемся ко всем регионам мира с призывом к денуклеаризации и гордимся тем, что принадлежим к региону, где в соответствии с Договором Тлателолко была создана первая в мире зона, свободная от ядерного оружия.

Тринидад и Тобаго твердо верит в то, что применение ядерного оружия или угроза его применения представляет собой преступление против человечности и нарушение международного права, в том числе международного гуманитарного права и Устава Организации Объединенных Наций. Мы сожалеем о том, что через 46 лет после вступления в силу Договора о нераспространении ядерного оружия международное сообщество все еще не в состоянии провести переговоры по ядерному разоружению в духе доброй воли. Гарантированное взаимное уничтожение, которое неизбежно в случае применения ядерного оружия, не может служить средством урегулирования споров, ведь в результате его применения, без сомнения, погибнут и комбатанты, и несколько сотен миллионов людей за пределами театра военных действий. Поэтому Тринидад и Тобаго по-прежнему решительно поддерживает призыв принять эффективные меры в области ядерного разоружения, в том числе начать переговоры по международному документу, посвященному запрещению и ликвидации ядерного оружия.

Тринидад и Тобаго глубоко обеспокоен ростом числа насильственных экстремистских актов во всем мире и угрозой, которую они создают для наших общих ценностей демократии, мира, терпимости и уважения человеческого достоинства. Хотя с точки зрения безопасности борьба с насильственным экстремизмом является исключительно важной, мы не должны забывать о связи между насильственным экстремизмом и развитием или игнорировать эту связь. Мы по-прежнему обеспокоены глобальной тенденцией к вербовке молодых людей в ряды экстремистских групп как с помощью Интернета, так и с использованием других форм прозелитизма. Мы разделяем мнение о том, что для максимально эффективного решения этой проблемы необходимо включить в контртеррористические стратегии пункт о создании благоприятных условий, способствующих расширению прав и возможностей молодежи. Этот всеобъемлющий подход может помочь привлечь молодежь к участию в продвижении наших коллективных целей и тем самым снизить привлекательность экстремистских групп в ее глазах.

Тринидад и Тобаго выступает за создание эффективной глобальной базы стратегической архитектуры коллективной безопасности, направленной на устранение негативных социальных, экономических и психологических условий, которые создают благодатную почву для распространения насильственного экстремизма, в том числе нищеты, нарушений прав человека и неэффективных форм управления. Помимо этой базы должна быть сформирована крепкая международно-правовая система, которая даст каждому возможность жить свободно и достойно, не опасаясь преследований, и которая обеспечит всем равную защиту перед законом на словах и на деле. Крепкая международно-правовая база может защитить всех людей от актов насилия, военных преступлений, преступления геноцида и преступлений против человечности.

Являясь страной, которая выступила в авангарде усилий по созданию Международного уголовного суда (МУС), одним из авторов идеи создания которого был покойный Артур Робинсон, бывший премьер-министра и президент Тринидада и Тобаго, Трини-

дад и Тобаго по-прежнему решительно настроен на оказании поддержки МУС в достижении его главной цели — помочь положить конец безнаказанности лиц, виновных в совершении наиболее тяжких преступлений, которые вызывают обеспокоенность у международного сообщества, и содействовать предотвращению таких отвратительных преступлений. Тринидад и Тобаго признает важность и легитимность работы МУС по продвижению принципа верховенства права, содействию соблюдению прав человека и достижению прочного мира и дальнейшему развитию государств в соответствии с международным правом и целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций. По этим причинам мы настоятельно призываем те страны, которые еще не признали юрисдикцию Суда, сделать это как можно скорее, с тем чтобы Суд мог должным образом и в полной мере выполнять свои универсальные обязанности.

Тринидад и Тобаго расположена в регионе, крайне уязвимом перед нынешними беспрецедентными темпами утраты морского биоразнообразия и последствиями неустойчивой практики для морской среды, особенно в связи с деятельностью, осуществляемой в морских экосистемах за пределами действия национальной юрисдикции. В этой связи правительство Тринидада и Тобаго рассчитывает на принятие в соответствии с Конвенцией Организации Объединенных Наций по морскому праву (ЮНКЛОС) имеющего обязательную силу международного документа по вопросам сохранения и устойчивого использования морского биоразнообразия за пределами действия национальной юрисдикции. Мы считаем, что новое имплементационное соглашение в соответствии с ЮНКЛОС должно заложить основу для достижения устойчивого развития, а также для защиты и устойчивого использования общего наследия человечества на благо нынешнего и будущих поколений.

По случаю принятия в прошлом году Повестки дня на период до 2030 года (см. A/70/PV.4) Тринидад и Тобаго заявил, что одним из краеугольных камней комплексной повестки дня в области устойчивого развития является создание многосторонней системы, имеющей стратегическое значение, для оказания содействия в реализации целей устойчивого развития через налаживание партнерских связей со многими заинтересованными сторонами. Партнерские связи между правительствами, международными организациями, гражданским обществом, частным сектором и другими субъектами, служат инструментом мобилизации и совместного использования знаний, опыта, финансовых ресурсов и технологий в целях оказания поддержки развивающимся странам в их усилиях по достижению устойчивого развития.

Тем не менее развивающиеся страны со средним уровнем дохода продолжают сталкиваться с ситуацией, когда их статус не позволяет им рассчитывать на международную помощь в целях развития, но при этом им приходиться противостоять вызовам, обусловленным их статусом малых островных развивающихся государств. Мы действительно считаем проблемой включение нашей страны в категорию стран со средним уровнем дохода на основании исключительно показателя дохода на душу населения, что лишает Тринидад и Тобаго доступа к международной помощи в целях развития, которая могла бы активизировать наши усилия по ускорению нашего устойчивого и социального развития. Такая ситуация является общей для Карибского сообщества и в принципе для большинства членов МОСТРАГ. Мы твердо убеждены в том, что система развития Организации Объединенных Наций должна руководствоваться многогранным подходом к предоставлению помощи в целях развития, который в большей мере учитывал бы приоритеты и потребности конкретной страны.

Если государства — члены Организации Объединенных Наций твердо верят в то, что устойчивое развитие без мира невозможно, и если мы все стремимся выполнить наше обещание, что никто не будет забыт, то международное сообщество должно найти пути урегулирования затянувшихся конфликтов, устранения напряженности и разрешения гуманитарных кризисов во всем мире.

Тринидад и Тобаго по-прежнему глубоко обеспокоен отсутствием реального прогресса в израильско-палестинском конфликте. Признавая права палестинского народа, а также народа Израиля, наше правительство неизменно выражает свою поддержку достижению двугосударственного решения на основе переговоров.

Тринидад и Тобаго также обеспокоен продолжающимся пограничным спором между Гайаной и Венесуэлой. С учетом того, что эти две страны традиционно поддерживали отношения дружбы и сотрудничества, мы считаем, что они должны принимать конструктивное участие в работе по дости-

жению мирного урегулирования в соответствии с принципами и целями Устава Организации Объединенных Наций.

Международное сообщество приветствует прогресс в процессе нормализации отношений между Соединенными Штатами и Кубой. Память о первом историческом визите президента Соединенных Штатов в Гавану со времен кубинской революции 1959 года останется в памяти кубинского народа и всего мира на протяжении не одного поколения, и Тринидад и Тобаго по-прежнему надеется, что развитие взаимоотношений между двумя странами будет продолжаться в духе доброй воли, и что введенная в отношении Кубы экономическая, торговая и финансовая блокада, которая серьезно подрывает ее возможность достичь устойчивого развития, будет вскоре отменена.

После принятия Итогового документа Всемирного саммита 2005 года (резолюция 60/1) для продвижения процесса реформы Совета Безопасности было сделано не так уж много. Тринидад и Тобаго по-прежнему обеспокоен тем, что с 2008 года в межправительственных переговорах по реформе Совета Безопасности достигнут лишь незначительный прогресс. Поэтому мы настоятельно призываем все государства-члены в духе компромисса и в интересах всех государств работать сообща для достижения реформы Совета Безопасности, с тем чтобы он мог более эффективно решать проблемы в нынешних условиях, способствуя тем самым улучшению работы и повышению эффективности Организации Объединенных Наций.

От имени правительства и народа Тринидада и Тобаго я хотел бы выразить глубокую признательность Его Превосходительству г-ну Пан Ги Муну, срок полномочий которого в качестве восьмого Генерального секретаря истекает в конце этого года. Г-н Пан Ги Мун инициировал множество радикальных изменений и реформ в Секретариате, призванных сделать Организацию еще более динамичным органом, способным реагировать на возникающие потребности и проблемы, с которыми сталкиваются различных ее члены. В условиях эскалации международного терроризма и растущей потребности в принятии решительных мер по борьбе с изменением климата, а также перед лицом критики в отношении эффективности Организации Объединенных Наций и ее операций по поддержанию мира, его выдающиеся усилия и руководящая деятельность играют важнейшую роль в формировании будущего многосторонней дипломатии. Принятие Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года и Парижского соглашения — лишь два примера из его выдающегося послужного списка достижений, не говоря уже о его новаторской инициативе по созыву в сотрудничестве с правительством Турции первого в истории Всемирного саммита по гуманитарным вопросам, который состоялся в начале этого года в прекрасном городе Стамбуле.

*Место Председателя занимает г-н Раминг (Багамские Острова), заместитель Председателя.*

Сейчас, когда Организация Объединенных Наций продолжает поиск преемника Генерального секретаря, Тринидад и Тобаго считает, что следующий Генеральный секретарь должен соответствовать самым высоким стандартам эффективности, компетентности и добросовестности, а также доказать свои лидерские качества и дипломатические навыки на деле. На следующего Генерального секретаря будет возложена обязанность содействовать реализации чрезвычайно высоких ожиданий, заложенных в целях в области устойчивого развития, решить растущую проблему вынужденной миграции беженцев и воинствующего экстремизма, а также преобразовать Организацию Объединенных Наций в глобальную организацию, которая была бы эффективной, современной и отвечала поставленным целям.

Всеобщее стремление достичь целей в области устойчивого развития и преобразовать наш мир — это ответственность каждого государства — члена Организации Объединенных Наций. В этой связи Тринидад и Тобаго подтверждает свою приверженность Уставу и его принципам. Мы будем и впредь тесно сотрудничать с нашей семьей государств в обеспечении международного мира и безопасности, уважении прав человека и устойчивого развития для каждого человека. Хотя мы можем по-разному выглядеть, говорить на разных языках и сталкиваться с разными проблемами, у всего человечества есть общее начало и общее будущее. Как сказал бывший Генеральный секретарь Кофи Аннан:

> «... на поверхности мы видим государства и нации, идеи и слова, за которыми лежит судьба отдельных людей, испытывающих лишения. Удовлетворение их потребностей станет глав-

ной задачей Организации Объединенных Наций в грядущем столетии» (*A/C.1/65/PV.9*).

Давайте же сообща сделаем так, чтобы наши действия находили отклик и много лет спустя.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово Его Превосходительству министру иностранных дел, по делам Восточной Африки и регионального и международного сотрудничества Объединенной Республики Танзания Огастину Филипу Махиге.

**Г-н Махига** (Объединенная Республика Танзания) (*говорит по-английски*): Прежде всего я хотел бы передать Ассамблее приветствия от президента Объединенной Республики Танзания г-на Джона Помбе Джозефа Магуфули, который не смог присутствовать на сегодняшнем заседании в силу неотложных дел на национальном уровне, в том числе в связи с последствиями недавнего разрушительного землетрясения на северо-западе Танзании. Он подтверждает приверженность Танзании Организации Объединенных Наций и ее идеалам и желает Ассамблее успехов в ее работе.

От имени народа и правительства Объединенной Республики Танзания я хотел бы поздравить Председателя с его избранием на пост руководителя Генеральной Ассамблеи на ее семьдесят первой сессии. Наша делегация желает ему и его помощникам успешного руководства работой по реализации нашей коллективной глобальной повестки дня. Танзания обязуется оказывать ему поддержку и сотрудничать в выполнении его функций и обязанностей. Мы хотели бы также выразить признательность его предшественнику, Председателю Генеральной Ассамблеи на ее семидесятой сессии г-ну Могенсу Люккетофту, за его неустанные усилия по сохранению динамики реализации целей в области устойчивого развития (ЦУР).

Я хотел бы заверить Ассамблею в неизменной поддержке Танзании нашей общей приверженности решению многочисленных проблем, стоящих перед миром, включая, в том числе, нищету, несправедливость, изменение климата и воинствующий экстремизм. Объединенная Республика Танзания рассчитывает на руководящую роль Председателя в мобилизации мира для осуществления Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года. Теперь, когда завершена работа по определению глобальных показателей, мы должны обеспечить эффективное осуществление Повестки дня. Мы приветствуем тему, принятую государствами-членами на эту сессию Ассамблеи: «Цели в области устойчивого развития: всеобщее стремление преобразовать наш мир». Мы признаем, что это амбициозная повестка дня и что многое поставлено на карту. Мы знаем, что необходимо активизировать усилия на национальном уровне, если мы хотим, чтобы Повестка дня была реализована.

Мы в Танзании включили ЦУР в свои национальные планы и стратегии развития и в сотрудничестве с широким кругом заинтересованных сторон предприняли ряд шагов для обеспечения их эффективного осуществления на национальном уровне. Наш второй национальный пятилетний план развития, осуществление которого началось в июне в рамках темы «Поощрение индустриализации для преобразования экономики и развития человеческого потенциала», и наша новая стратегия сокращения масштабов нищеты на период 2016–2020 годов для Занзибара основаны на выводах как Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, так и Повестки дня Африканского союза на период до 2063 года. Они представляют собой основные рамки для наших усилий по улучшению условий жизни танзанийцев и обеспечению того, чтобы никто не был забыт.

Несмотря на наши национальные усилия, а также активную работу по мобилизации внутренних ресурсов для осуществления Повестки дня на период до 2030 года и Повестки дня на период до 2063 года, мы осознали, что в одиночку мы не сможем достичь этих масштабных целей в установленные сроки. Здесь крайне необходимы индивидуальные и коллективные усилия на местном, национальном и международном уровнях. Мы взяли на себя ответственность на международном и региональном уровнях по выполнению наших обязательств в соответствии с целью 17 ЦУР, Аддис-Абебской программой действий по финансированию развития и Парижским соглашением об изменении климата.

Гендерное равенство и расширение прав и возможностей женщин в качестве основных прав человека стали подходящей и постоянной темой на фоне стремления человечества к равенству и справедливости, шкалой для измерения социального прогресса и важной целью обеспечения устойчивого развития. Участие женщин в политической и экономической жизни на руководящих должностях и на уровне при-

нятия решений способствует укреплению демократии и равенства и придает стимул экономическому развитию. В этом заключается суть цели 5.

Кроме того, в то время как расширение прав и возможностей женщин и их полноценное участие в жизни общества уже сами по себе являются важными целями, они имеют жизненно важное значение для сокращения масштабов нищеты, обеспечения всеобщего образования, улучшения охраны здоровья матери и ребенка и реализации других целей в области развития. Экономическое развитие также является стратегическим инструментом для расширения участия женщин в политической жизни и руководстве. В условиях отсутствия возможности получать собственный доход, женщины сталкиваются с серьезными препятствиями на пути к достижению более высокого уровня образования и получения медико-санитарной помощи и самостоятельности, необходимой для участия в политической жизни. Женщины в совокупности представляют собой более половины людских ресурсов и всех потенциальных навыков и талантов человечества в наших обществах по всему миру.

Танзания привержена поощрению расширения прав и возможностей женщин на всех уровнях. Мы стремимся к привлечению большего числа женщин в формальный сектор экономики посредством программ по наращиванию потенциала и информационно-пропагандистской деятельности. Мы отменили дискриминационные законы и стратегии, чтобы расширить права и возможности женщин, в том числе путем реформирования нашего земельного законодательства для предоставления всем прав наследования и равного доступа к земле. Танзания продолжает принимать меры по повышению представленности женщин в директивных органах. В ходе всеобщих выборов в 2010 году было избрано 126 женщин, а к 2015 году их число увеличилось до 142, что составило 36,9 процента от общей численности парламентариев в стране. Именно в ходе выборов 2015 года президент Магуфули назначил первую в истории страны женщину на должность вице-президента Объединенной Республики Танзания, которая также участвует в реализации инициативы Организации Объединенных Наций по расширению прав и возможностей женщин. Это подтверждает решимость моей страны видеть больше женщин на ключевых руководящих должностях и продолжать активное осуществление подобных инициатив по расширению прав и возможностей женщин в Танзании. Этот процесс также во все большей степени находится под контролем самих женщин.

В цели 16 ЦУР признается, что коррупция подрывает усилия по борьбе с нищетой и гендерным неравенством. Она лишает доступа к возможностям и выступает в качестве налога на бедные семьи с точки зрения осуществления их прав на получение государственных услуг. Именно поэтому правительство Танзании борется с коррупцией посредством интеграции принципов транспарентности, подотчетности и эффективности при оказании услуг государственными учреждениями. Мы создали механизмы для поощрения этических стандартов и обеспечения того, чтобы лица, занимающие государственные посты, понимали, что их основная ответственность заключается в предоставлении обществу качественных и своевременных услуг. Мы дополнили эти усилия инициативами по повышению осведомленности общественности в отношении борьбы с коррупцией. Вместе с тем национальные усилия по борьбе с коррупцией не могут привести к устойчивым результатам без поддержки со стороны международного сообщества. Развитые страны должны привлекать инвесторов и многонациональные компании к ответственности путем взимания с них налогов, которые они должны платить. Чтобы содействовать финансированию нашего развития, они также должны быть готовы возвратить активы и средства, которые некоторые беспринципные лидеры и лица крадут у развивающихся стран и скрывают за рубежом.

Все мы знаем о том, что молодежь имеет весьма важное значение для развития страны. Молодые люди — это не только будущие руководители, но и наши сегодняшние партнеры. Пренебрежение молодежью может привести к катастрофе, поскольку она легко поддается соблазну вредоносной деятельности, которая имеет пагубные последствия для общества, как, например, торговля наркотиками и присоединение к радикальным экстремистским группам и террористическим ячейкам. Поскольку молодые люди составляют значительную часть нашего населения, мы принимаем меры по расширению возможностей этой важной группы, которая, по нашему мнению, будет стоять во главе наших усилий по осуществлению Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года. С этой целью мы создали фонд развития молодежи, который к марту этого года уже выделил в общей сложности 1,6 млрд. танзанийских шиллингов 284 молодежным группам.

В этой связи мы призываем наших партнеров по развитию поддержать наши усилия в этом направлении.

Одной из приоритетных задач правительства Танзании является достижение инклюзивного и качественного образования для всех. Мы считаем, что образование является одним из наиболее мощных и надежных средств обеспечения устойчивого развития, и мы прилагаем неустанные усилия, чтобы все девочки и мальчики получали бесплатное начальное и среднее образование. Правительство пересматривает свою учебную программу с целью улучшения предоставления качественного образования, которое отвечало бы потребностям XXI века. Кроме того, мы проводим нашу политику и стратегию в области образования с целью охвата конкретных уязвимых и маргинализированных групп населения, включая девочек, женщин и лиц с ограниченными возможностями.

Когда президент Магуфули вступил в должность, он предоставил всем детям возможность получать бесплатное начальное и среднее образование. Правительство выделило более 263 млрд. танзанийских шиллингов для покрытия всех расходов по обеспечению всеобщего бесплатного начального и среднего образования, демонстрируя тем самым свою приверженность предоставлению населению бесплатного и качественного образования. Наша задача заключается в достижении целевого показателя 4.1 цели 4 в области устойчивого развития, в котором от государств требуется обеспечить, чтобы «все девочки и мальчики завершали получение бесплатного, равноправного и качественного начального и среднего образования».

Изменение климата ведет к подрыву национальных усилий по сокращению масштабов нищеты. Потери человеческого, природного, финансового, социального и физического капитала в результате неблагоприятных последствий изменения климата вызывают серьезную обеспокоенность Танзании, которая стремится достичь устойчивого развития. Вот почему адаптация к изменению климата является одной из приоритетных задач на национальном уровне. С учетом последствий изменения климата мы подготовили национальную программу действий и последующие национальные планы по адаптации Танзании, которые направлены на определение безотлагательных и долгосрочных мер для решения проблем, связанных с изменением климата, посредством реализации нашей национальной стратегии по вопросам изменения климата.

Мы рассчитываем на то, что Зеленый климатический фонд и другие фонды будут предоставлять те финансовые средства, которые необходимы для удовлетворения потребностей в адаптации, поскольку недоступность таких средств сдерживает выполнение национальных обязательств. По нашим скромным подсчетам, нам понадобится приблизительно 500 млн. долл. США в год для преодоления уже очевидных последствий изменения климата. Поэтому участникам Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата необходимо активизировать усилия по устранению препятствий на пути к получению доступа к финансовым средствам из таких фондов. Это позволит развивающимся странам, в особенности наименее развитым, безотлагательно получить безусловный доступ к необходимым ресурсам.

Принятие Парижского соглашения об изменении климата стало поистине историческим событием. На момент его ратификации Танзания внесла согласно этому Соглашению свой предполагаемый определяемый на национальном уровне вклад в усилия, направленные как на адаптацию, так и на смягчение последствий изменения климата, и была в числе первых стран, сделавших это. Это стало демонстрацией нашей твердой приверженности выполнению наших обязательств по охране нашей планеты и защите человечества в целом. Наш предполагаемый определяемый на национальном уровне вклад распространяется на меры как адаптации, так и смягчения последствий изменения климата в рамках нашей национальной концепции развития. Имея более 48 млн. гектаров лесных угодий, которые составляют более 54 процентов нашей сухопутной территории, Танзания уже вносит огромный вклад в усилия мирового сообщества в плане поглощения углерода. Тем не менее нас беспокоит то, что одного только нашего определяемого на национальном уровне вклада как члена глобального сообщества недостаточно для обеспечения того общего объема, который позволит сделать мир безопасным для всего человечества. Те страны, которые несут больше ответственности и обладают большими возможностями, должны взять на себя ведущую роль в этом деле посредством сокращения своих выбросов, поскольку в противном случае Парижское соглашения об изменении климата будет иметь весьма ограниченный, если вообще какой-либо, эффект.

Танзании не удалось избежать мировой проблемы наркотиков. Незаконные наркотики, переправ-

ляемые из других регионов, оказываются в пределах наших границ, и какая-то их часть оседает в наших общинах. В своей инаугурационной речи в ходе текущей сессии парламента президент нашей страны взял на себя твердое обязательство бороться с теми, кто занимается незаконным оборотом наркотиков и торговлей ими. Говоря о проблеме международной преступности, он заявил, что одним из приоритетов его программы действий станет передача крупных торговцев в руки правосудия. Четко осознавая, что препятствием в борьбе с этой угрозой является коррупция, мы преисполнены решимости бороться с этими двумя пороками одновременно. Наша решимость останется непоколебимой, и правительство будет и впредь ужесточать контроль над торговлей и употреблением наркотиков. В борьбе с этими международными преступлениями мы нуждаемся в международном сотрудничестве.

Совершенные в 1998 году ужасающие террористические нападения на американское посольство в Дар-эс-Саламе стали трагедией, забыть которую наш народ не в состоянии. Увеличение темпов распространения нападений террористов и других радикальных групп по всему миру ведет к гибели тысяч ни в чем не повинных людей и уничтожению имущества. Такие нападения по-прежнему подрывают национальные, региональные и глобальные усилия, направленные на сокращение масштабов нищеты и достижение устойчивого развития. Танзания сотрудничает с международным сообществом в борьбе с этой глобальной угрозой и уже предприняла ряд практических шагов, включая принятие в 2002 году Закона о предотвращении терроризма, в 2014 году — Положений относительно предупреждения терроризма, в 2006 году — Закона о борьбе с отмыванием денег и в 2013 году — Поправки к положениям относительно борьбы с отмыванием денег. Помимо этого, для борьбы с финансированием терроризма при министерстве финансов была сформирована Группа финансовой разведки. Кроме того, правительство разработало национальную стратегию борьбы с терроризмом, которая координируют контртеррористические усилия наших структур. Все более очевидным становится тот факт, что Танзания и Восточная Африка в целом являются частью глобальной программы действий и стратегии террористов.

Наряду с укреплением нашей нормативно-правовой базы и потенциала для борьбы с этой угрозой мы продолжаем расширять международное сотрудничество в борьбе с терроризмом. Если мы не примем решительных мер уже сейчас, то мы рискуем лишиться возможности реализовать Повестку дня в области устойчивого развития на период до 2030 года. Международный терроризм лелеет грандиозные замыслы поглотить и подчинить не только Восточную Африку, но и Западную и Северную Африку, а затем двинуться на юг Африки. Это серьезная угроза, которую необходимо признать коллективно и с которой нужно бороться силами всего международного сообщества.

Что касается региональных конфликтов в Африке, то Танзания обеспокоена непрекращающимся конфликтом в Бурунди и его последствиями, в том числе гибелью людей, нанесением ущерба имуществу и вынужденным перемещением людей. Танзания остается одной из принимающих стран бурундийских беженцев, которые спорадически покидают свою страну. В настоящее время мы принимаем более 165 бурундийских беженцев, которые покинули страну из-за последнего конфликта.

Государства-члены Восточноафриканского сообщества напряженно работают, с тем чтобы обеспечить восстановление мира в Бурунди. Мы верим, что под умелым руководством нынешнего президента Уганды Его Превосходительства г-на Йовери Кагуты Мусевени в его качестве посредника и бывшего президента Танзании Его Превосходительства г-на Бенджамина Уильяма Мкапы в его качестве координатора мирный процесс, который в настоящее время вернулся в должное русло, вновь обретет свою прежнюю динамику, чтобы стать как можно более инклюзивным и как можно скорее увенчаться успехом.

Танзания присоединяется к международному сообществу и осуждает недавнее возобновление конфликта в Южном Судане. Такое положение дел подрывает прогресс, которого нам удалось добиться в деле урегулирования конфликта и в воссоединении Народно-освободительного движения Судана, в чем отнюдь не маловажную роль сыграли Танзания и Южная Африка. Мы призываем стороны конфликта в Южном Судане продолжать сотрудничать в рамках предпринимаемых под руководством Межправительственной организации по развитию (ИГАД) усилий по установлению мира. Мы надеемся, что позитивное воздействие мирного соглашения, заключенного в августе 2015 года под эгидой ИГАД, по-прежнему будет иметь преимущественную силу

и создаст условия для быстрого и успешного продвижения вперед мирного процесса.

В своем качестве нынешнего Председателя Восточноафриканского сообщества Танзания созвала в начале этого месяца чрезвычайную встречу на высшем уровне для нахождения выхода из сохраняющегося политического тупика и урегулирования кризисов в плане безопасности в Бурунди и Южном Судане. Я надеюсь, что обе страны будут прежде всего руководствоваться своими национальными интересами, особенно интересами их народов, и положат этим конфликтам конец. Мы призываем международное сообщество проявить интерес к этим вопросам, предоставив руководство их решением Восточноафриканскому сообществу. Эти конфликты должны по-прежнему вызывать озабоченность не только у Африки, но и у всего остального мира, поскольку они отрицательно сказываются на международном мире и безопасности.

Совет Безопасности и Генеральная Ассамблея приняли множество резолюций по Палестине и Западной Сахаре, которые требуют внимания и действий. Невыполнение этих решений подрывает авторитет Организации. Мы как государства — члены Организации Объединенных Наций должны обеспечить претворение в жизнь тех мер, которые мы обсуждаем и согласовываем.

Вводимые в одностороннем порядке в отношении тех или иных стран санкции и эмбарго препятствуют их развитию и отрицательно сказываются на ни в чем не повинном гражданском населении. Приветствуя возобновление двусторонних отношений между Соединенными Штатами и Кубой, мы снова подтверждаем нашу позицию в поддержку полной отмены эмбарго на благо народов обеих стран. Скорейшая отмена санкций и эмбарго позволит укрепить отношения между Соединенными Штатами и Кубой с выгодой для обеих сторон.

В настоящее время мы являемся свидетелями применения новой процедуры выбора Генерального секретаря. Мы приветствуем слушания Генеральной Ассамблеи, на которых всем кандидатам задают вопросы. Эта процедура показывает, что существует возможность транспарентного и демократического выбора нового Генерального секретаря при участии всех государств-членов. Кроме того, наша делегация считает, что Совет Безопасности должен представлять Генеральной Ассамблее на голосование не одного, а нескольких кандидатов. Помимо этого, Танзания вновь приветствует решение, принятое на Саммите Африканского союза в ходе его состоявшейся в июле двадцать седьмой очередной сессии, относительно того, что в процессе выбора Генерального секретаря необходимо уважать принцип географической ротации и соблюдать гендерный баланс. Процесс выбора Генерального секретаря в 2016 году станет четким свидетельством того, что постоянные члены Совета Безопасности также готовы и намерены приступить к реформированию Совета Безопасности. Этот процесс позволит повысить авторитет Организации Объединенных Наций и начать проведение давно назревших реформ Совета Безопасности и Генеральной Ассамблеи.

В заключение Танзания хотела бы воздать должное Генеральному секретарю Пан Ги Муну и его сотрудникам, срок полномочий которых истекает в конце 2016 года. Под образцовым руководством г-на Пан Ги Муна мы смогли со всей открытостью рассмотреть глобальные вопросы, начиная с изменения климата и развития и заканчивая обеспечением мира и безопасности. Если по некоторым вопросам и наблюдается отставание, то он, по крайней мере, включил их в повестку дня Организации Объединенных Наций. Мы рассчитываем на то, что новый Генеральный секретарь продолжит работу, начатую Пан Ги Муном.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово заместителю министра иностранных дел Республики Беларусь Его Превосходительству г-ну Валентину Рыбакову.

**Г-н Рыбаков** (Беларусь): Год назад, на Саммите Организации, мировые лидеры дали «зеленый свет» Повестке дня в области устойчивого развития на период до 2030 года. Этот документ стал нашим общим важнейшим ориентиром на ближайшие полтора десятка лет. В истории Организации уже были подобные грандиозные начинания. К сожалению, некоторые из них так и остались планами на бумаге. Вспомним хотя бы идею 40-летней давности об установлении нового международного экономического порядка. Очень надеюсь, что такая же судьба не постигнет и нынешнюю инициативу. На сегодняшний день опасения такие, безусловно, существуют. Главная проблема состоит в том, что в мире нет системной стабильности. И значит, нет

уверенности в завтрашнем дне. Действительно, нет ощущения того, что мир развивается в рамках разумного порядка и здравого смысла. Войны, конфликты и растущие транснациональные вызовы порождают чувство хаоса. В то же время этот хаос существует бок о бок с беспрецедентной взаимозависимостью и невиданным научно-техническим прогрессом. Иными словами, мы живем в условиях весьма противоречивых реалий.

Каким образом этот хаос стал серьезным соперником позитивным процессам глобализации? Полагаю, что это результат действия трех факторов — политического, экономического и социального. В политическом плане проблемы возникли потому, что так называемые «победители» в «холодной войне» не захотели интегрировать в свою систему так называемых «проигравших». Более того, как и в случае с Первой мировой войной, «победители» постарались навязать свою волю оппонентам и осуществить серьезные глобальные изменения — затрагивающие всех, а не только их самих — в одностороннем порядке. Эта попытка не удалась. По-иному не могло и быть. И, наверное, все же чему-то история нас учит. Но последствия этой попытки оказались ужасными: разрушенные государства, множество тлеющих конфликтов, мегатерроризм, новое «великое переселение народов» в форме мигрантов. В результате, с точки зрения политики мир сегодня находится в переходном состоянии. Однако не понятно, к чему, собственно, мы переходим.

Рассмотрим экономический фактор. В этом контексте в мире всегда происходила борьба между государством и рынком — по крайней мере, со времен индустриальной революции. Сбалансированное и здоровое противостояние, безусловно, полезно как для экономического прогресса, так и для сокращения бедности и неравенства. Но в последние десятилетия такой баланс был разрушен. Рынок захватил первенство, а государство ушло на второй план. Это произошло в силу того, что такую задачу преследовал так называемый «корпоративный капитал», доминирующий в жизни ведущих развитых стран. И что же нам дал «свободный» рынок? Меньшинству — его истинным апологетам — еще больше богатства. Всем остальным — ничего, кроме страданий и проблем.

Немаловажно и то, что рынок серьезно обострил экологические вызовы на планете. Действительно, разве рынок что-нибудь, кроме прибыли, волнует? И какое рынку дело до окружающей среды?

Проблемы в контексте социального фактора, наверное, не так очевидны для широкой публики. В то же время они не менее серьезны и не менее опасны, чем вызовы политического и экономического характера. Мы наблюдаем растущий социальный и культурный разрыв в мире. На передний план выходят проблемы идентичности. И в результате мы все больше спорим о вещах, которые, по сути, затрагивают нашу душу. Безусловно, есть понятные причины появления полвека назад в развитых странах феномена «антикультуры». Существуют и объяснения того, каким образом этот феномен изменил на Западе общественное отношение к таким, среди прочих, ключевым жизненным категориям, как мораль, нравственные ценности, семья. Непонятно, однако, почему аналогичные изменения должны затронуть весь остальной мир? Почему те, кто приняли изменения, пытаются насадить их другим? Ведь у других не было аналогичных исторических причин. Следовательно, нет и условий для того, чтобы их общество приняло подобные изменения.

Понимание причин, вызвавших к жизни нестабильный и полный противоречивых реалий мир, безусловно, важно. Это первый шаг к действию. Что же необходимо сделать, чтобы изменить негативный глобальный контекст? В политическом отношении нам необходимо четко представлять, куда мы хотим прийти из нынешнего переходного периода. Какой новый мировой порядок мы стремимся создать? Конечно же, это легче сказать, чем сделать. Не могу не привести в этой связи слова выдающегося мыслителя прошлого Иммануила Канта:

> «Построение справедливой и мирной международной системы является самой сложной из всех задач и совершенное решение здесь невозможно».

Действительно, мы все имеем какие-то идеи относительно того, как можно изменить мир. Но они разные. И нам всем придется чем-то пожертвовать, если мы хотим перемен к лучшему. Результат, скорее всего, будет отражать наименьший общий знаменатель. Но по-иному просто невозможно. Не берусь предсказывать, каким в реальности будет новый мировой порядок с точки зрения формы и содержания. Хотел бы лишь заострить внимание на трех принципах, необходимых, с нашей точки зрения, для его построения.

Во-первых, новая система должна быть основана на первенстве государств. Государства попрежнему остаются основными игроками международной жизни. Где их нет или где они слабы — там царят анархия, беспредел и насилие. Во-вторых, новый порядок должен быть инклюзивным. Это значит, что все без исключения государства должны иметь в нем реальный, а не декларативный голос. В-третьих, глубоко убежден в том, что новая система не может быть навязана, ее необходимо взращивать. Только тогда она будет восприниматься как справедливая и политиками, и простыми людьми.

В разрезе экономического измерения мы видим определенные позитивные тенденции. Прежде всего это связано с восстановлением баланса сил между государством и рынком. Финансово-экономический кризис прошлого десятилетия продемонстрировал несостоятельность идей свободного рынка. Как результат, повсюду в мире происходит восстановление и укрепление роли государства в экономических делах. Важно, чтобы эта тенденция сохранялась. Беларусь всегда придерживалась идей сильного государства, прежде всего, в экономике. Подобную политику мы будем проводить и в будущем. Такова воля белорусского народа, четко высказанная на Всебелорусском народном собрании летом этого года.

Другой важной тенденцией в экономическом контексте является региональная интеграция. В какой-то мере региональные блоки начинают играть такую же самостоятельную роль, которая до недавнего времени была прерогативой лишь государств. Если это так, то есть насущная необходимость установить механизмы сотрудничества между региональными процессами, точно так же как мы имеем механизмы сотрудничества между государствами. Беларуси очень близка эта тема. Мы являемся активным участником целого ряда региональных интеграционных процессов. Мы заинтересованы в их укреплении и глубоко убеждены в том, что взаимодействие с другими региональными инициативами будет способствовать решению этой задачи. Если кратко, то наш подход можно назвать как «интеграция интеграций». В целях вклада в практическую реализацию идеи мы проведем в ближайшее время в Минске международную конференцию при содействии Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций.

Наконец, о необходимых действиях по социальному и культурному направлению.

Давайте начнем с очень простых истин. Мы все разные в силу ряда факторов — географии, климата, войн, эпидемий, религии и многих других. Эти факторы сделали нас такими, какие мы есть. Традиции и культуру невозможно изменить. По большому счету, они объединяют на определенной территории уже умерших, ныне живущих и еще не родившихся. Поэтому абсолютно очевидно, что насаждать друг другу свои предпочтения является бесполезным и бесперспективным занятием.

Что нам необходимо в такой ситуации — это диалог. При этом диалог нужен не только для того, чтобы понять другую сторону, он должен стать и конечной целью. Диалог должен быть постоянным процессом, который поможет найти точки соприкосновения между различными социальными и культурными подходами и дать какой-то позитивный результат.

Возьмем для примера институт семьи. В Беларуси мы придерживаемся ценностей традиционной семьи. В некоторых других странах признают разнообразие форм семьи. Мы считаем, что индивидуум является частью семьи, оппоненты полагают, что семья принадлежит индивидууму. Нам нет необходимости доказывать друг другу свою правоту. Мы должны понимать, почему мы находимся на разных позициях. Могут ли наши различные подходы принести какие-то позитивные результаты? Мы полагаем, что могут.

В частности, Республика Беларусь рассматривает возможность выдвижения в марте 2017 года в рамках Комиссии Организации Объединенных Наций по наркотическим средствам проекта резолюции по теме роли семьи в предотвращении незаконного оборота наркотиков. Мы все заинтересованы в эффективной борьбе с этим вызовом. Давайте вместе подумаем, как институт семьи может помочь в этих усилиях, несмотря на то, что этот термин мы понимаем по-разному.

Если государства — члены Организации Объединенных Наций серьезно настроены реализовать Повестку в области устойчивого развития до 2030 года, они должны вернуть миру стабильность и преодолеть нарастающий хаос. Я убежден в том, что решение этой задачи возможно, и Организация

Объединенных Наций является той площадкой с богатым экспертным потенциалом, которая способна помогать государствам в этом деле. При этом важно, чтобы Организация Объединенных Наций работала в целях содействия практическому претворению в жизнь новой повестки дня, а не погружалась в привычную для себя оптимизацию, синхронизацию и составление докладов. Необходимо признать, что Секретариат Организации Объединенных Наций далеко не всегда работает на одной волне с государствами-членами. Мы надеемся, что ситуация изменится к лучшему при новом руководителе Организации.

Новая повестка дня Организации Объединенных Наций, так же как и нынешний сложный глобальный контекст, ставят перед нами огромные задачи. Оценивая сегодня перспективы их реализации, я призываю всех руководствоваться словами второго Генерального секретаря Организации Объединенных Наций Дага Хаммаршельда, сказавшего:

> «Никогда не оценивайте высоту горы до тех пор, пока вы не достигли вершины. Тогда, вы увидите, какой низкой она была».

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово главе делегации Республики Палау Его Превосходительству г-ну Калебу Отто.

**Г-н Отто** (Палау) (*говорит по-английски*): От имени Президента Республики Палау Его Превосходительства г-на Томми Эсанга Ременгесау-младшего имею честь высказать следующие соображения на семьдесят первой сессии Генеральной Ассамблеи.

Прежде всего Палау хотела бы поздравить Его Превосходительство г-на Питера Томсона с его избранием на пост руководителя нашей работой на семьдесят первой сессии. Мы убеждены в том, что он справится с многочисленными вызовами, и острова Тихого океана смогут по праву им гордиться. Мы заверяем его в нашей поддержке. Пользуясь этой возможностью, мы хотели бы также выразить нашу искреннюю признательность г-ну Могенсу Люккетофту за его безупречное руководство нашей работой в прошедшем году. Как Председателя его запомнят за его усилия по поощрению участия и транспарентности.

Присоединяясь к другим тихоокеанским государствам, мы выражаем наши самые искренние поздравления Фиджи в связи с тем, что представитель их страны вернулся с Олимпийских игр, проходивших в Рио-де-Жанейро, с первой в истории тихоокеанских островов золотой медалью. Кроме того, пользуясь случаем, мы также хотели бы выразить признательность и благодарность народу Бразилии за успешное проведение тридцать первой Олимпиады. Палау верит в силу спорта как важного фактора обеспечения устойчивого развития, и мы способствовали тому, чтобы спорт был включен в Повестку дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, как об этом говорится в пункте 37 этого документа. Способность спорта воодушевлять и укреплять дух людей была продемонстрирована, когда команде, состоящей из беженцев, было разрешено участвовать в Олимпийских играх в Рио-де-Жанейро. Мы благодарны команде беженцев, Бразилии и спорту за то, что это решение позволило нам подкрепить делом наши разговоры об инклюзивности.

В начале нашего выступления в Генеральной Ассамблее (см. A/70/PV.28) год назад мы заявили, что живем в чрезвычайно опасные и сложные времена, которые, однако, все еще вселяют оптимизм. Сейчас, когда мы собрались здесь, по-прежнему существуют такие угрозы, как изменение климата и глобальные конфликты. Другие вызовы, например, обусловленные перемещением мигрантов и беженцев, а также терроризмом и воинствующим экстремизмом, получили более широкое распространение, нанося людям психологический ущерб и повергая их в отчаяние. Проблема устойчивости к противомикробным препаратам и вопросы проведения ядерных испытаний также приобрели первостепенную важность.

Однако на фоне этих проблем у нас все еще есть основания для надежды. Недавно проведенное пленарное заседание высокого уровня с целью рассмотрения проблемы перемещений больших групп беженцев и мигрантов дало нам возможность для изучения путей решения этой проблемы, и мы с нетерпением ожидаем публикации доклада по итогам этого заседания.

Мы воздаем должное послу Мексики Гомесу Камачо за отличную работу над Политической декларацией заседания высокого уровня Генеральной Ассамблеи по проблеме устойчивости к противомикробным препаратам (резолюция 71/3). Мы надеемся, что Декларация побудит нас предпринять столь необходимые действия в рамках всех учреждений Организации Объединенных Наций и на ме-

стах во всех государствах — членах Организации Объединенных Наций.

Палау присоединяется к числу государств, осуждающих проведенное недавно Корейской Народно-Демократической Республикой ядерное испытание. Мы обеспокоены положением в плане мира и долгосрочной стабильности в Тихоокеанском регионе. Близость Палау к месту запуска подвергает нас особому риску. Кроме того, мы призываем государства-члены, которые еще не ратифицировали Договор о нераспространении ядерного оружия, сделать это, с тем чтобы мы смогли еще на один шаг приблизиться к полному ядерному разоружению.

Последствия изменения климата в плане повышения уровня моря, закисления океана и частоты и интенсивности штормов по-прежнему ставят под угрозу существование Палау и других малых островных развивающихся государств. Палау приняла активное участие в процессах Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата и в числе других стран решительно выступила за принятие цели 13 в области устойчивого развития (ЦУР) в качестве отдельной цели по вопросу изменения климата. Палау гордится тем, что второй после Фиджи из 60 других стран ратифицировала Парижское соглашение об изменении климата, в результате чего Соглашение ратифицировали примерно 48 процентов государств-членов из 55 процентов, необходимых для его вступления в силу. Нас воодушевляет тот факт, что Соглашение подписали уже 130 стран, и мы убеждены, что к концу года оно начнет работать в интересах всех нас.

Кроме того, мы надеемся, что будет назначен Специальный представитель Генерального секретаря по проблеме изменения климата и вопросам безопасности. Такое назначение позволит наладить эффективные рабочие связи между Генеральным секретарем, Генеральной Ассамблеей и Советом Безопасности по вопросам, касающимся мира и безопасности и возникшим вследствие изменения климата.

Настоятельно необходимо приложить все усилия для сдерживания роста глобальных температур в пределах 1,5°C. Кроме того, необходимо предоставить доступ к финансовым и технологическим ресурсам малым островным развивающимся государствам и всем тем, кто нуждается в нем больше всего.

Четырнадцать лет — это короткий срок для достижения 17 целей Повестки дня на период до 2030 года, и поэтому мы согласны с ощущением безотлагательности, которое отражено в слове «стремление» в теме общих прений семьдесят первой сессии Ассамблеи Организации Объединенных Наций: «Цели в области устойчивого развития: всеобщее стремление преобразовать наш мир». Настоятельно необходимо преобразовать наш мир перед лицом серьезных последствий изменения климата, глобальных конфликтов, которые становятся причиной беспрецедентной миграции беженцев, и нищеты, усугубляемой огромными пробелами в использовании ресурсов и установлении ответственности. Это стремление необходимо нам, чтобы придать импульс новым усилиям или продолжить уже начатые. Это стремление поистине необходимо, поскольку мы уже потеряли один год из отведенных на осуществление.

В Палау мы начали процесс включения 17 целей в наши национальные и секторальные планы, с тем чтобы обеспечить комплексное осуществление Повестки дня на период до 2030 года. В рамках этих усилий мы предприняли инициативу, которую считаем практическим путем к достижению ЦУР: создание национального морского заповедника, к которому мы приступили в 2015 году.

Создание национального морского заповедника позволит сделать бездобычной зоной 80 процентов нашей общей исключительной экономической зоны, что составляет более полумиллиона кв. км нашего океана. Осуществление инициативы создания национального морского заповедника Палау основано на традиционном природоохранном методе под названием «Бул», в соответствии с которым вводится мораторий на использование истощающихся ресурсов, с тем чтобы обеспечить их самостоятельное восстановление. Таким образом, создание национального морского заповедника позволит восстановить здоровую среду нашего океана, восполнить его рыбные запасы и добиться прогресса в деле обновления биоразнообразия в его пределах. За счет развития таких видов связанной с океаном деятельности, как нырянье, подводное плавание, катание на каяках, плавание и спортивная рыбалка по принципу «поймал-отпустил» заповедник будет способствовать развитию туризма в Палау, который является главной движущей силой нашей экономики. Что еще более важно, это позволит нам передать здоровый океан и его наследие нашим детям и будущим поколениям.

Рост доходов от туризма будет не только способствовать достижению целей 13 и 14, но и позволит нам обеспечить предоставление основных услуг, например в области водоснабжения и санитарии, а также продовольственную безопасность. Это позволит нам добиваться и других целей, в том числе искоренения крайней нищеты, улучшения здоровья населения, в частности решить проблему преобладающего распространения неинфекционных заболеваний, повысить уровень образования, укрепить жизнестойкость общин и развивать информационно-коммуникационные технологии, с тем чтобы укрепить и повысить нашу устойчивость к стихийным бедствиям. Мы сможем также удовлетворить особые потребности детей, пожилых людей и инвалидов, в том числе лиц с психическими расстройствами. Одним из важных результатов, которых мы ждем от Повестки дня на период до 2030 года, является укрепление психического здоровья и повышение благополучия всех граждан Палау.

Успех национального морского заповедника Палау будет в значительной степени зависеть от положения в районах за пределами действия национальной юрисдикции, поскольку рыбные запасы и здоровое биоразнообразие не имеют конкретных границ. Поэтому Палау признательна за рассмотрение в соответствии с резолюцией 69/292 в ходе переговоров в Подготовительном комитете нового имплементационного соглашения, цель которого — создать всеобъемлющий глобальный режим, который позволит обеспечить более эффективное сохранение и устойчивое использование морского биологического разнообразия в районах за пределами действия национальной юрисдикции. Мы надеемся, что два подготовительных комитета продолжат добиваться позитивного прогресса в деле разработки эффективного имплементационного соглашения. Оно будет в значительной степени способствовать успешному достижению целей национального морского заповедника Палау.

Кроме того, решающее значение для успешного осуществления инициативы по созданию заповедника имеют подлинные и долгосрочные партнерские отношения. Осуществление мониторинга и наблюдения на такой обширной территории является весьма сложной задачей, особенно сейчас, когда наши финансовые, технические и людские ресурсы столь ограничены. Это подчеркивает важность цели 17 и большое значение подлинных и прочных партнерств, решительный призыв к установлению которых содержится в Программе действий по ускоренному развитию малых островных развивающихся государств, также известной как «Путь Самоа». В этой связи мы также хотели бы посоветовать всем нам подумать об установлении партнерских отношений с Богом в нашей работе: он является единственным верным, искренним и надежным партнером.

Палау повезло — у нас много друзей и партнеров по развитию, которые помогают нам в осуществлении нашей инициативы создания Национального морского заповедника, в наших усилиях в области возобновляемых источников энергии и нашей деятельности в области устойчивого развития. В этой связи мы хотели бы с благодарностью отметить тесные партнерские отношения, которые налажены у нас с Соединенными Штатами Америки, Японией, Австралией, Новой Зеландией, Европейским союзом, Италией, Индией и Тайванем. Мы особенно признательны за ту помощь, которую они оказали нам в создании морского заповедника, в борьбе с изменением климата и в других областях развития.

Китайская Республика на Тайване оказала нам содействие в достижении наших целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и мы надеемся на ее дальнейшую поддержку в достижении целей Повестки дня на период до 2030 года. Мы настоятельно призываем систему Организации Объединенных Наций привлечь Тайвань к участию в процессах осуществления Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года и Парижского соглашения об изменении климата. Для достижения успеха нам потребуются все доступные ресурсы и участие всех граждан мира без исключения. Девиз «никто не должен быть забыт» следует относить не только к распределению преимуществ, но и к осуществлению Повестки дня на период до 2030 года. Универсальный характер Повестки дня был обеспечен на этапе ее разработки и нашел отражение в ее ориентированных на преобразования целях. Ее осуществление также должно носить универсальный характер. Наконец, Тайвань обладает техническим потенциалом во многих областях, которым он может поделиться с миром. Поэтому он должен принимать участие в международных совещаниях, механизмах и учреждениях, таких как Всемирная организация здравоохранения, Международная организация гражданской авиации, а также в различных экономических партнерствах, среди прочего.

Когда мы говорим об участии в осуществлении Повестки дня на период до 2030 года и получении соответствующих выгод, мы думаем о факторах, способствующих достижению результатов. Поэтому мы не только приветствуем восстановление дипломатических отношений между Соединенными Штатами и Кубой, но и выступаем за отмену эмбарго, благодаря чему у Кубы появятся ресурсы, необходимые ей для реализации целей в области развития. Мы также присоединяемся к другим ораторам, призвавшим к надлежащему урегулированию проблемы в Западном Папуа на основе содержательного и конструктивного диалога.

*Место Председателя занимает г-н Бхаттараи (Непал), заместитель Председателя.*

Прежде чем завершить свое выступление, я не могу не выразить от имени Палау нашу глубокую признательность Генеральному секретарю Пан Ги Муну. Он стал первым Генеральным секретарем, посетившим Тихоокеанский регион, и неизменно стремился к устранению реальных угроз существованию наиболее уязвимых малых островных развивающихся государств. Под его руководством мы также приняли Парижское соглашение и Повестку дня в области устойчивого развития на период до 2030 года. Мы желаем ему и его семье всяческих успехов в их будущих начинаниях.

Как неоднократно говорил Генеральный секретарь,

> «Мы — первое поколение, которое может покончить с нищетой, и последнее поколение, которое может положить конец изменению климата».

Мы согласны с ним и благодарим его за Повестку дня на период до 2030 года и Парижское соглашение, которые, в случае их эффективного осуществления, помогут положить конец нищете и изменению климата, соответственно. Наши решительные усилия по обеспечению того, чтобы никто не был забыт, должны охватывать как тех, кто нуждается в помощи, так и тех, кто может ее предоставить. Для борьбы с изменением климата и осуществления Повестки дня на период до 2030 года требуются политическая воля, решимость, ресурсы и добросовестные действия. Здесь не должно быть места для политических барьеров.

Я хотел бы напомнить о том, что сказал Генеральный секретарь в своем выступлении на открытии семьдесят первой сессии Генеральной Ассамблеи. Он сделал следующее замечание в отношении барьеров:

> «Слишком часто я становился свидетелем того, как получающие широкую поддержку предложения блокировались ... несколькими или даже одной страной. ... Вновь и вновь я видел, как предложения о необходимых мерах и хорошие идеи блокируются... .
>
> Разве справедливо, что в этом непростом XXI веке одна или несколько стран имеют такие несоразмерно большие полномочия и «держат мир в заложниках» по такому количеству важных вопросов?
>
> Мировая общественность вправе спросить, таким ли образом должна функционировать Организация, на которую мы возложили такие большие надежды и чаяния» (*A/71/PV.8, стр. 4–5*).

Поэтому Палау поддерживает реформу Совета Безопасности, в том числе расширение постоянного членского состава за счет включения в него двух мест для Африки и одного — для малых островных развивающихся государств. Наше поколение должно либо преодолеть существующие вызовы, либо стать «разочарованием» для будущих поколений. Выбор за нами. Палау уже продемонстрировала свой выбор.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово главе делегации Сейшельских Островов г-же Мари-Луизе Поттер.

**Г-жа Поттер** (Сейшельские Острова) (*говорит по-английски*): Сейшельские Острова присоединяются к поздравлениям в адрес посла Питера Томсона в связи с его избранием на пост Председателя Генеральной Ассамблеи на ее семьдесят первой сессии. Я также благодарю г-на Могенса Люккетофта за его приверженность делу и умелое руководство на посту Председателя Генеральной Ассамблеи на ее семидесятой сессии.

Человечество стоит на пороге огромного прорыва в плане реального улучшения жизни всех народов мира. Сейчас, когда мы отправляемся в новое совместное путешествие, устойчивая динамика наших действий может стать движущей силой позитивных изменений. Нам необходимо учреждение, которое не будет бояться перемен и окажется на высоте, решая проблемы XXI века. Такие принципы,

как всеохватность, готовность к компромиссу и равенство, должны соблюдаться всей системой Организации. В этой связи я хотела бы повторить в этом зале призыв Сейшельских Островов к проведению справедливой реформы, а также подтвердить нашу приверженность идеалам Устава Организации Объединенных Наций.

Тема, выбранная для сессии Ассамблеи в этом году, — «Цели в области устойчивого развития: всеобщее стремление преобразовать наш мир» — напоминает нам об особой важности настоящего момента. В контексте перемен и преобразований цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия (ЦРДТ), сыграли важную и решающую роль, став предвестником столь необходимого призыва к странам улучшить условия жизни уязвимых и маргинализированных слоев общества путем искоренения нищеты во всех ее многочисленных формах, а также поощрения прав человека и экологической устойчивости.

Сейшельские Острова гордятся тем, что им удалось достичь большинства ЦРДТ, и по-прежнему преисполнены решимости выполнить свои обязательства по сохранению динамики во имя реализации целей в области устойчивого развития (ЦУР). Мы признаем, что был достигнут определенный прогресс как на национальном, так и на международном уровне, но мы также понимаем, что многое все еще предстоит сделать.

На Сейшельских Островах такое осознание находит отражение в наших усилиях по включению положений Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года и Повестки дня Африканского союза на период до 2063 года в нашу национальную стратегию развития. Однако я считаю, что путь к преобразованиям невозможно пройти в одиночку. Эта идея подтверждается в ЦУР 17, посвященной Глобальному партнерству в интересах устойчивого развития.

Для того чтобы произошли реальные перемены, мировое сообщество должно работать сообща и подкреплять свои решительные действия надлежащим финансированием, необходимым для достижения всех целей, учитывая при этом особые условия, с которыми сталкиваются малые государства и малые островные развивающиеся государства. Использование индекса уязвимости в рамочных программах в области развития позволит проводить более справедливую оценку экономик и послужит более адекватным ориентиром в контексте оказания финансовой поддержки в отличие от традиционного показателя валового внутреннего продукта на душу населения.

В частности, цель 14 играет важную роль в жизни наших народов. Сохранение и рациональное использование океанов, морей и морских ресурсов в интересах устойчивого развития имеет решающее значение для выживания малых островных государств.

Будучи сторонником инициативы «Голубая экономика», направленной на повышение эффективности деятельности, связанной с мировым океаном, в контексте обеспечения устойчивого развития, Сейшельские Острова признают, что наши океаны скрывают многочисленные неиспользованные возможности для достижения устойчивого роста. Поэтому необходимо подчеркнуть, что концепция «голубой» экономики и ЦУР 14 являются «синонимами» глобальных действий по использованию потенциала океанов в качестве инструмента преобразований. В рамках таких усилий нам необходимо изменить нашу парадигму и взглянуть на мир по-новому. Что касается «Голубой экономики», то инициатива по выпуску «голубых» облигаций и соглашение об обмене долговых обязательств являются наглядными примерами вклада Сейшельских Островов в такую работу. Одним из элементов, лежащих в основе концепции «голубой» экономики, являются меры по решению проблемы изменения климата.

Поскольку Сейшельские Острова являются островным государством, выживание которого в значительной степени зависит от состояния окружающей среды, проблема изменения климата и его неблагоприятные последствия постоянно занимают умы нашего народа. Мы не просто являемся свидетелями этих разрушительных последствий, а переживаем их на собственном опыте: под угрозой оказываются наши семьи и наше существование. Поэтому борьба с последствиями изменения климата является составной частью нынешних прений, ведь на кону стоит судьба нашей страны. По этой причине Сейшельские Острова находятся на переднем крае борьбы с изменением климата, поскольку мы не можем позволить себе потерпеть поражение в этой борьбе. В связи с этим историческое Парижское соглашение об изменении климата, ратифицированное Сейшельскими Островами в числе первых 20 государств, является

обнадеживающим подтверждением политической воли международного сообщества добиваться позитивных перемен.

Безопасность наших океанов и морей также является неотъемлемой частью нашего стремления к прогрессу человечества. Незаконный, несообщаемый и нерегулируемый рыбный промысел ставит этот прогресс под угрозу, не только создавая опасность для наших морских экосистем, но и нанося ущерб продовольственной безопасности и подрывая существование миллионов людей во всем мире. По этой причине Сейшельские Острова вновь подтверждают свою готовность добиваться того, чтобы подобные нарушения не оставались без ответа. Кроме того, хотя мы видим колоссальные успехи в длительной борьбе с пиратством, мы должны сохранять бдительность и наращивать наши собственные усилия для сокращения масштабов пиратства в наших океанах. В этой связи мероприятия, проводимые в рамках таких инициатив, как работа Контактной группы по борьбе с пиратством у берегов Сомали, председателем которой в настоящее время являются Сейшельские Острова, имеют исключительно важное значение для достижения дальнейших успехов.

Сейшельские Острова полностью поддерживают все международные усилия, направленные на поиск дипломатического и политического урегулирования нынешнего кризиса в Сирии, который не утихает и от которого продолжают страдать ни в чем не повинные люди. Мы искренне надеемся на то, что будет найдено решение, которое поможет сдержать дальнейшее распространение экстремистских и человеконенавистнических идеологий, продолжающих оказывать пагубное воздействие на различные страны во всем мире.

Всемирный саммит по гуманитарным вопросам в Турции и недавнее заседание высокого уровня для решения проблемы перемещений больших групп беженцев и мигрантов, организованное Председателем Генеральной Ассамблеи, призваны подчеркнуть масштабы вызовов, стоящих перед мировым сообществом. Эти вызовы также требуют более глубокого анализа бедственного положения свыше 60 миллионов человек в мире, ставших перемещенными лицами в результате конфликтов и стихийных бедствий, связанных с изменением климата. Сейшельские Острова призывают международное сообщество к активизации сотрудничества между государствами и к укреплению морального духа в контексте нашего совместного стремления к преодолению глобального гуманитарного кризиса, который тяжелым камнем ложится на сердце человечества.

Сейшельские Острова приветствуют нормализацию отношений между Соединенными Штатами и Кубой и вновь выражают надежду на прекращение болезненного экономического эмбарго в отношении братской островной нации.

Наконец, я хотела бы воспользоваться этой возможностью, чтобы выразить покидающему свой пост Генеральному секретарю г-ну Пан Ги Муну нашу глубочайшую признательность за динамизм, напряженную работу и самоотверженность, которые он продемонстрировал в период своего пребывания на этом посту. Он оставляет после себя богатое наследие — решимость обеспечить мир и равноправие во всем мире. Кроме того, его приверженность урегулированию проблем малых островов навсегда останется в нашей коллективной памяти. Мы убеждены, что его вклад в совершенствование общества будет по-прежнему оказывать положительное воздействие и что новый Генеральный секретарь будет придерживаться его праведного пути.

В заключение хочу выразить надежду, что мы сумеем построить будущее, в которое мы верим, и что врожденное стремление человечества к добру выведет нас на правильную дорогу. В этот критический момент мы несем общую ответственность за то, чтобы оставить в стороне наши разногласия и сосредоточиться на том, что нас объединяет, а не разъединяет. Я надеюсь, что мы сможем совместными усилиями приступить к преобразованию нашего мира не только ради себя, но и ради грядущих поколений.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово главе делегации Дании Его Превосходительству г-ну Ибу Петерсену.

**Г-н Петерсен** (Дания) (*говорит по-английски*): Прежде всего, Дания хотела бы тепло приветствовать и поздравить Председателя Генеральной Ассамблеи на ее семьдесят первой сессии Его Превосходительство г-на Питера Томсона (Фиджи). Для Дании было честью председательствовать на семидесятой сессии Ассамблеи, и мы благодарим Его Превосходительство г-на Могенса Люккетофта за его отличную работу. Мы желаем Председателю Томсону вся-

ческих успехов в руководстве нашей важной работой в предстоящем году.

Мы живем в нестабильное время. Поэтому все мы должны укреплять международное сотрудничество и повышать его эффективность. Мы должны заниматься этим, чтобы сформировать мирное, устойчивое и правовое международное сообщество, объединенное амбициозными общими целями, которые мы утвердили осенью этого года.

Хотя вызовы, с которыми сегодня сталкивается Организация Объединенных Наций, могут показаться пугающими, наши последние достижения дают основания для оптимизма. Принятие Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, успешное заключение Парижского соглашения об изменении климата, а также проведение первого Всемирного саммита по гуманитарным вопросам продемонстрировали нашу способность к объединению для решения современных глобальных проблем. Однако наша задача сейчас заключается в том, чтобы в результате реализации нашей общей повестки дня добиться реальных перемен, которые пойдут на пользу людям во всем мире. С учетом того, что в должность вступает новый Генеральный секретарь, следующий год станет поворотным для Организации Объединенных Наций.

Дания всегда считала, что глобальные вызовы должны решаться посредством эффективных коллективных усилий с пристальным вниманием к вопросам прав и свободы отдельной личности. Концепция Дании строится на трех основных элементах: достоинство, развитие и диалог. Эти элементы характеризуют наш подход к работе Организации Объединенных Наций и будут определяющими при выдвижении нашей кандидатуры в Совет по правам человека на период 2019–2021 годов.

Во всем мире многие люди лишены возможности жить достойной жизнью. Вооруженные конфликты и насильственный экстремизм приводят к нарушениям прав человека и другим нарушениям в отдельных частях мира. Сирия, Ирак и Сахельский регион сталкиваются с некоторыми из наиболее серьезных и острых кризисов современности. Во многих других местах насилие и нестабильность ведут к безмерным человеческим страданиям. Миллионы людей подвергаются угнетению, попадают в рабство и становятся жертвами торговли людьми, и за всем этим стоят темные силы «Исламского государства Ирака и Леванта « (ИГИЛ) и других экстремистских групп, что требует твердых и решительных коллективных мер реагирования.

Дания вносит активный вклад в укрепление мира и стабильности в Мали. Мы жертвуем средства в фонд Многопрофильной комплексной миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Мали и на долгосрочной основе сотрудничаем с этой страной по вопросам развития. В Сирии и Ираке Дания вносит существенный вклад в борьбу с ИГИЛ, в том числе путем оказания поддержки местным общинам, восстанавливающимся после конфликта. Мы должны обеспечить, чтобы за военными успехами в борьбе с ИГИЛ последовали решительные и скоординированные усилия по поддержанию мира. Без таких усилий мы не добьемся успеха. Этой осенью Дания приступит к осуществлению новой трехгодичной региональной программы по стабилизации в Сирии и Ираке. Основное внимание будет уделяться поддержке неотложных мер стабилизации в освобожденных от ИГИЛ районах Ирака.

Наша общая безопасность также зависит от соблюдения государствами норм и правил, устанавливаемых Организацией Объединенных Наций, будь то в формате Генеральной Ассамблее, Совета Безопасности или других органов и учреждений. Все страны должны выполнять свои обязательства в соответствии с международным правом, в том числе по Договору о нераспространении ядерного оружия. В связи с этим Дания осуждает недавние ядерные испытания, проведенные Корейской Народно-Демократической Республикой, и настоятельно призывает международное сообщество отреагировать решительно и с единых позиций.

На прошлой неделе весь мир сплотился перед необходимостью решать растущую проблему миллионов людей, вынужденных бежать из своих домов, спасаясь от вооруженных конфликтов, стихийных бедствий и нищеты. В 2015 году перемещенные лица насчитывали потрясающие воображение 65 миллионов человек, что требует от Организации Объединенных Наций решительного и эффективного реагирования. Дания приветствует принятую на прошлой неделе Нью-йоркскую декларацию о беженцах и мигрантах (резолюция 71/1), в которой подчеркивается принцип совместной ответственности и необходимость устранить коренные причины миграции. В пересчете на душу населения Дания является одним из

крупнейших в мире доноров гуманитарной помощи, и мы будем и впредь выполнять свои обязанности в этом отношении. Нищета и отсутствие возможностей являются одним из главных факторов, ведущих к конфликтам и нестабильности; они же — и главная причина, вынуждающая людей оставлять свои дома.

Реализация целей в области устойчивого развития и ликвидация крайней нищеты — вот магистральный путь к свободному, мирному и процветающему миру и устранению коренных причин миграции. Участие Дании в сотрудничестве в целях развития является конкретным свидетельством нашей приверженности Организации Объединенных Наций и делу помощи самым бедным и незащищенным. Начиная с 1978 года — почти четыре десятилетия, — Дания выполняет решение выделять 0,7 процента своего валового национального дохода на официальную помощь в целях развития. Мы настоятельно призываем многие другие страны выйти на этот показатель.

Главным вызовом на пути к устойчивому развитию становится изменение климата. Мы все обязаны принять этот вызов и претворить обязательства, предусмотренные Парижским соглашением об изменении климата, в конкретные действия, чтобы осуществить огромные позитивные перемены на нашей планете и в жизни людей. Все присутствующие в этом зале могут рассчитывать на то, что Дания и впредь останется в авангарде этих усилий — в части их реализации как у себя, так и на международном уровне. Пятого октября правительство Дании предложит датскому парламенту ратифицировать Парижское соглашение.

Целей в области устойчивого развития можно реализовать только в том случае, если сотрудничество станет частью усилий во всех многочисленных областях и секторах. Систему развития Организации Объединенных Наций необходимо реформировать, чтобы она соответствовала своему назначению. Вся система Организации Объединенных Наций должна полностью пересмотреть методы своей работы. Узость мышления и внутреннее соперничество за ресурсы должны остаться в прошлом.

Дания твердо убеждена, что нам необходимо значительно усилить внимание к роли молодежи. Повестка дня в области устойчивого развития на период до 2030 года по самой своей сути является программой для будущих поколений. Соответственно, абсолютно необходимо и участие молодежи мира в ее реализации. Молодежь обладает колоссальным потенциалом и должна участвовать в предстоящей работе.

Для поддержки реализации стратегий и для разработки новаторских решений и технологий нам также необходимо участие гражданского общества, научной общественности и частного сектора. Дальнейшие усилия по реализации целей в области устойчивого развития необходимо создавать эффективные партнерства государства и частного сектора.

Важную роль в привлечении частного бизнеса и инвесторов к участию в реализации целей в области устойчивого развития могут играть правительства. Именно поэтому на прошлой неделе премьер-министр Дании объявил о создании Инвестиционного фонда для реализации целей в области устойчивого развития. Его задача — мобилизовать капитал частных инвесторов и создать капитальную базу порядка 750 млн. долл. США. Средства будут вкладываться в реализацию всех целей в области устойчивого развития — в развитие энергетики, в смягчение последствий изменения климата, в промышленность, в инфраструктуру, в производство продовольствия и в здравоохранение, генерируя устойчивый рост, рабочие места и налоговые поступления в развивающихся странах.

Кроме того, в качестве одного из важнейших элементов долгосрочного развития и экономического роста нам необходима свободная торговля во всем мире. Дания активно выступает за создание более благоприятных условий доступа к рынкам для развивающихся стран и за улучшение условий предпринимательской деятельности, в том числе на уровне Всемирной торговой организации. Иными словами, если границу пересекают товары, то ее вряд ли пересекут солдаты.

Эффективность всей системы Организации Объединенных Наций и, по сути, наши возможности претворить перспективу целей в области устойчивого развития в реальность начинаются и определяются готовностью государств-членов работать сообща. Смысл самого существования Организации Объединенных Наций состоит в решении глобальных проблем средствами диалога, и это тесно перекликается с датской политической традицией. Именно поэтому мы с самого начала принимали активное участие в создании этой Организации. Это справедливо и в весьма конкретном смысле, поскольку зал Совета по Опеке, который находится рядом с залом Генеральной

Ассамблеи, был спроектирован датским архитектором Финном Юлем; его дизайн должен был непосредственно способствовать диалогу между делегатами и, тем самым, содействовать Организации Объединенных Наций в выполнении ее демократической миссии. Скажу без ложной скромности: мы думаем, что ему это удалось.

Опыт 50 с лишним лет партнерских отношений в области международного развития и подхода на основе диалога научил нас ценить сотрудничество в достижении прогресса. Вот всего лишь один пример: на протяжении десятилетий Дания остается решительным сторонником национальных правозащитных институтов, комиссий, омбудсменов и других независимых органов по правам человека, от Ближнего Востока до Африки и Евразии.

Гендерное равенство и расширение возможностей женщин, главные условия достижения целей в области устойчивого развития, являются краеугольным камнем нашей внешней политики. Исследования показывают, что, имея всего один дополнительный год обучения, девушка может повысить свой заработок почти на 20%. Это важно не только для нее, но и для ее семьи, общины и страны.

Дания гордится тем, что принимала у себя Всемирную конференцию по проблемам женщин, которая прошла в Копенгагене ранее в этом году. Конференция стала свидетельством той важности, которую Дания придает обеспечению полного и равного осуществления всех прав человека для женщин и девушек. В ходе Конференции было продемонстрировано множество программ, инициатив и стратегий, ставших стимулом для мужчин и женщин во всем мире.

И у себя в стране, и за ее пределами Дания отстаивает права человека и ценности коренных народов. Мы выступаем за их право контролировать и самостоятельно определять пути своего развития и решать вопросы своего экономического, социального, политического и культурного положения.

Дания является одним из самых решительных участников глобальной борьбы против применения пыток. На протяжении десятилетий мы обеспечиваем успешное принятие резолюций Генеральной Ассамблеи, способствующих дальнейшим усилиям по искоренению применения пыток в соответствии с Конвенцией против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания. Однако главное здесь ее осуществление. Именно поэтому мы, совместно с Чили, Ганой, Индонезией и Марокко, выступили с инициативой в поддержку Конвенции против пыток. Наша цель заключается в том, чтобы к 2024 году добиться всеобщей ратификации Конвенции и более эффективного выполнения ее положений.

Как организация народов, Организация Объединенных Наций должна более настойчиво укреплять доверие и повышать свою транспарентность и эффективность. Я горжусь тем, что именно во время пребывания г-на Люккетофта на посту Председателя Генеральной Ассамблеи были приняты важные меры по повышению транспарентности в работе Канцелярии Председателя и в процессе выбора следующего Генерального секретаря. Если мы хотим, чтобы Организация Объединенных Наций оставалась влиятельной и легитимной организацией, отстаивающей идеалы мира, развития и прав человека, то нам необходимо идти вперед по пути большей открытости и транспарентности. Это отвечает интересам всех государств-членов.

В заключение позвольте мне, от имени правительства Дании, воспользоваться этой возможностью и отдать дань уважения нашему Генеральному секретарю, Его Превосходительству г-ну Пан Ги Муну. Дания высоко ценит тот прогрессивный стиль руководства и ту решимость, которые Генеральный секретарь проявил в этот сложный и весьма напряженный период в истории Организации Объединенных Наций. Он неизменно возглавлял поиск реальных решений глобальных проблем, в частности проблемы изменения климата, что стало той дорогой, которая вела нас от Бали до Копенгагена и, наконец, до Парижа, и в декабре прошлого года привела к масштабному глобальному соглашению о борьбе с изменением климата. Дания еще раз выражает свою признательность Генеральному секретарю Пан Ги Муну за его прогрессивный стиль руководства и проявленную решимость.

Крайне важно, чтобы новый Генеральный секретарь проявлял такую же решимость, как и его предшественник, в настойчивом преодолении проблем, ставших перед миллионами перемещенных лиц, беженцев и мигрантов во всем мире, в то же время обеспечивая выполнение Повестки дня на период до 2030 года и проведение необходимых важнейших реформ в Организации Объединенных Наций. В усилиях реформировать нашу Организацию Дания

встанет плечом к плечу со следующим Генеральным секретарем и будет по-прежнему принимать активное и конструктивное участие в этой важнейшей работе Организации Объединенных Наций, помогая продвигаться ей вперед.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово главе делегации Тоголезской Республики г-ну Коку Кпайедо.

**Г-н Кпайедо** (Того) (*говорит по-французски*): Для меня большая честь выступить в Генеральной Ассамблее и зачитать послание президента Тоголезской Республики Его Превосходительства г-на Фора Эссозимны Гнасингбе.

> «Мы, жители Того, с большой радостью принимаем участие в работе семьдесят первой сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной теме: «Цели в области устойчивого развития: всеобщее стремление преобразовать наш мир». Прежде всего мы поздравляем г-на Питера Томсона с избранием на пост Председателя Генеральной Ассамблеи на ее семьдесят первой сессии.
>
> Я также хотел бы воздать должное Генеральному секретарю Пан Ги Муну, который на протяжении последнего десятилетия прилагает неустанные усилия по активизации работы нашей Организации. Г-н Пан Ги Мун смог успешно руководить деятельностью Организации Объединенных Наций в процессе разработки и принятия нового рамочного документа, которым Организация и народы планеты будут руководствоваться в ближайшие 15 лет. Я имею в виду повестку дня в области устойчивого развития на период до 2030 года и Парижское соглашение об изменении климата.
>
> Год назад мы приняли цели в области устойчивого развития (ЦУР) в стремлении преобразовать мир. С тех пор мы сообща приступили к процессу осуществления Повестки дня на период до 2030 года в целях построения более процветающего, инклюзивного и безопасного мира. В связи с этим я рад отметить актуальность основной темы, предложенной государствам-членам, поскольку для реализации ЦУР, безусловно, требуется новый импульс со стороны наших государств, причем как на индивидуальной, так и коллективной основе, а также решительная приверженность со стороны всего международного сообщества.
>
> На политическом форуме высокого уровня по устойчивому развитию, проведенному под эгидой Экономического и Социального Совета в июле, Того, страна, которая приступила к экспериментальной реализации целей в области устойчивого развития, предложила принять участие в мероприятии по вопросу дальнейшей интеграции ЦУР в стратегии и программы национального развития. В этой связи мы смогли продемонстрировать прогресс в деле осуществления нашей «дорожной карты» по ЦУР и рассказать о значимых достижениях, которых мы добились в ходе принятия ключевых мер для того, чтобы никто не был забыт.
>
> В частности, наша страна добилась существенного прогресса в области экономического роста, сокращения масштабов нищеты и содействия мирной демократии, причем мы по-прежнему преисполнены решимости прилагать все возможные усилия для обеспечения подлинного, всеобъемлющего и устойчивого роста. Благодаря этой решимости мы — при помощи национального финансирования и при содействии Программы развития Организации Объединенных Наций — приступили к проведению чрезвычайной программы развития общин, с тем чтобы помочь значительно улучшить условия жизни наиболее уязвимых групп населения в нашем обществе.
>
> Кроме того, поддержка, которую мы получили в ходе этого прогресса в области развития человеческого потенциала, например, признание Тоголезской программы по борьбе с голодом и недоеданием со стороны Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций, стала источником нашего вдохновения и придала нам энтузиазм в деле повышения объема инвестиций в сферу развития в интересах наиболее уязвимых слоев населения. Мы также приветствуем тот факт, что ЦУР подтверждают актуальность стратегических инициатив, которые мы осуществляем в последние годы, на уровне инфраструктуры и экономической диверсификации, а также улучшения делового климата и поощрения предпринимательства среди молодежи и женщин. Сейчас предпринимаются шаги

для того, чтобы к концу этого года приступить к процессу принятия нашего национального плана устойчивого развития, в который органично впишутся ЦУР и который будет опираться на нашу стратегию ускоренного роста и расширения занятости на период 2013–2017 годов.

Осознавая то, что ответственность за достижение результатов и обмен опытом между странами являются определяющими факторами ускорения нашего прогресса в деле достижения ЦУР, Того будет принимать участие в добровольном обзоре, который состоится в рамках следующего политического сегмента высокого уровня по осуществлению ЦУР. Поэтому мы хотели бы воспользоваться этой возможностью в зале Ассамблеи и поблагодарить все учреждения системы Организации Объединенных Наций, которые помогают нам в этом процессе.

Мы убеждены в том, что ЦУР должны позволить нам преобразовать мир, уделяя первоочередное внимание наиболее уязвимым группам — женщинам, молодежи и детям, населению, находящемуся под угрозой в результате конфликтов и бедствий, а также мигрантам и беженцам. Необходимость обращать внимание на судьбу наших народов, которые были забыты, станет целым новым измерением в момент, когда мы отмечаем тридцатую годовщину Декларации о праве на развитие. Придание развитию в интересах наиболее уязвимых групп населения приоритетного значения становится все более необходимым в нынешнем контексте, который характеризуется многочисленными и насущными проблемами хронической нищеты и безработицы и угрозами для безопасности человека, связанными с изменением климата, болезнями, конфликтами и терроризмом.

Что касается мер по защите окружающей среды, то Того сталкивается с серьезными проблемами в связи с изменением климата, например, с эрозией, наводнениями, опустыниванием и непредсказуемыми сезонами дождей. Я хотел бы воспользоваться этой возможностью, чтобы подтвердить в Ассамблее нашу твердую приверженность Парижскому соглашению. Наша страна подписала это соглашение и сделает все возможное для оказания помощи в завершении процесса ратификации к концу 2016 года. Мы также делаем все возможное для его осуществления. Мы приветствуем ратификацию Соглашения, которое имеет столь важное значение для будущего и для выживания нашей планеты.

Мы живем в эпоху, которая также характеризуется возникновением новых проблем в области здравоохранения, ставящих под угрозу прогресс, которого мы достигли в гуманитарном и экономическом плане. Поскольку мы знакомы с такой реальностью, я как координатор «Плана ответных мер на вспышку болезни, вызванной вирусом Эбола, в Западной Африке» хотел бы выразить признательность всем партнерам и организациям, которые позволили нам сдержать и, в итоге, даже искоренить эту эпидемию.

Продолжая тему здравоохранения, я хотел бы воздать должное всем организациям и государствам-членам, которые внесли свой вклад в сокращение масштабов распространенности ВИЧ/СПИДа, малярии и туберкулеза. Несмотря на этот прогресс, мы не должны ослаблять бдительности, поскольку на горизонте уже появляются новые угрозы здоровью людей — заболевания, которые в прошлом находились под контролем, но могут вновь распространяться. Мы должны укрепить наши системы здравоохранения и политику в целях искоренения таких заболеваний, как ВИЧ/СПИД, более эффективной борьбы с материнской и младенческой смертностью и защиты нашего мира в связи с устойчивостью к противомикробным препаратам.

Ни одна программа развития не сможет привести к успеху и носить устойчивый характер, если национальный контекст, в котором она осуществляется, не отличается условиями мира и согласия. Именно поэтому наше правительство направило так много усилий на искоренение нищеты и голода, которые считаются основными причинами отсутствия безопасности и терроризма. Кроме того, мы стремимся к укреплению демократии и верховенства права путем осуществления политических и институциональных реформ, которые согласуются с реальностью в наших странах. В этой связи недавно созданная в Того Высокая комиссия по примирению и укреплению национального единства организовала в июле семинар, чтобы подумать и обменяться мнениями между всеми группами тоголезского

общества по поводу создания основы для реформ, которые еще не вступили в силу.

Мы также работаем над консолидацией демократии на местном уровне, с тем чтобы создать более широкие возможности для обеспечения успеха нашей стратегии развития, направленной на уменьшение региональных различий. Для того чтобы этого достичь, мы приступили к осуществлению ускоренного плана действий и децентрализации, который должен в ближайшем будущем привести к выборам в местные органы власти.

Что касается защиты и поощрения прав человека, то мы преисполнены решимости укреплять наши достижения, с тем чтобы более эффективным образом гарантировать основные свободы. Мы также планируем более рационально использовать наш срок полномочий в Совете по правам человека в 2016–2018 годах. В этой связи наша страна, которая осуществляет ряд реформ в соответствии с рекомендациями, вынесенными по итогам первого цикла универсального периодического обзора, готовится ко второму циклу универсального периодического обзора, который будет проходить с 31 октября по 11 ноября.

Благородные цели, которые наши страны определили для себя, в частности, в таких областях, как устойчивое развитие и борьба с изменением климата ради грядущих поколений, нельзя достичь до тех пор, пока мир и безопасность не будут гарантированы во всем мире. В этой связи, несмотря на усилия, предпринимаемые под эгидой нашей Организации и региональных институтов, в некоторых регионах мир и безопасность по-прежнему находятся под угрозой или подвергаются риску. Что касается Африки, то Того искренне надеется, что усилия, предпринимаемые Организацией Объединенных Наций и региональными африканскими организациями, помогут принести мир в Южный Судан и Ливию — и это лишь два примера. В этой связи Того приветствует плодотворные дискуссии о будущем Южного Судана, которые состоялись несколько дней назад в Совете мира и безопасности Африканского союза, и призывает соответствующие стороны приложить все усилия в интересах укрепления основ этого государства. Что касается других регионов мира, то наша страна призывает все стороны в сирийском конфликте прилагать усилия в духе доброй воли для обеспечения того, чтобы сирийский народ, страдающий от затяжного конфликта, дестабилизировавшего весь регион, мог вновь обрести мир, безопасность и стабильность.

Как всем нам известно, кризисы в Сирии и Ливии, в частности, обостряют проблему терроризма, от которой в настоящее время не застрахован ни один регион в мире. Я хотел бы вновь почтить память бесчисленных жертв терроризма и от имени Того выразить солидарность со странами и их гражданами, которые недавно стали жертвами этого бедствия. Эффективная стратегия борьбы с терроризмом предусматривает дальнейшие совместные усилия государств путем еще большего укрепления сотрудничества между их соответствующими техническими учреждениями. Наиболее богатые страны должны также согласиться расширять поддержку таким государствам, как Того, которые не располагают необходимыми ресурсами для эффективной борьбы с терроризмом.

В свете растущих рисков и угроз в современном мире наиболее приоритетное внимание необходимо уделять разработке механизмов эффективного и оперативного решения различных проблем, пагубно сказывающихся на благополучии наших народов и сдерживающих наше экономическое развитие. Угрозы безопасности подвергают серьезной опасности выполнение нашей задачи преобразовать мир и указывают на необходимость активизировать наши усилия в интересах укрепления международного мира и безопасности. В соответствии с этой необходимостью в период с 10 по 15 октября наша страна будет принимать у себя Чрезвычайный саммит Африканского союза на уровне глав государств и правительств по вопросу о безопасности и защищенности на море и развитию в интересах Африки. Цель этого Саммита состоит в том, чтобы достигнуть договоренности относительно совместной декларации, которая позволит более эффективно предотвращать и решать проблемы морской безопасности и обеспечивать устойчивое и инклюзивное развитие «голубой» экономики в соответствии с ЦУР и Парижским соглашением. Пользуясь этой возможностью, я хотел бы вновь пригласить государства-члены принять участие в этом Саммите высокого уровня, в ко-

тором будут участвовать все заинтересованные стороны нашей страны.

За семьдесят лет своего существования Организация Объединенных Наций внесла огромный вклад в достижение прогресса во всем мире, содействуя обеспечению мира, устойчивого развития и уважению прав человека. Того приветствует те преобразования, которые она смогла осуществить путем реформирования некоторых из своих собственных органов с учетом изменяющихся в мире обстоятельств. Однако наша Организация, продолжающая прилагать усилия по упрочнению демократии во всех ее государствах-членах, испытывает трудности в плане реформирования Совета Безопасности. Его нынешний состав не отражает реалий современного мира. Наша страна считает, что государствам-членам, в частности пяти постоянным членам Совета Безопасности, давно пора принять решение провести реформирование этого органа, что является единственным способом избежать повторения тупиковых ситуаций, которые препятствуют принятию Советом мер и оперативному урегулированию кризисов и конфликтов. Сейчас, когда международное сообщество твердо привержено осуществлению Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года в интересах всего человечества, любые дальнейшие проволочки в процессе реформирования Совета Безопасности могут иметь лишь пагубные последствия для достижения ЦУР.

Для решения всех этих задач нужна эффективная и инклюзивная мобилизация средств, необходимых для обеспечения соответствующих преобразований в интересах построения лучшего мира. В частности, экономические преобразования в Африке имеют ключевое значение для ликвидации нищеты и голода, построения лучшего будущего для молодежи и сдерживания потоков экономических мигрантов. Подобные преобразования также являются наиболее эффективным способом защиты от терроризма и последствий ухудшения мировой обстановки в плане безопасности и имеют решающее значение для придания нового импульса экономическому росту и сокращению масштабов воздействия на окружающую среду. Трансформация экономики африканских стран содействуют решению мировых проблем, однако мы должны и впредь руководствоваться Аддис-Абебской программой действий и мобилизовать ресурсы для последующего инвестирования через различные механизмы в соответствии с «Повесткой дня на период до 2063 года: Африка, какой мы хотим ее видеть.

Наша общая задача — обеспечение благополучия для каждого человека, а это означает, что никто не должен быть забыт. В этой связи необходимо предпринять усилия в интересах Африки — континента, на котором расположено наибольшее число бедных стран, с тем чтобы обеспечить его интеграцию в мировую экономику. Кроме того, в эпоху ЦУР Африканский континент по-прежнему является важным рычагом преобразования мира, поскольку он имеет огромный потенциал вызвать коренные преобразования нашего мира благодаря энергичности его молодежи, динамическому демографическому росту, богатству природных ресурсов, изобретательности и выносливости его мужчин и женщин. Чтобы реализовать потенциал Африки, необходимо в самые кратчайшие сроки устранить препятствия, затрудняющие социально-экономическое развитие, с тем чтобы получить позитивные результаты на глобальном уровне, в том числе в таких областях, как изменение климата, мир, безопасность, здравоохранение и право на развитие.

Надеясь на новаторские партнерские отношения Организации Объединенных Наций в интересах преобразования мира, начиная с Африки, я приветствую приверженность, которое проявило международное сообщество, приняв ЦУР. Я по-прежнему убежден в том, что нынешняя сессия Генеральной Ассамблеи позволит нам извлечь выгоду из обязательства укреплять нашу коллективную трудоспособность в период до 2030 года, с тем чтобы построить более безопасный, процветающий и справедливый мир на основе солидарности и уважения прав человека для реализации сокровенных чаяний наших народов».

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Мы заслушали последнего оратора в ходе общих прений. Прежде чем перейти к выступлениям представителей государств-членов с заявлениями в порядке осуществления права на ответ, мы заслушаем два заключительных заявления по случаю завершения наших прений.

Сейчас я предоставляю слово первому заместителю Генерального секретаря Его Превосходительству г-ну Яну Элиассону, который сделает заключительные замечания от имени Генерального секретаря.

**Первый заместитель Генерального секретаря** (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, я благодарю Вас за предоставленную мне возможность высказать ряд неофициальных замечаний в конце общих прений от имени Генерального секретаря, который находится в настоящее время в Боготе в связи с подписанием в Колумбии мирного соглашения.

Я хотел бы воздать должное государствам-членам за высокое качество их выступлений в ходе общих прений, за активное участие и серьезность, с которой они подошли к оценке нынешнего положения в мире с различных точек зрения. Я провел в этом зале меньше времени, чем мне хотелось бы, но, получил удовольствие от каждой проведенной здесь минуты; безусловно, мы ознакомились с текстами всех выступлений. Воздаю должное государствам-членам за проделанную работу по подготовке к общим прениям в этом году.

Это тот момент в году, когда здесь, в Организации Объединенных Наций, мы, скажем так, измеряем температуру мира, которая в настоящее время повышена. Однако я также вижу немало поводов для оптимизма, поскольку государства-члены в своих выступлениях принимали весьма принципиальные позиции, основываясь на идеалах Организации, а также целях и принципах Устава Организации Объединенных Наций, и проявляя уважение к работе, проделанной Организацией Объединенных Наций по всем основным направлениям ее деятельности, будь то мир и безопасность или развитие и уважение прав человека. Общие прения стали данью глубокого уважения принципам интернационализма и многосторонности в эпоху, когда эти концепции проходят испытание на прочность.

Поэтому необходимо понимать, что для достижения того, к чему мы стремимся, в рамках работы в Организации нужно неизменно прилагать неустанные усилия. Если мы сможем продемонстрировать достаточную компетентность и добросовестность в деле поиска удовлетворительных международных способов решения существующих проблем, то мы во все большей степени будем убеждаться в том, что эти международные решения и формулы также отвечают национальным интересам государств-членов. Поэтому мы должны устранить зачастую искусственное разграничение между концепциями «международного» и «национального». Насколько мне известно, в своем резюме Председатель осветит некоторые основные моменты прений, но позвольте мне кратко отметить, насколько глубоко мы с Генеральным секретарем признательны Ассамблее за особый упор, который она делает на некоторых вопросах.

Во-первых, что касается целей в области устойчивого развития, которые представляют собой значительный результат усилий Ассамблеи, достигнутый в сентябре прошлого года, или, скорее, за три с половиной года работы, которые привели к их принятию. На мой взгляд, это историческое достижение. Государства-члены заложили основу для нового курса развития. Сендайская рамочная программа по снижению риска бедствий, Аддис-Абебская программа действий, Нью-Йоркская декларация о беженцах и мигрантах (резолюция 71/1) и Парижское соглашение об изменении климата в совокупности предоставляют государствам-членам и другим субъектам во всем мире замечательную возможность вступить на новый путь развития.

Кроме того, мне известно, что Генеральный секретарь с особым удовлетворением отмечает то важное значение, которое Ассамблея уделяет вопросам, связанным с изменением климата. Хорошо известна его активная и решающая роль в этих вопросах, однако она была бы невозможна без осознания государствами-членами необходимости изменения курса в интересах будущих поколений, нашей планеты и сохранения жизни на ней. У нас может быть запасной план в жизни, но у нас нет другой планеты.

Кроме того, я считаю, что заседание высокого уровня по делам беженцев и мигрантов в этом году задало тон общим прениям. На передний план были выдвинуты вопросы солидарности с беженцами и проблемы стран происхождения, транзита и назначения, были мобилизованы усилия в борьбе с ксенофобией, которая порой находит проявление в современном мире.

Необходимо принимать во внимание преимущества трансграничного перемещения населения, хотя нам и известно, что порой такие перемещения свидетельствуют об огромных вызовах. Тем не менее принятая 19 сентября 2016 года Нью-Йоркская

декларация, а также прошедший под руководством президента Обамы саммит лидеров по вопросам беженцев позволили нам определить новую структуру работы по вопросам беженцев и мигрантов, которая будет нам весьма полезна. Прежде всего я надеюсь, что мы сделаем все необходимое для того, чтобы Организация направила сигнал о равной ценности каждого человека и необходимости действовать таким образом, чтобы не допустить доминирования широко распространенных сегодня ксенофобских настроений.

Что касается конфликтов, то я мог бы перечислять их бесконечно, но упомяну лишь Сирию — сирийский ужас, сирийский кошмар, — а также необходимость двигаться в направлении прекращения чудовищных боевых действий — многочисленные сделанные в этом отношении решительные заявления произвели на нас большое впечатление — и необходимость проведения нами гуманитарной работы, которую Организация Объединенных Наций планирует начать сразу после ослабления интенсивности боевых действий. Это, в свою очередь, позволит начать политический процесс, перспективы которого сегодня выглядят весьма неутешительно. Но мы не можем отказаться от этой возможности. Страдания продолжаются слишком долго. Опасность для региона и всего мира огромна. Мы должны объединить усилия, с тем чтобы прекратить эту войну.

Кроме того, я хотел бы также высоко оценить новые усилия как Генеральной Ассамблеи, так и Совета Безопасности, которые приняли понятие и концепцию сохранения мира, предусматривающие подход к миру как с точки зрения предотвращения — сокращения масштабов насилия, — так и с точки зрения деятельности в постконфликтный период. В этой связи я считаю, что наряду с целями в области устойчивого развития у нас есть большой потенциал, для того чтобы стереть границы между миром, безопасностью, развитием и правами человека. Это большой вызов для Организации Объединенных Наций, и я надеюсь, что мы все примем его и ответим на него.

В заключение я хотел бы от имени Генерального секретаря выразить признательность членам Генеральной Ассамблеи за великодушные и теплые слова о его 10-летнем сроке полномочий. Он напряженно работал на протяжении всех этих 10 лет. И хотя я проработал лишь половину этого срока, я понимаю, какое колоссальное давление он испытывал. Однако слова, сказанные о его роли в различных областях, и не в последнюю очередь в решении проблемы изменения климата, тронули его до глубины души. Я не сомневаюсь в этом. Я передам ему слова делегатов о его достижениях. Но, главное, я хотел бы рассказать ему о той атмосфере, в которой все члены Ассамблеи внесли свой вклад в проведение очень продуктивных общих прений. Это также и мои последние общие прения. Я хотел бы вновь поблагодарить Председателя за предоставленную мне возможность сделать эти неофициальные замечания в связи с завершением прений.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Я благодарю первого заместителя Генерального секретаря за его заявление.

Сейчас для меня большая честь выступить с заключительным заявлением от имени Председателя Генеральной Ассамблеи Его Превосходительства г-на Питера Томсона, который сегодня принимает участие в подписании колумбийского мирного соглашения в Колумбии.

> «Общие прения в Генеральной Ассамблее позволяют нам составить представление о текущем положении дел в мире на основе выступлений глав государств и правительств и министров государств — членов Организации Объединенных Наций. За последние шесть дней члены Ассамблеи рассказали нам о своих приоритетных задачах и проблемах, вызывающих у них обеспокоенность, а также выразили надежду на установление мира, соблюдение прав человека и достижение устойчивого развития. Лидеры вспомнили и вновь подтвердили дух и принципы Устава Организации Объединенных Наций, а также вновь заявили о своей вере в центральную роль Организации Объединенных Наций в области международного сотрудничества. Они также обсудили многие из сегодняшних важнейших глобальных проблем.
>
> В соответствии с темой семьдесят первой сессии многие лидеры заявили о своей приверженности осуществлению Повестки дня в области устойчивого развития. Мы начали сессию с трогательного момента, связанного с целями в области устойчивого развития (ЦУР), который напомнил нам о том, каких преобразований помогут нам достичь цели в области устойчивого развития и как настоятельно необходимы сей-

час меры их осуществления. Меня весьма обнадеживает тот факт, что столь многие государства-члены уже включили ЦУР в свои планы и стратегии. Сейчас перед нами стоит задача осуществления ЦУР, и меня воодушевило большое число прошедших на прошлой неделе параллельных мероприятий, в ходе которых подчеркивалась необходимость действий.

На состоявшемся в среду параллельном заседании по проблеме устойчивости к противомикробным препаратам была подчеркнута насущная необходимость принятия глобальных мер реагирования для решения этой важнейшей проблемы, последствия которой угрожают жизням миллионов людей и прогрессу в достижении ЦУР.

Я вновь обращаюсь к государствам-членам с призывом обеспечить включение ЦУР в учебные программы во всех странах мира. Именно молодежь мира должна знать о ЦУР во всех их универсальных и комплексных аспектах, поскольку она может получить в наследство Повестку дня на период до 2030 года.

Разумеется, крайне важное значение имеют действия по борьбе с изменением климата. Я поздравляю Генерального секретаря с успешным проведением церемонии ратификации Парижского соглашения на прошлой неделе. Отмечу, что сейчас для вступления Соглашения в силу нам необходимо, чтобы его ратифицировали стороны, на которые приходится лишь 7,5 процентов глобальных выбросов парниковых газов. Убежден, что это произойдет до начала двадцать второй сессии Конференции сторон Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата в Марокко. Я настоятельно призываю все государства-члены не только ратифицировать это Соглашение в кратчайшие сроки, но и повысить целевые показатели сокращения выбросов, с тем чтобы не допустить роста температуры более чем на 1,5° С сверх доиндустриальных уровней, а также мобилизовать финансовые средства, направляемые на борьбу с изменением климата и необходимые для оказания поддержки уязвимым странам, в частности малым островным развивающимся государствам и другим категориям стран.

Что касается будущих мероприятий, то я рад отметить, что многие лидеры считают предстоящую третью Конференцию Организации Объединенных Наций по жилью и устойчивому городскому развитию, которая пройдет в Эквадоре в следующем месяце, и конференцию по Мировому океану в рамках ЦУР 14, которая состоится в июне 2017 года, дополнительными значимыми возможностями для стимулирования процесса осуществления ЦУР.

Тяжелое положение беженцев, внутренне перемещенных лиц и мигрантов во всем мире находилось в центре внимания в ходе обсуждений, состоявшихся на прошлой неделе. Важным шагом вперед стало принятие Нью-Йоркской декларации о беженцах и мигрантах (резолюция 71/1) на саммите высокого уровня на прошлой неделе. Саммит положил начало процессу, который я продолжу в ходе этой сессии с целью принятия двух глобальных договоров о мигрантах и беженцах в 2018 году.

Текущий глобальный гуманитарный и беженский кризис вызван рядом продолжающихся конфликтов в нашем мире и усугубляется последствиями изменения климата. Наряду с Генеральным секретарем и государствами-членами я осудил недопустимые нападения на гуманитарные автоколонны Организации Объединенных Наций в Алеппо и призвал возобновить усилия мировых и региональных держав по поиску мирного политического решения.

Многие государства-члены призвали к возобновлению ближневосточного мирного процесса в целях поиска долгосрочного решения. Они также подчеркнули необходимость урегулирования других конфликтов и борьбы с распространением воинствующего экстремизма и терроризма.

Что касается потенциала Организации Объединенных Наций в области поддержания международного мира и безопасности, то многие напомнили об историческом одобрении Генеральной Ассамблеей и Советом Безопасности концепции сохранения мира, в то время как некоторые государства-члены отметили важность участия женщин в мирных процессах и выполнения обязательств по итогам проведенного в 2015 году обзора хода осуществления резолюции 1325 (2000) о женщинах и мире и безопасности.

Многие выступавшие подчеркнули настоятельную необходимость проведения реформы Совета Безопасности, в то время как многие другие особо отметили чрезвычайно важное значение достижения прогресса в области разоружения. Эти призывы, несомненно, вновь прозвучат в ходе сегодняшнего пленарного заседания высокого уровня в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций, посвященного празднованию и популяризации Международного дня борьбы за полную ликвидацию ядерного оружия.

В области прав человека государства-члены вновь обратились с призывом поощрять и защищать все права человека и самоотверженно прилагать усилия в целях расширения прав и возможностей женщин и девочек. Государства-члены подчеркнули наличие взаимосвязи между правами человека, миром и устойчивым развитием. Такого рода связь была также отмечена в контексте заседания высокого уровня, проведенного в прошлый четверг в ознаменование тридцатой годовщины Декларации о праве на развитие. Некоторые члены также напомнили о вызовах, связанных с нетерпимостью и ксенофобией, и о сохраняющейся необходимости бороться со всеми формами дискриминации.

На прошлой неделе мы стали свидетелями последнего выступления Генерального секретаря Пан Ги Муна в ходе общих прений. Его заявление было посвящено работе, проделанной им за эти последние девять лет, и масштабам вызовов, с которыми столкнется его преемник. Избрание и назначение этого преемника были затронуты в выступлениях практически всех государств-членов. Именно этим я буду с особой осмотрительностью заниматься в предстоящие месяцы в соответствии с принципами транспарентности и подотчетности и с целью обеспечить плавный переход.

Это всего лишь краткий обзор многих вопросов, поднятых за эти последние шесть дней. Участие государств-членов и многих заинтересованных сторон, которые присоединились к нам на этой неделе, является еще одним свидетельством уникального характера общих прений. Это является воплощением равенства наций и предоставляет государствам-членам возможность повысить эффективность наших коллективных усилий по поиску путей решения глобальных проблем на основе диалога и сотрудничества.

В то же время я обеспокоен тем, что стандарт поведения в ходе общих прений, по-видимому, постепенно снижается, о чем свидетельствует высокий уровень шума в зале Ассамблеи и в непосредственной близости от него; установленная продолжительность выступлений часто игнорируется; по мере продолжения прений число присутствующих представителей делегаций уменьшается; а в силу увеличения числа санкционированных и других параллельных мероприятий они проводятся одновременно с общими прениями. Поэтому я хотел бы призвать Специальную рабочую группу по активизации работы Генеральной Ассамблеи рассмотреть эту проблему в ходе семьдесят первой сессии.

В заключение, позвольте мне выразить искреннюю признательность всем сотрудникам Организации Объединенных Наций — Департаменту по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению, устным переводчикам, сотрудникам служб безопасности и протокола, обслуживающему персоналу и всем другим сотрудникам — за их неизменный профессионализм. Позвольте мне поблагодарить государства-члены за их теплые слова, личные поздравления и поддержку. Я с нетерпением жду возможности представлять интересы всех и каждого из вас в ходе семьдесят первой сессии по мере своих сил».

Несколько делегаций обратились с просьбой выступить в порядке осуществления права на ответ. Я хотел бы напомнить делегациям о том, что выступления в порядке осуществления права на ответ ограничиваются десятью минутами для первого выступления и пятью минутами для второго и осуществляются делегациями с места.

**Г-н Хорои** (Соломоновы Острова) (*говорит по-английски*): Соломоновы Острова хотели бы воспользоваться своим правом на ответ в связи с заявлением, сделанным представителем Индонезии 24 сентября и касающимся продолжающихся нарушений прав человека меланезийского народа в Западном Папуа (см. A/71/PV.21).

Соломоновы Острова отмечают право Индонезии на ответ относительно усилий, предпринятых индонезийским правительством в целях создания

механизмов контроля за соблюдением прав человека и нахождения других путей решения проблемы нарушений прав человека в Западном Папуа. Мы хотели бы отметить, что Индонезия ратифицировала Конвенцию против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания в 1998 году, но до настоящего времени не смогла привести свое законодательство в соответствие с ней и включить в него определение пытки, не говоря уже о криминализации пыток и установлении наказания за них. Кроме того, Индонезия с 2008 года не представляет свои периодические доклады Комитету против пыток.

Делегация Соломоновых Островов получает из соответствующих источников других государств — членов Организации Объединенных Наций и моральных лидеров гражданского общества сообщения, которые свидетельствуют об отсутствии защиты прав человека меланезийского народа Западного Папуа. Поэтому Соломоновы Острова предлагают Индонезии обосновать свои обвинения в том, что Соломоновы Острова, вместе с делегациями еще пяти островных тихоокеанских государств, предоставили ложные сведения и сфабрикованную информацию, которые позволили специальным докладчикам Организации Объединенных Наций, уполномоченным Советом по правам человека, посетить Западное Папуа и Папуа.

Наша обеспокоенность обусловлена ростом числа людей, которые гибнут от рук индонезийских властей. Мы можем допустить и согласиться с тем, что были совершены ошибки и что в результате этого погибли люди, но разве, являясь членами этого органа — защитника прав человека и нашего «ориентира» с точки зрения этических и моральных ценностей, — мы можем закрывать глаза на гибель более 500 000 жителей Западного Папуа за последние 50 лет?

Как островное государство региона, к которому Индонезия, согласно ее заявлению, относится, Соломоновы Острова не могут поддерживать идею суверенитета и целостности какой-либо страны, видя, что там совершаются такие злодеяния. Наш моральный и нравственный долг как членов этого форума состоит в том, чтобы привлечь внимание к этой печальной реальности и найти способ сообща положить конец гибели людей и обеспечить права всех людей, будь то меланезийцы, жители Западного Папуа или любые другие народы.

Кроме того, мы собрались здесь для того, чтобы согласовать определенные права и обеспечить взаимную подотчетность в плане соблюдения этих прав. В статье 3 Всеобщей декларации прав человека предусмотрено, что «каждый человек имеет право на жизнь, на свободу и на личную неприкосновенность». Индонезия ратифицировала Международный пакт о гражданских и политических правах, который также является документом, имеющим обязательную юридическую силу. Статья 9 Пакта закрепляет право на свободу личности и личную неприкосновенность. Статья 3 Всеобщей декларации прав человека предусматривает ответственность за защиту всего населения от массовых зверств, преступлений и нарушений прав человека.

По сути, мы поддерживаем идею суверенитета и национальной целостности. Мы, как государства — члены Организации Объединенных Наций, должны также привлекать другие государства-члены к ответственности в соответствии со статьей 3 Всеобщей декларации прав человека и статьей 9 Международного пакта о гражданских и политических правах.

Индонезия также осветила многочисленные проблемы в области развития, с которыми сталкиваются Соломоновы Острова. Такое же положение дел отмечается в пяти других тихоокеанских островных государствах, которые были упомянуты представителем Индонезии, когда он выступал в порядке осуществления им своего права на ответ. В начале этого заседания представитель Палау отметила, что перед нами стоят сложные проблемы и что нам очень хорошо известно, что в одиночку мы не можем и не сможем их решить. Вот почему в нашем выступлении здесь мы обращаем на них особое внимание.

В том же духе мы обращаем особое внимание на нарушения прав человека в Западном Папуа, поскольку понимаем, что ни мы, ни Индонезия не сможем решить эту проблему в одиночку. По нашему мнению, эта проблема должна быть доведена до сведения соответствующего органа Организации Объединенных Наций. Это необходимо сделать безотлагательно, поскольку люди по-прежнему гибнут, причем при полной безнаказанности тех, кто в этом повинен. Жизнь каждого человека имеет значение. Жизни жителей Западного Папуа имеют значение. Соломоновы Острова хотели бы подтвердить свою готовность к конструктивному взаимодействию с Индонезией в связи с вопросом о Западном Папуа.

Наши тихоокеанские региональные и субрегиональные органы заявляют о своей готовности обсудить эти вопросы с Индонезией, поскольку все мы обеспокоены ростом числа жертв в Западном Папуа.

На протяжении последних 20 лет наши тихоокеанские островные страны подчеркивают необходимость налаживания диалога с Индонезией по вопросу о нарушениях прав человека. За последние 18 месяцев региональные и субрегиональные организации тихоокеанских островных государств трижды пытались наладить конструктивное сотрудничество с Индонезией. Отсутствие у Индонезии воли к взаимодействию не ослабит приверженность Соломоновых Островов и шести других островных стран Тихого океана налаживанию диалога и конструктивному взаимодействию, что является единственным средством урегулирования этого вопроса. Мы понимаем, что с помощью конструктивного взаимодействия и диалога мы сможем реализовать на практике статьи Устава Организации Объединенных Наций и последующие международные документы по правам человека, ратифицированные Индонезией.

В заключение, Соломоновы Острова приветствуют возможность привлечь внимание к этой проблеме в Ассамблее с тем, чтобы сообща, как семья наций, мы смогли положить конец нарушениям прав человека и гибели людей в Западном Папуа. Мы, как государства — члены Организации Объединенных Наций, обязаны устранить все барьеры и не допустить новых жертв в Западном Папуа. Мы собрались здесь для того, чтобы реализовать высшую цель мироздания, поскольку жизнь людей священна.

**Г-жа Лодхи** (Пакистан) (*говорит по-английски*): Делегация Пакистана вынуждена ответить на заявление, сделанное сегодня министром иностранных дел Индии.

Ее заявление представляет собой длинный перечень ложных утверждений о нашей стране и искаженных исторических фактов, что говорит лишь о лицемерии и враждебности ее правительства по отношению к Пакистану. Мы отвергаем все беспочвенные обвинения, прозвучавшие в ее выступлении. Эти обвинения направлены главным образом на то, чтобы отвлечь внимание мирового сообщества от актов жестокости, которые оккупационные силы Индии численностью более полумиллиона военнослужащих совершают против ни в чем не повинных безоружных кашмирских детей, женщин и мужчин в оккупированном Индией Джамму и Кашмире. Ответом на их призыв к свободе становится свойственная Индии жестокость.

За последние два с половиной месяца более 100 ни в чем не повинных кашмирцев, включая младенцев, детей, женщин и мужчин, были убиты, сотни людей потеряли зрение и тысячи получили ранения в результате применения Индией пуль и дробовых зарядов. Это является наихудшей формой государственного терроризма и представляет собой военное преступление, которое Индия продолжает совершать в условиях иностранной оккупации Джамму и Кашмира на протяжении уже многих десятилетий. Пакистан требует всеобъемлющего и беспристрастного расследования этих зверств и массовых нарушений прав человека, совершаемых Индией в Кашмире. Мы просим Индию дать согласие на проведение расследования, предложенного Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, и предоставить ему неограниченный доступ с этой целью.

Штат Джамму и Кашмир никогда не был и не может быть неотъемлемой частью Индии. Это спорная территория, окончательный статус которой еще не определен в соответствии с положениями нескольких резолюций Совета Безопасности. Право кашмирского народа на самоопределение было признано и обещано ему Советом Безопасности, Индией и Пакистаном. На протяжении уже 70 лет Индия с помощью насилия и обмана препятствует осуществлению кашмирцами этого права и проведению референдума под наблюдением Организации Объединенных Наций, что позволило бы кашмирцам определить свою политическую судьбу. Борьба кашмирского народа за самоопределение является законной, и он имеет право на получение моральной и политической поддержки со стороны международного сообщества.

Нападение на военную базу Индии в Ури, особенно время его совершения, указывают на то, что эта операция была призвана отвлечь внимание от зверств Индии в оккупированном штате Джамму и Кашмир. Международному сообществу хорошо известно о том, что в прошлом Индия уже организовывала подобные инциденты для достижения своих тактических и пропагандистских целей. Индия использует инцидент в Ури для того, чтобы возложить вину на Пакистан за нынешнее восстание в Кашмире и отвлечь внимание от своей жестокой оккупации. Индийское правительство заблуж-

дается, если считает, что оно может изолировать какую-либо страну. Скорее, сама Индия окажется изолированной от остальных членов международного сообщества в результате своих военных преступлений и подстрекательств к войне в Кашмире и других местах.

Именно Индия уже давно является сторонником и практиком государственного терроризма. На протяжении последних пятидесяти лет Индия спонсирует и совершает акты террора и агрессии против всех своих соседей, создает террористические группы, дестабилизирует и блокирует соседей, преследуя свои стратегические цели, а также финансирует подрывную, диверсионную и террористическую деятельность в различных частях нашей страны. Недавно захваченный индийский шпион, сотрудник разведки Кулбхушан Ядав признался, что Индия поддерживает такие террористические и подрывные действия, в частности в провинции Белуджистан и на Территории племен федерального управления. Именно Кулбхушан занимался финансированием, вооружением и поддержкой отдельных лиц и организаций, включенных в перечень в соответствии с режимом санкций Организации Объединенных Наций. Индийская политика вмешательства в дела Пакистана, особенно ее попытка дестабилизировать положение в Белуджистане, уже хорошо задокументированы. Это вопиющее нарушение принципов Устава Организации Объединенных Наций.

Вместо того чтобы пытаться дестабилизировать Пакистан, индийскому правительству следовало бы заняться решением многочисленных внутригосударственных проблем и урегулированием примерно десятка случаев беспорядков у себя в стране. Утверждение министра иностранных дел Индии о том, что ее страна не выдвигала никаких предварительных условий для переговоров с Пакистаном, — это еще одна ложь. Именно Индия приостановила переговоры с Пакистаном более года назад. Именно Индия отказывается возобновить их, несмотря на неоднократные предложения Пакистана и советы международного сообщества. Последнее предложение о начале переговоров было сделано премьер-министром Пакистана с трибуны Генеральной Ассамблеи.

Позвольте мне четко заявить: переговоры — это не какое-то особое одолжение Пакистану. Они отвечают интересам как Пакистана, так и Индии, а также интересам народов обеих стран. Я хотела бы повторить, что Пакистан готов и намерен участвовать в серьезных и ориентированных на результат переговорах с Индией, в частности в целях урегулирования нерешенного спора в отношении Джамму и Кашмира, что имеет исключительно важное значение для установления прочного мира в нашем регионе.

**Г-жа Гамбхир** (Индия) (*говорит по-английски*): Сегодня мы стали свидетелями очередной попытки отвлечь внимание от того факта, что Пакистан продолжает спонсировать терроризм, когда Постоянный представитель этой страны выступила с надуманным и вводящим в заблуждение заявлением о ситуации в индийском штате Джамму и Кашмир. В то же время она даже не попыталась ответить на те вопросы, которые международное сообщество уже неоднократно задавало Пакистану.

Может ли представитель Пакистана прояснить, почему в ее стране по-прежнему существуют прибежища и укрытия террористов, несмотря на хваленые контртеррористические операции пакистанской армии и миллиарды долларов, которые страна получает по линии международной помощи в целях борьбы с терроризмом? Может ли представитель Пакистана подтвердить, что ее страна не использует ставленников-террористов и не экспортирует терроризм в рамках своей государственной политики? Может ли представитель Пакистана опровергнуть тот факт, что в 2004 году Пакистан пообещал не допустить того, чтобы территории, находящиеся под его контролем, использовались для совершения террористических актов против Индии? Может ли представитель Пакистана опровергнуть тот факт, что Пакистан так и не выполнил это обещание, данное на самом высоком уровне?

Сегодня мы узнали о взглядах недееспособного государства, которое совершает один жестокий акт за другим против своего собственного народа и в то время проповедует ценности терпимости, демократии и прав человека. Мы полностью отвергаем эти проповеди. Кроме того, будет ли представитель Пакистана отрицать, что в 1971 году вооруженные силы ее страны совершили один из самых масштабных и чудовищных актов геноцида в истории человечества? Будет ли представитель Пакистана отрицать, что вооруженные силы ее страны неоднократно наносили воздушные и артиллерийские удары по собственному народу? Может ли представитель Пакистана объяснить, почему голос гражданского

общества Пакистана подавляется многочисленными хорошо вооруженными формированиями, которые носят такие названия, как «Джаиш», что означает «армия», «Лашка», что также означает «армия», «Сипах», что означает «солдаты», и «Харкат», что означает «вооруженное движение»?

И наконец, представитель Пакистана, по-видимому, не расслышал, что сказал ранее сегодня в своем выступлении наш министр иностранных дел: «Штат Джамму и Кашмир является неотъемлемой частью Индии и таковой останется». Мы надеемся, что теперь это сказано достаточно громко и ясно.

**Г-н Скиннер-Клее** (Гватемала) (*говорит по-испански*): Мы хотели бы воспользоваться своим правом на ответ в связи с заявлением министра иностранных дел Белиза относительно спора о сухопутных, морских и островных границах с моей страной и недавних событий в контексте конфликта, которому уже 150 лет. Мы его внимательно выслушали, но выступление министра иностранных дел вызвало у нас недоумение, поскольку оно содержало высказывания, не соответствующие действительности.

Прежде всего мы еще раз заявляем о своей приверженности делу мира и цели добиться в Международном суде прочного и окончательного урегулирования территориального спора, который унаследовали обе страны. Как заявил на этом форуме президент Республики Гватемала г-н Джимми Моралес (см. A/71/PV.15), мы стремимся наладить особые отношения и постоянный диалог в интересах решения наших общих проблем.

Гватемала является одним из членов-основателей этой Организации и за всю историю своего членства она никогда не прибегала к применению или угрозам применения силы, точно так же, как мы никогда не совершили ничего, что противоречило бы целям и принципам Устава Организации Объединенных Наций. Напротив, в соответствии с принципами справедливости и международного права мы всегда стремились к мирному разрешению спора, который продолжается уже более полутора столетий. В течение 120 с лишним лет Гватемала делала все возможное и невозможное — используя, в том числе, прямые переговоры, посредничество и влияние, — чтобы добиться мирного и взаимовыгодного урегулирования вопроса о своей незаконно захваченной территории. Однако колониальная держава воспользовалась нашей доброй волей и в 1981 году в одностороннем порядке предоставила Белизу независимость, в очередной раз нарушив достигнутые договоренности.

Несмотря на эти нарушения и грабеж, которым подверглась Гватемала, мы признали право народа Белиза на самоопределение и его независимость, но при этом предъявили свои исторические права на часть его территории. Во имя восстановления своих прав, которых нас лишили с помощью агрессии, силы и обмана, Гватемала всегда стремилась добиться справедливого, достойного и прочного мира. Мы признаем существование государства Белиз, но мы не отказываемся от своих прав, точно так же, как не прибегаем к насильственным действиям против властей или граждан этой братской страны.

Но сегодня мы видим другой вид насилия — прискорбные поступки, ставящие под вопрос те узы дружбы, которые должны регулировать отношения между государствами, как это предписывает статья 1 Устава Организации Объединенных Наций. Это обязанность, которую мы должны добросовестно выполнять в интересах достижения мирного урегулирования нашего спора о сухопутных, морских и островных границах, как это предусмотрено в статье 2 Устава.

Вопреки всем целям и принципам Устава, на протяжении всего последнего десятилетия в результате применения Белизом оружия гибнут беззащитные гватемальские фермеры, единственная ошибка которых заключается в том, что они оказались в районе под управлением Белиза. Эти люди никогда не создавали угрозу безопасности Белиза. Столь грубые и абсурдные акты и провокации не имеют оправдания и представляют собой враждебные действия, нарушающие основные нормы сосуществования и морали, которые создают угрозу международному миру и безопасности и вызывают возмущение народа, стремящегося к достижению мира и требующего справедливости и достойного обращения.

Все случаи причинения насильственной смерти — включая самый последний, когда от рук нерегулярных вооруженных формирований, которые сопровождают так называемые Силы обороны Белиза, погиб четырнадцатилетний подросток — остаются безнаказанными. Это варварские акты, которые по самой своей сути являются враждебными и противоречат и духу Устава, и постоянной необходимости поддерживать гармоничные и взаимовыгодные отношения. Более того, они свидетельствуют о неразумном поведении, не имеющем правового оправдания.

Доклад экспертов, на который сослался министр иностранных дел Белиза, не освобождает Белиз от ответственности, но указывает, что выстрелы, повлекшие гибель подростка Хулио Рене Альварадо, были произведены из оружия 22 и 12 калибра. Именно такое оружие было у членов белизской неправительственной организации «Друзья природы и развития», участвовавших в совместном патрулировании под руководством так называемых Сил обороны Белиза. Хотя Гватемала и не оспаривает полномочия экспертов, она отвергает этот доклад по причине имеющихся в нем несоответствий и в силу того факта, что в нем отсутствуют какие-либо документированные научные обоснования и что он построен исключительно на заявлениях людей, непосредственно участвовавших в трагических событиях той роковой ночи 20 апреля. Именно поэтому подобные заявления не внушают ни малейшего доверия.

Утверждение, что военнослужащие Гватемальских вооруженных сил помогали определенным гражданам незаконно пересечь границу Белиза в том месте, где произошел инцидент, с целью уничтожить доказательства, которые могли бы помочь следствию, — просто безответственно. Более того, оно свидетельствует о том, что Белиз не охранял место преступления и тем более не соблюдал порядок передачи и хранения вещественных доказательств. Выполнение этих процедур было обязанностью Белиза, поскольку эти инциденты произошли на территории под юрисдикцией этой страны, что автоматически ставит под сомнение результаты расследования. Независимо от того, был этот подросток задержан или нет, нельзя оправдать применение чрезмерной силы совместным патрулем Белиза, равно как и шесть пулевых ранений на его спине или два контрольных выстрела ему в затылок. Точно так же ни в коей мере не оправдана и гибель каждого из 10 гватемальских фермеров в прилегающей зоне, находящейся под юрисдикцией Белиза.

Что касается смерти полицейского Дэниела Коноркы, погибшего в 2014 году на археологическом объекте, известном как Эль-Караколь, и ранений, полученных в 2016 году старшим сержантом Ричардом Лэмбеем, то эти акты были совершены лицами, прибывшими в Белиз из Гватемалы. Как подтвердил и министр иностранных дел Элрингтон, это не означает и не доказывает, что лица, совершившие эти акты, являются гражданами моей страны; это просто информация, которую еще предстоит расследовать.

До сих пор Гватемала была терпелива и дружелюбна. Более 150 лет нам приходилось терпеть угрозы, захваты и вероломство империалистической державы, к которым нужно добавить нынешние акты насилия и лживые обвинения со стороны тех, кто, изображая жертву, на самом деле является агрессором. Незаконное проникновение не является и никогда и не будет достаточным оправданием непропорционального и смертоносного применения оружия по каким бы то ни было причинам.

Мы сожалеем, что нам впервые пришлось воспользоваться этим форумом, чтобы осудить вероломные поступки, скрывающие истинное положение дел. Мы будем и впредь добросовестно искать пути урегулирования вопроса о наших правах цивилизованными средствами, руководствуясь настоятельной необходимостью найти практические решения наших общих проблем. В своих усилиях найти справедливое решение этого давнего спора мы будем так же непреклонны, как и в своем отказе отречься от своих граждан. Мы предпочитаем продолжать поиски возможности договориться во имя общего блага и ради привилегии жить в мире и согласии.

В связи с этим я хочу сказать, что в ближайшее время Гватемала присоединиться к Протоколу Специального соглашения, регулирующего одновременные переговоры, тем самым подтверждая нашу решимость представить наш спор о сухопутных, морских и островных границах в Международный суд, верховный орган, который может и должен урегулировать этот давнюю проблему, чтобы избежать новых актов насилия, которые могут только повредить обоим государствам.

**Г-н Яздани** (Иран) (*говорит по-английски*): Я беру слово в порядке осуществления права на ответ.

В своем выступлении в Генеральной Ассамблее в субботу (см. A/71/PV.21) министр иностранных дел Объединенных Арабских Эмиратов высказал целый ряд необоснованных и абсурдных измышлений в адрес моего правительства.

Такие же обвинения были выдвинуты этими и другими должностными лицами Объединенных Арабских Эмиратов в ряде других случаев, однако они никогда не прилагали никаких усилий для того, чтобы обосновать их или представить какие-либо доказательства с целью подкрепить их. Они серьезно ошибаются, считая, что повторение одних и тех же обвинений может придать им правдопо-

добность. Наоборот, повторение лишь усугубляет монотонность необоснованных заявлений и вызывает отвращение к ним.

Попытки одного из представителей страны, которая направляет реактивные истребители для бомбардировки ни в чем не повинных гражданских лиц в Йемене, обвинить Иран во вмешательстве во внутренние дела других стран отличаются абсурдностью и лицемерием. Также смешно наблюдать за тем, как режим, который, наряду с некоторыми другими сообщниками на протяжении десятилетий распространяет экстремистскую идеологию такфиризма, а также финансирует и вооружает террористов в Ираке, Сирии и многих других регионах, берет здесь слово только для того, чтобы обвинить Иран в попытке дестабилизировать положение в регионе.

Представитель Эмиратов вновь покусился на территориальную целостность Ирана, повторив необоснованные притязания на три иранских острова в Персидском заливе. Мы всегда отвергали эту ложь и повторяли, что эти острова были и остаются частью иранской территории. Никакие притязания, независимо от того, сколько раз их повторят, никоим образом не смогут ослабить или подорвать нашу решимость опровергать эти утверждения.

Кроме того, выслушав заявления американских и израильских представителей в Ассамблее, мы можем лучше понять содержащиеся в заявлении Израиля замечания об улучшении взаимопонимания между израильским режимом и некоторыми другими режимами в регионе. В свете этого мы понимаем, что привлечение внимания к Ирану и трем иранским островам в заявлении представителя Объединенных Арабских Эмиратов не является простым совпадением. Анализ этих двух заявлений ясно показывает, как два соответствующих режима объединились и как Объединенные Арабские Эмираты и ряд его партнеров в Персидском заливе объединяются сейчас с израильтянами, создавая коалицию, что равносильно предательству интересов палестинского народа.

Представитель Объединенных Арабских Эмиратов также сослался на Совместный всеобъемлющий план действий (СВПД), или, по его словам, на так называемое ядерное соглашение. Мы знаем, что Объединенные Арабские Эмираты и некоторые из их партнеров в регионе Персидского залива сделали все возможное, чтобы помешать принятию этого соглашения, однако их усилия оказались тщетными. Мы знаем, что после принятия СВПД они активизировали провокационную деятельность против Ирана в противовес разрядке, к которой привело это соглашение. Вызывает сожаление тот факт, что они не отвечают взаимностью на наши усилия по снижению уровня напряженности в регионе и продолжают ее нагнетать.

Позвольте мне также кратко остановиться на сегодняшнем заявлении министра иностранных дел Бахрейна, который также повторил ложное заявление о так называемом вмешательстве Ирана во внутренние дела Бахрейна, что представляет собой очевидную ложь. Достаточно напомнить ему о докладе Бахрейнской независимой комиссии по расследованию, созданной правительством Бахрейна. В докладе Комиссии, известном как «доклад Бассиуни», в частности, говорится:

> «Доказательства, представленные Комиссии в связи с вмешательством Исламской Республики Иран во внутренние дела Бахрейна, не подтверждают наличие явной связи между конкретными инцидентами, которые произошли в Бахрейне... и Исламской Республикой Иран».

Представитель ОАЭ также подробно говорил о бедствии, произошедшем в Мине в сентябре 2015 года, и выступил с критикой в адрес Ирана, которую мы отвергаем. Что касается этой катастрофы, в результате которой погибло примерно 500 иранских паломников, то мы справедливо ожидали от Саудовской Аравии ответственного подхода, который она так и не продемонстрировала. Мы с обеспокоенностью отмечаем, что никакие заключения по итогам проведенных на месте расследований трагедии, если таковые имеются, так и не были опубликованы. Наша законная просьба о проведении тщательного, транспарентного и независимого расследования причин этой трагедии в рамках комитета, в который могли бы войти представители соответствующих стран, по-прежнему остается без ответа. Мы отмечаем, что неэффективное управление процессией паломников во время хаджа привело к многочисленным инцидентам со смертельным исходом. Поэтому мы считаем, что необходимо принять действенные меры для исправления этой ситуации.

Некоторые выступавшие также использовали неправильные и некорректные термины для обозначения Персидского залива. Мы хотели бы напомнить им, что традиционный термин «Персидский залив» является правильным названием этого водного участка с 500-го года до Рождества Христова и будет сохра-

няться и впредь. Это — нормативный географический термин, признанный международным сообществом, в том числе Организацией Объединенных Наций, который не следует искажать в угоду политическим проектам или прихотям того или иного правителя.

И последнее, но не менее важное: мы всегда стремились к разрядке напряженности в нашем регионе и к развитию дружественных и добрососедских отношений с нашими соседями, в том числе в Персидском заливе. Мы вновь подтверждаем наш интерес к диалогу и призываем к нему с целью устранить недопонимание и восстановить дружественные отношения, которые были характерны для нашего народа на протяжении всей его истории.

**Г-жа Рахматия** (Индонезия) (*говорит по-английски*): Я вынуждена вновь взять слово в порядке осуществления права на ответ в связи с заявлением делегации Соломоновых Островов.

Замечания, с которыми выступил ранее представитель Соломоновых Островов, свидетельствуют об использовании утверждений о нарушениях прав человека в целях поддержки сепаратистского движения и лишь вновь свидетельствуют о непрекращающихся нарушениях целей и принципов Устава Организации Объединенных Наций, которые выражаются в грубом вмешательстве в дела других государств и покушении на их суверенитет и территориальную целостность. Они также свидетельствует о продолжающемся пренебрежении представителями этой страны фактов на местах и о том, что они поддались лживой информации, которую им навязывают сепаратистские группы.

**Г-н Мунир** (Пакистан) (*говорит по-английски*): Мы были вынуждены повторно взять слово, чтобы ответить на заявление делегации Индии, которая по-прежнему предпочитает использовать лживые утверждения и фальсификации. Мы отвергаем все выдумки и ложные заявления представителя Индии. Независимо от того, сколько раз она будет повторять эти лживые заявления, ложь никогда не сможет заменить правду. Представитель Индии, по всей видимости, стала жертвой собственной лжи и пропаганды.

Суть дела не изменилась. Штат Джамму и Кашмир по-прежнему является международно признанной спорной территорией. Выступать в зале Генеральной Ассамблеи с заявлениями, которые идут вразрез с принципами международного права, это настоящая насмешка над справедливостью и моралью. Индийский государственный терроризм по-прежнему имеет место в оккупированном штате Джамму и Кашмир. Индийские оккупационные силы нарушают основные права человека ни в чем не повинных кашмирцев и совершают преступления против человечности. Участие Индии в саботаже и подрывной деятельности в Пакистане представляет собой задокументированный факт. Приверженность Пакистана борьбе с терроризмом признается на международном уровне.

И наконец, я хотел бы повторить, что складывается такое впечатление, что Индия ни разу не слышала голос ни в чем не повинного народа Кашмира. Он не хочет жить в условиях оккупации. Они говорят об этом на протяжении 70 лет, но Индия лишь пытается подавить это единодушное мнение. Я надеюсь, что Индия осознает реальное положение вещей.

**Г-жа Гамбхир** (Индия) (*говорит по-английски*): Мы терпеливо выслушали нашего коллегу из Пакистана. Он вновь решил обойти молчанием трудные вопросы. Именно этого мы и ожидали от Пакистана — лжи, обмана и отрицания. Мир по-прежнему ждет от него ответа.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Мы заслушали последнего оратора в ходе общих прений.

Могу ли я считать, что Ассамблея постановляет завершить рассмотрение пункта 8 повестки дня?

*Решение принимается.*

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): В заключение я хотел бы объявить, что это последнее заседание Генеральной Ассамблеи для сотрудника по обслуживанию конференций Департамента по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению г-жи Эммы Пиош. Г-жа Пиош, которую все видели и многие знали лично, проработала в Организации Объединенных Наций 36 лет, и большую часть этого времени ее работа была связана с организацией пленарных заседаний Генеральной Ассамблеи. Ее вклад в проведение заседаний Ассамблеи на должном уровне является действительно значительным, и я хотел бы, чтобы Ассамблея в знак признательности поаплодировала ей. Мы желаем ей всего наилучшего.

*Заседание закрывается в 14 ч. 35 м.*